

MODUS

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



ELF vyvinul pro RENAULT speciální řadu olejů: motorové oleje a oleje do manuálních a automatických převodovek.

Výstraha: pro optimální funkci motoru může být použití určitého maziva omezeno pouze pro některá vozidla. Více informací naleznete v Servisní knížce.



Tato maziva byla vyvinuta na základě výzkumu na vozidlech Formule 1, proto se jedná o vysoce technologicky kvalitní materiál.

Společně se technickým týmem RENAULT byla tato řada olejů maximálně přizpůsobena specifikům vozidel této značky.

► Maziva ELF výrazně přispívají ke zlepšení výkonu Vašeho vozidla.



RENAULT doporučuje pro doplnění a výměnu oleje používat homologovaná maziva ELF.
Navštivte svůj servis RENAULT nebo stránky www.lubricants.elf.com

Vítejte ve svém voze

Tento návod k použití a údržbě obsahuje informace, díky kterým můžete:

- Lépe poznat svůj vůz, a tak za optimálních provozních podmínek plně využít všech funkcí a technických zlepšení, kterými je vybaven.
- Udržovat jeho optimální provozní výkon prostým, avšak přesným dodržováním pokynů pro údržbu.
- Bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a funkce a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud Vám některé body nejsou zcela jasné, pro technické pracovníky naší sítě bude potěšením Vám poskytnout veškeré potřebné další informace.

Abychom Vám čtení tohoto návodu usnadnili, uvádíme následující symbol:



Pro označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pokynu.

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. **Návod sdružuje soubor vybavení** (sériových nebo volitelných), **která pro tyto modely existují. Jejich přítomnost ve vozidle závisí na verzi, vybraných volitelných doplňcích a zemi prodeje.**

Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která by se měla objevit v průběhu následujícího roku.

Šťastnou cestu za volantem svého vozidla.

Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu, i kterékoli jeho části, jsou bez písemného souhlasu společnosti RENAULT, 92 100 Billancourt 2007 zakázány.

Seznamte se se svým vozidlem

1

Způsob jízdy

2

Vaše pohodlí

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické charakteristiky

6

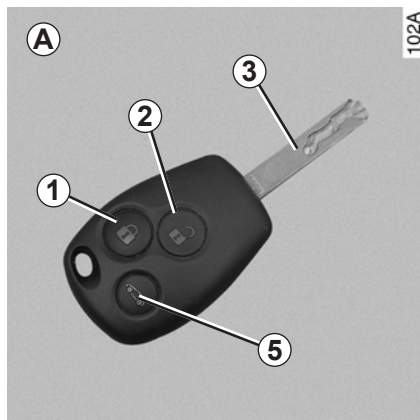
Abecední rejstřík

7

Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem

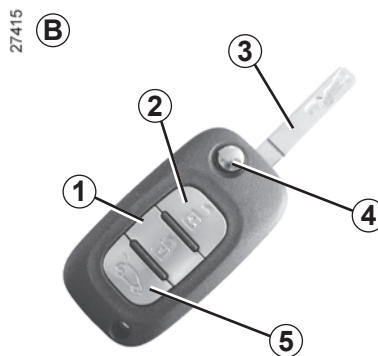
Klíč/radiofrekvenční dálkové ovládání: obecné údaje, použití, dvojité zamykání	1.2
Dveře	1.7
Automatické zamykání dveří při jízdě	1.11
Systém blokace startování	1.12
Opěrky hlav - sedadla	1.13
Bezpečnostní pásy	1.16
Doplňková zádržná zařízení	1.20
k předním bezpečnostním pásům	1.20
k zadním bezpečnostním pásům	1.24
Doplňkové boční zádržné prostředky	1.25
Bezpečnost dětí: obecné údaje	1.27
výběr upevnění dětské sedačky	1.29
instalace dětské sedačky	1.31
deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce	1.37
Volant	1.39
Místo řidiče	1.40
Přístrojová deska	1.44
palubní počítač	1.49
Informační displeje	1.60
Čas a venkovní teplota	1.61
Zpětná zrcátka	1.63
Zvuková a světelná výstražná zařízení	1.65
Vnější osvětlení a signalizace	1.66
Seřízení světlometů	1.71
Stěrače a ostřikovače	1.72
Palivová nádrž (tankování)	1.75

KLÍČ/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné údaje



Radiofrekvenční dálkové ovládání A nebo B

- 1 Zamknutí všech otevíratelných částí.
- 2 Odemknutí všech otevíratelných částí.
- 3 Klíč k zapalování a ke dveřím řidiče.



- 4 Zablokování/odblokování vložky klíče dálkového ovládání B.
Pro uvolnění vložky z jejího uložení stiskněte tlačítko 4, uvolní se sama. Pro její vrácení do původního uložení vložku vložte na její místo.
- 5 Zamknutí/odemknutí pouze zadních výklopných dveří (dálková ovládání se třemi tlačítky).

Dosah radiofrekvenčního dálkového ovládání

Mění se podle prostředí: dejte tedy pozor na manipulaci dálkovým ovladačem, při které by mohlo být vozidlo zamknuto nebo odemknuto nechtěným stisknutím tlačítek.

Interference

Přítomnost některých objektů (kovové předměty, mobilní telefony, oblast vystavená silnému elektromagnetickému záření atd.) v blízkosti klíče může způsobovat rušení, a bránit tak funkci systému.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

V případě ztráty nebo pokud si budete přát další sadu klíčů (nebo dálkové ovládání), se obraťte výhradně na svůj značkový servis.

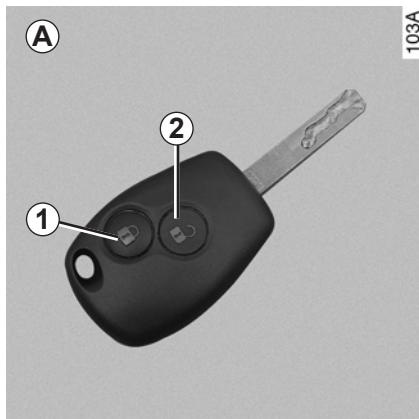
- V případě výměny dálkového ovládání je nezbytné přijet do Vašeho značkového servisu s vozem a všemi klíči, aby byly společně inicializovány.
- Na jedno vozidlo není možné použít více než čtyři dálkové ovladače.

Porucha dálkového ovládání:

Ujistěte se, že je baterie stále v dobrém stavu, zda máte její správný model a zda je správně vložena do karty. Životnost těchto baterií je přibližně 2 roky.

V tomto případě viz odstavec „Radiofrekvenční dálkový ovladač: baterie“ v kapitole 5.

KLÍČ/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: použití



Odemknutí dveří

Dálkové ovládání A nebo B

Stiskněte tlačítko pro odemknutí **2**.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel a bočních blinkačů.

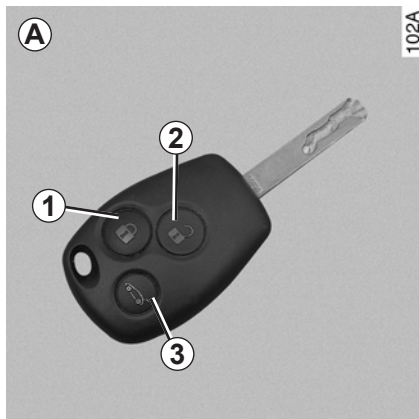


Zvláštnosti (u některých zemí):

- stisknutí tlačítka **2** umožňuje odemknout výhradně dveře řidiče,
- dvě posloupná stisknutí tlačítka **2** umožňují odemknout ostatní dveře.

Klíč nesmí být používán pro jiný účel, než je popsáno v uživatelské příručce (například pro otevírání láhví atd.).

KLÍČ/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: použití (pokračování)



Zamknutí dveří

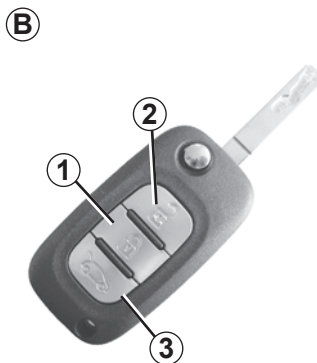
Dálkové ovládání A nebo B

Stiskněte tlačítko pro zamknutí **1**.

Zamknutí je signalizováno **dvěma bliknutími** nouzových světel a bočních blinkačů.

Pokud je některá otevíratelná část (dveře, zadní výklopné dveře) otevřena nebo špatně zavřena, dojde k rychlému zamknutí a zpětnému odemknutí otevíratelných částí a nouzová světla a boční blinkače nezablikají.

27415



Odemknutí a zamknutí samotných výklopných zadních dveří

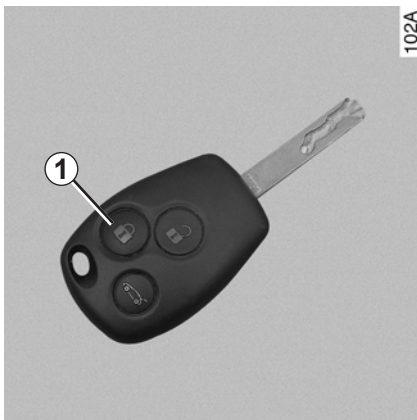
(pro určité země)

Pro odemknutí nebo zamknutí zavazadlového prostoru stiskněte tlačítko **3**.

Odemknutí je signalizováno jedním bliknutím nouzových světel a bočních blinkačů, pokud jsou dveře vozidla zamknuty.

Zamknutí zadních výklopných dveří je signalizováno dvěma bliknutími nouzových světel a bočních blinkačů, pokud jsou dveře vozidla zamknuty.

DVOJITÉ ZAMYKÁNÍ



Dvojité zamykání otevíratelných částí

(pro určité země)

Umožňuje zamknout otevíratelné části a zabránit otevření dveří pomocí vnitřních rukojetí (např. při rozbití skla a následném pokusu o otevření dveří zevnitř).

27415



Aktivace dvojitého zamykání

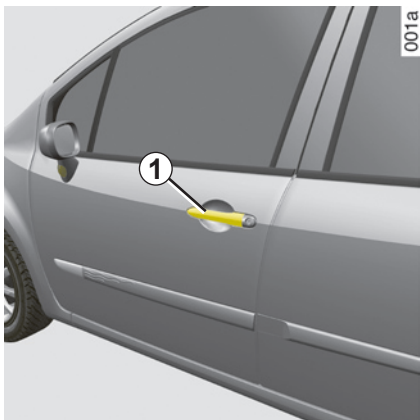
Dvakrát rychle stlačte tlačítko **1**.

Zamknutí je signalizováno **pěti** bliknutími nouzových světel a bočních blíkačů.



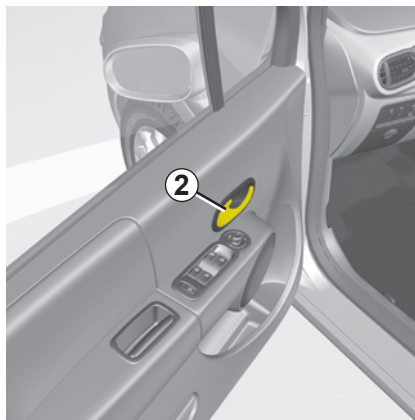
Nikdy nepoužívejte dvojité zamknutí dveří, pokud někdo zůstává uvnitř vozidla!

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ



Otevření dveří zvenku

Po odemknutí vozidla pomocí dálkového ovladače nebo klíče potáhněte za rukojeť **1**.



Otevření zevnitř

Pohněte rukojetí **2**.

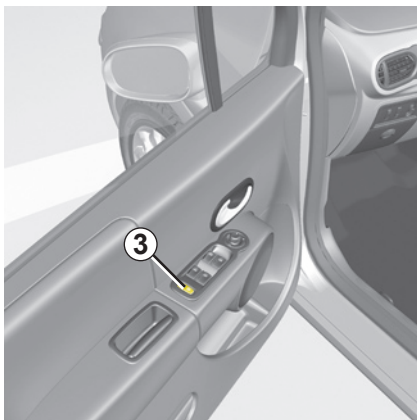
Zvuková signalizace při nezasnutí světlů

Při otevření některých dveří při vypnutém zapalování se ozve zvukový signál, který Vás upozorní, že zůstala rozsvícena světla.

Signalizace zapomenutí zavření některé otevíratelné části

Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zadní výklopné dveře) otevřená nebo špatně zavřená ve chvíli, kdy vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 20 km/h, na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Otevřený zavazadlový prostor“ nebo „Otevřené dveře“ (podle daného případu) a rozsvítí se kontrolka.

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (pokračování)



Bezpečnost dětí

Vozidla vybavená spínačem 3 s integrovanou kontrolkou

Stiskněte spínač 3 pro zablokování funkce otevření zadních dveří zevnitř a elektrického ovládání zadních oken zevnitř. Integrovaná kontrolka ve spínači signalizuje zamknutí.



Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

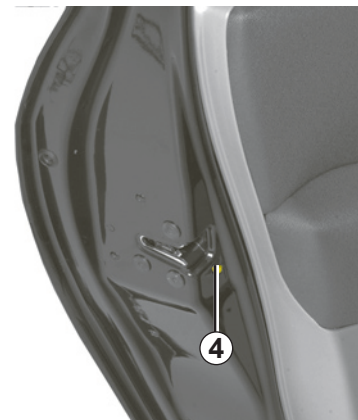
Řidič může povolit fungování zadních dveří a podle vozidla ovládání oken stisknutím spínače 3 na straně obrázku.

Podle typu vozidla, v případě poruchy:

- zazní pípnutí,
- na přístrojové desce se zobrazí zpráva,
- integrovaná kontrolka se nerozsvítí.

Po odpojení akumulátoru musíte pro zamknutí zadních dveří stisknout spínač 3 na straně obrázku.

106C



Vozidlo s ručním zamykáním dveří

Pro zamezení otevření zadních dveří zevnitř přemístěte páčku 4 dveří a zevnitř zkontrolujte, zda jsou dveře správně zamknuty.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř vozidla, je-li dítě (nebo zvíře) uvnitř, ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ

Zamknutí a odemknutí zvenčí

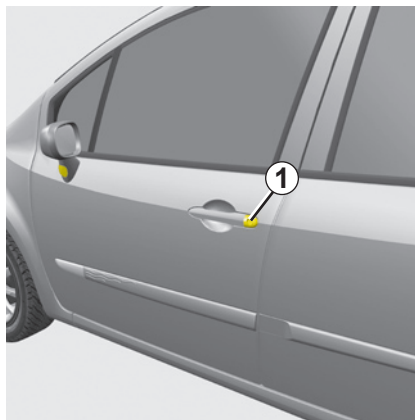
Provádí se pomocí dálkového ovládání RENAULT: viz odstavce „Klíč / radiofrekvenční dálkové ovládání: obecné údaje“.

V některých případech klíč / radiofrekvenční dálkové ovládání nemusí fungovat správně:

- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření,
- slabá baterie, vybitý akumulátor.

Existují čtyři možnosti:

- použít klíč / radiofrekvenční dálkové ovládání v blízkosti levého vnějšího zpětného zrcátka,
- použití klíče dálkového ovládání (podle typu vozidla) pro otevření pouze předních dveří vlevo,
- mechanické zamknutí jednotlivých dveří zvlášť,
- použití vnitřního ovladače pro zamknutí/odemknutí dveří (viz následující strany).



Použití klíče

Zasuňte klíč do zámku **1** a poté zamkněte nebo odemkněte.

107C



Manuální zamknutí jednotlivých dveří zvlášť

Při otevřených dveřích otočte šroubem **2** pomocí klíče a dveře opět zavřete. Dveře budou nadále zvenčí zamknuty.

Otevření dveří může být provedeno pouze zevnitř pomocí vnitřního ovladače otevírání nebo klíčem pro otevření předních dveří vlevo.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ (pokračování)

Zamknutí/odemknutí zvenčí (pokračování)

Použití vnitřního ovladače pro zamknutí / odemknutí dveří.

Zastavte motor, otevřete jednu přední dveř a na více než pět sekund stiskněte spínač **3**.

Před vystoupením z vozidla se ujistěte, že máte svůj klíč u sebe.

Po zavření dveří se všechny otevíratelné části automaticky uzamknou.

Odemknutí vozidla zvenčí nebude pak možné jinak, než pomocí klíče pro otevření předních dveří vlevo.

Zamknutí a odemknutí zevnitř: tlačítko 3

Ovládá zároveň všechny otevíratelné části (dveře a zavazadlový prostor) a kryt palivové nádrže.

Pokud je některá z otevíratelných částí odemknuta nebo špatně zavřena, bude provedeno rychlé zamknutí/odemknutí otevíratelných částí.



Chcete-li vozidlo zamknout, pokud je otevřená některá jeho otevíratelná část (např. při přepravě velkého předmětu v nedovřeném zavazadlovém prostoru atd.), nebo pokud se vozidlo zrovna nachází v oblasti silného elektromagnetického záření, případně pokud dojde k závadě na klíči: stiskněte při vypnutém motoru na pět sekund tlačítko **3**.

Kontrolka stavu otevíratelných částí

Kontrolka integrována v tlačítku **3** Vás informuje o stavu zamknutí otevíratelných částí:

- když jsou otevíratelné části zamknuty, kontrolka svítí,
- když jsou otevíratelné části odemknuty, kontrolka je zhasnuta.

Když zamknete dveře, kontrolka zůstane přibližně jednu minutu rozsvícená a potom zhasne.



Nikdy neopouštějte vozidlo, pokud uvnitř zůstává klíč.



Zodpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete jet se zamknutými dveřmi, je nutné si uvědomit, že to v případě nouze znesnadní přístup záchranářů do kabiny.

AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ

Nejdříve se musíte rozhodnout, zda chcete tuto funkci aktivovat.

Aktivace

Při zapnutém zapalování stiskněte přibližně na 5 sekund tlačítko **1** pro elektrické zamykání dveří, dokud neuslyšíte **jedno pípnutí**.

Pro její deaktivaci

Při zapnutém zapalování stiskněte přibližně na 5 sekund tlačítko **1** pro elektrické zamykání dveří, dokud neuslyšíte **jedno pípnutí**.



Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.



Funkční princip

Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne otevíratelné části, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 10 km/h.

Odemknutí se provádí:

- stisknutím tlačítka **1** pro odemknutí dveří.
- otevřením dveří při stojícím vozidle.

Poznámka: Pokud jsou otevřeny některé dveře, automaticky se znovu zamknou, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h.

Funkční porucha

Pokud zjistíte funkční poruchu (automatické zamknutí se neprovede, kontrolka integrovaná v tlačítku **1** se při zamknutí otevíratelných částí nerozsvítí apod.), zkontrolujte ze všeho nejdříve, zda jsou správně zavřeny všechny otevíratelné části. Pokud jsou správně zavřeny, obraťte se na svého zástupce RENAULT.

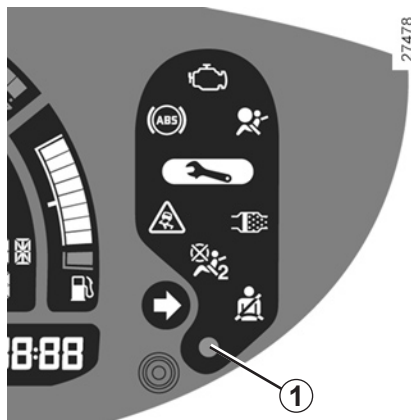
SYSTÉM BLOKACE STARTOVÁNÍ

Znemožňuje spuštění motoru vozidla všem osobám, které nemají k dispozici kódovaný klíč startovacího spínače vozidla.

Vozidlo je automaticky chráněno několik sekund po zastavení motoru.



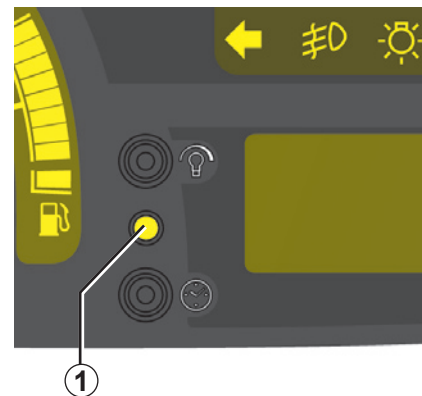
Jakýkoliv zásah nebo úprava na systému blokace startování (řídící jednotky, kabeláž atd.) mohou být nebezpečné. Musí být prováděn kvalifikovanými pracovníky značky.



Funkční princip

Při spouštění motoru se na několik sekund spojitě rozsvítí kontrolka **1**, která potom zhasne (přejděte na odstavec „Spuštění motoru“ kapitoly 2).

Pokud není kód rozpoznán, kontrolka rychle bliká a motor vozidla nelze spustit.



Kontrolka pro indikaci ochrany vozidla

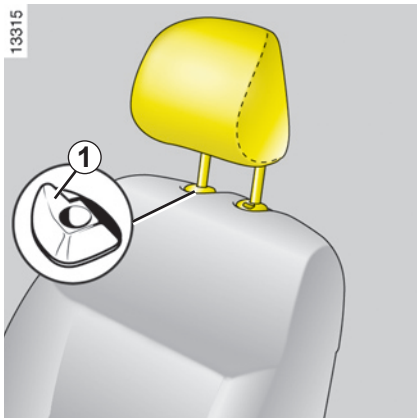
Po vypnutí motoru kontrolka **1** bliká. Vozidlo je chráněno.

Kontrolka pro indikaci funkční poruchy

Pokud kontrolka po pokusu o spuštění motoru stále bliká nebo zůstane spojitě rozsvícena, znamená to funkční poruchu systému.

V tomto případě použijte druhý klíč (dodaný spolu s vozidlem). Pokud tento problém přetrvává, kontaktujte svého zástupce značky, který jediný je oprávněn systém blokace startování opravit.

PŘEDNÍ OPĚRKA HLAVY

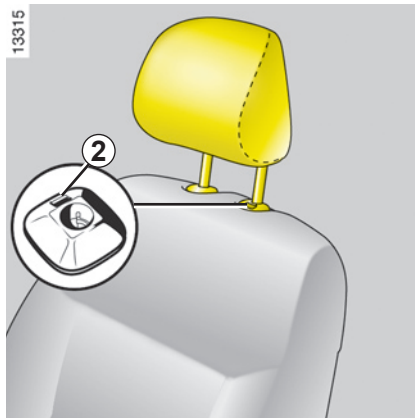


Zvednutí opěrky hlavy

Posunujte opěrku směrem nahoru až do požadované výšky.

Snížení opěrky hlavy

Mírně zvedněte opěrku hlavy, pohněte pažičkou **1** dopředu a rukou vedte opěrku hlavy dolů do požadované výšky.



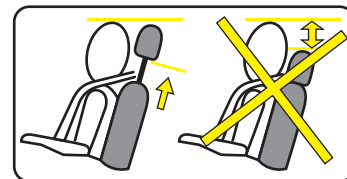
Odstranění opěrky hlavy

Stiskněte tlačítko **2** a tahem směrem nahoru opěrku hlavy sejměte.

Nasazení opěrky hlavy

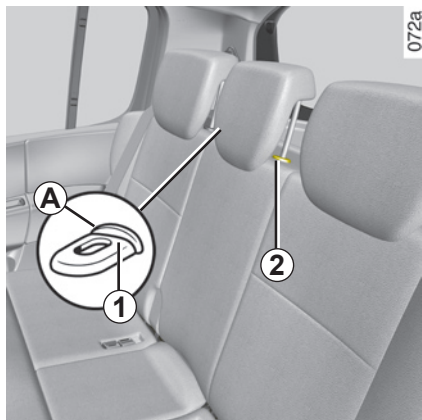
Zaveďte tyče opěrky hlavy do pouzder ozubením dopředu.

Táhněte páčkou **1** směrem dopředu a vedte opěrku hlavy až do požadované polohy.



Protože je opěrka hlavy také bezpečnostní prvek, dbejte na její přítomnost a správnou polohu: horní část opěrky musí být umístěna co nejbliž temeni hlavy.

ZADNÍ OPĚRKA HLAVY



Funkční polohy

Stiskněte jazýček **A** západky **1** a zvedněte opěrku hlavy na maximum, čímž dosáhnete nejvyšší polohy. Nejnižší polohy dosáhnete snížením opěrky až do jejího zablokování.

Sklopená poloha

Stiskněte západku **2** a spustíte opěrku hlavy zcela dolů.

Poloha opěrky hlavy při úplném spuštění je úložná: nesmí být použita, pokud na místě sedí spolujezdec.

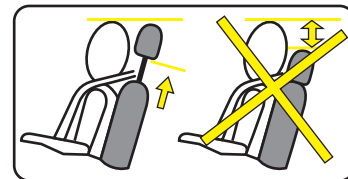


Odstranění opěrky

Stiskněte jazýček **A** západek **1** a **2** následně opěrku hlavy vyjměte.

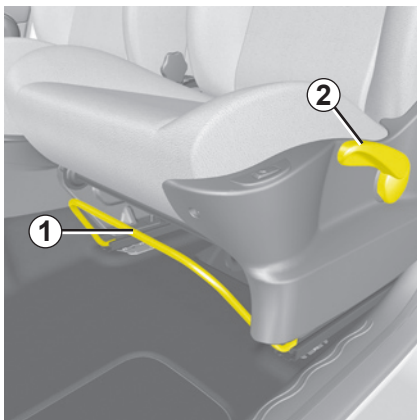
Zpětná instalace

Vložte tyče do vodicích tyčí, stiskněte jazýček každé tyče a snižte opěrku.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostní prvek, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění:

PŘEDNÍ SEDADLA

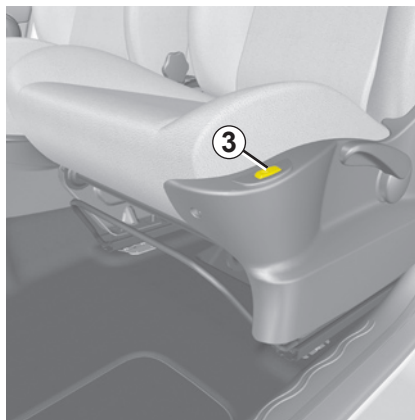


Posunutí dopředu nebo dozadu

Zvedněte rukojeť **1** pod sedadlem pro jeho uvolnění. Ve zvolené poloze rukojeť uvolněte a zkontrolujte správné zablokování sedadla.

Nastavení sklonu opěradla

Otočte kolečkem **4** a skloňte opěradlo do požadované polohy.



Seřízení výšky sedáku sedadla řidiče

Pohněte pákou **2**, kolikrát bude třeba:

- směrem nahoru pro pohyb nahoru,
- směrem dolů pro pohyb dolů.

Vyhřívání sedadel

Při spuštění zapalování stiskněte spínač **3** požadovaného sedadla. Kontrolka integrovaná ve spínači se rozsvítí.

Systém obsahující termostat zjistí případnou potřebu spuštění topení.



V zájmu bezpečnosti neprovádějte tato nastavení za jízdy.

Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Pro zajištění Vaší bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.

Před jízdou proveďte:

- **nejdříve seřízení místa řidiče,**
- **následně seřízení bezpečnostního pásu, abyste zajistili optimální ochranu.**



Nesprávně seřízené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Používejte jeden bezpečnostní pás pro jednu osobu, dítě nebo dospělého.

Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena nadměrná vůle.

Seřízení místa řidiče

- **Zpříma se posadte a opřete o opěradlo** (po odložení kabátu, bundy apod.). To je základním předpokladem pro správnou polohu zad.
- **Seřídte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu za zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.
- **Seřídte polohu opěrky hlavy.** Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být horní okraj opěrky hlavy v jedné rovině s temenem hlavy.
- **Seřídte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.
- **Seřídte polohu volantu.**

Přejděte na odstavec „Volant“ kapitoly 1.



Seřízení bezpečnostních pásů

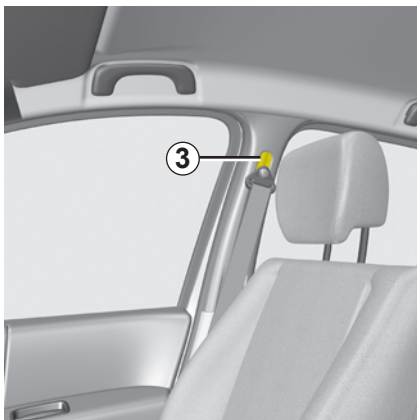
Dobře se opřete o opěradlo.

Hrudní pás **1** musí být co nejbližší dolní části krku, nesmí se však o ni opírat.

Kyčelní pás **2** musí naplocho spočívat na stehnech proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přiléhat k tělu. Příklad: Vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

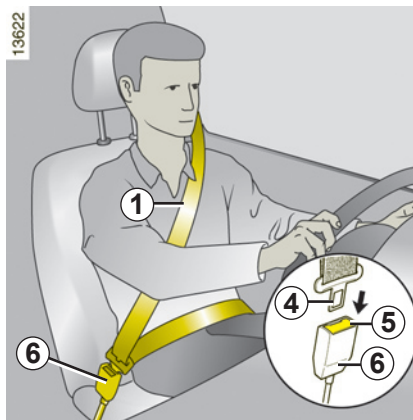
PŘEDNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (pokračování)



Seřízení výšky bezpečnostního pásu

Ovladačem **3** nastavte úchyt pásu **1** do takové výšky, aby byl ramenní pás nastaven tak, jak je uvedeno výše.

Jakmile je seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.



Zajištění

Pomalou a bez rázů odviňte popruh a zapněte západku **4** do pouzdra **6** (zkontrolujte zajištění tahem za západku **4**). Pokud se pás před připnutím zablokuje, vraťte větší kus pásu zpět a znovu jej odviňte.

Pokud je pás zcela zablokován:

- pomalu, ale silně zatáhněte za pás, abyste jej vytáhli přibližně o 3 cm,
- následně nechte pás samočinně navinout,
- znovu pás odviňte,
- pokud problém přetrvává, obraťte se na značkový servis.



Kontrolka výstrahy nezapnutého bezpečnostního pásu

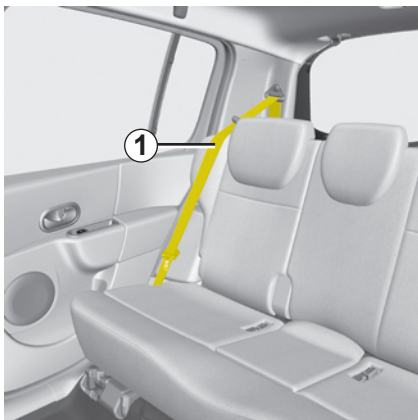
Tato kontrolka na přístrojové nebo palubní desce zhasne a tímto vás informuje o správném zapnutí bezpečnostního pásu.

Odmykání

Stiskněte tlačítko **5** pouzdra **6**, pás bude navinut navýše.

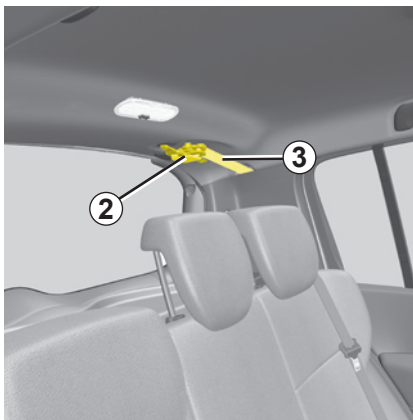
Pro usnadnění tohoto úkonu ved'te západku.

PŘEDNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (pokračování)



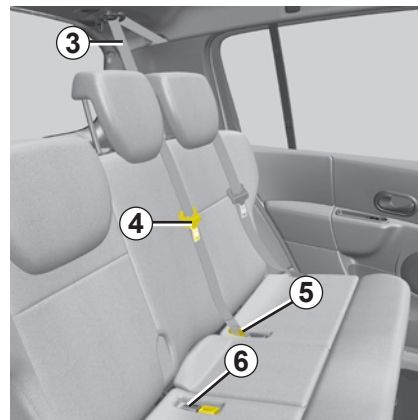
Boční zadní bezpečnostní pásy 1

Zajištění, odjištění a seřízení se provádí stejným způsobem, jako u předních bezpečnostních pásů.



Střední zadní bezpečnostní pás

Pomalu odviňte pás 3 z jeho umístění a poté zaklapněte západku 2 do příslušného červeného pouzdra 5.



Zacvakněte posuvnou západku 4 do příslušného červeného pouzdra 6.



Zkontrolujte správnou polohu a funkci zadních bezpečnostních pásů po každé manipulaci se zadní lavicí.

PŘEDNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (pokračování)

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



– Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech ani na jejich upevněních.

Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na svého zástupce značky.

– Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.

- Ramenní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- Po nehodě nechte zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit bezpečnostní pásy. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.
- Při ukládání zadní lavice zpět na místo, dohlédněte na správné umístění bezpečnostního pásu, aby mohl být správně použit.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM

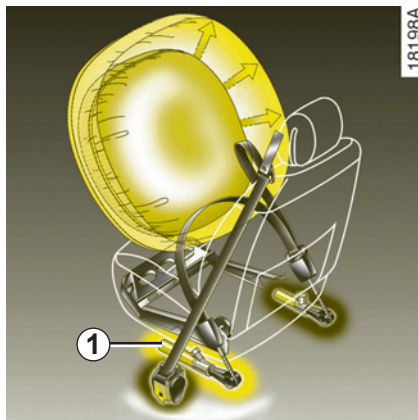
Jsou tvořeny:

- **předpínači,**
- **omezovači síly hrudníku a pánve,**
- **airbagy řidiče a spolujezdce.**

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelních, bočních nebo zadních nárazů.

Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- blokování bezpečnostního pásu,
- břišní předpínač, aby byla sedící osoba přitisknuta na sedadlo, čelní airbag „na malý objem“ a omezovače síly,
- airbag „na velký objem“.



Předpínače

Při zapnutém zapalování v případě silného čelního nárazu a v závislosti na prudkosti nárazu může systém spustit píst **1**, který okamžitě stáhne pás.

Předpínače slouží k přitisknutí pásu proti tělu, aby byla sedící osoba přitisknuta na sedadlo, a tak zvýšen účinek pásu.



- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
- Aby se zabránilo jakémukoli nežádoucímu spuštění, které by mohlo způsobit škody, je k zásahům na předpínačích a airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.
- Před předáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby odstranil vyvíječ plynu z předpínačů a airbagů.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (pokračování)

Omezovač síly hrudníku a pánve


Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.

Airbag řidiče a spolujezdce

Je instalován u předních míst na straně řidiče a spolujezdce.

Přítomnost tohoto vybavení je vyznačena označením „Airbag“ na volantu a palubní desce (v oblasti airbagu **A**) a etiketou v dolní části předního skla.

Každý systém airbagu se skládá:

- z airbagu a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce,
- ze skříňky elektroniky elektroniky pro sledování systému řídicího elektrický rozněcovač vyvíječe plynu,
- ze samostatné kontrolky  na přístrojové desce,
- z oddělených snímačů, které toto zařízení doplňují.



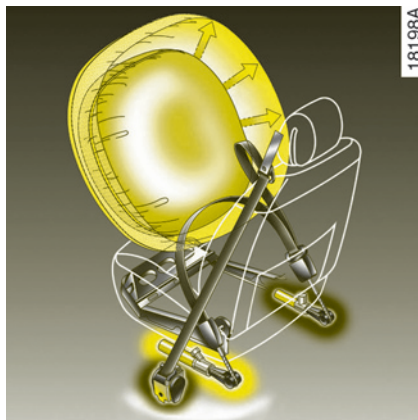
Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru) - rovněž dojde k detonacímu hluku. Na fouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu kůže nebo jiné nepříjemnosti.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (pokračování)

Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutém zapalování.

Při silném nárazu **čelního** typu se airbagy rychle nafouknou, a tak umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku, potom se ihned po nárazu vyfouknou, aby nebyly překážkou v opuštění vozidla.



Zvláštnost čelního airbagu

Podle intenzity nárazu se airbag může nafouknout na dva objemy:

- airbag „na malý objem“, tj. první stupeň nafouknutí,
- airbag „na velký objem“, švy airbagu se roztrhnou tak, aby byl uvolněn větší objem vaku (v případě nejsilnějších nárazů).



Provozní závady

Při zapnutí zapalování se kontrolka **1** na přístrojové desce rozsvítí a po několika sekundách zhasne.

Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis. Jakékoli prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (pokračování)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv zakrytí vnitřního modulu volantu je zakázáno.
- K modulu neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).
- Při jízdě nesedte příliš blízko volantu. Zaujměte pozici s mírně pokrčenými pažemi (přejděte na odstavec „Seřízení místa řidiče“ v kapitole 1). Tím získáte dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinek vaku.

Upozornění týkající se airbagu spolujezdce

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože by při takových polohách mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- Po odstranění dětské sedačky znovu aktivujte airbagy spolujezdce, aby byla v případě nárazu zajištěna jeho ochrana.

NA SEDADLO PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY, ANIŽ BY BYLY DEZAKTIVOVÁNY DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE.

(Přejděte na odstavec „Deaktivace airbagů předního spolujezdce“ v kapitole 1.)

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K ZADNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU

Podle vybavení vozidla jsou tvořeny:

- **předpínači bezpečnostních pásů integrovanými v navijecích,**
- **omezovačem síly.**

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu mohou nastat dva případy:

- ochranu zajistí samotný bezpečnostní pás,
- spustí se předpínač, aby byla upravena vůle pásu.

Předpínače zadních bezpečnostních pásů

Systém je aktivován až po zapnutí zapalování vozidla.

Při silném nárazu **čelního** typu zařízení navine bezpečnostní pás zpět a přitiskne jej na tělo, čímž se zvýší jeho účinnost.



- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
- Aby se zabránilo jakémukoliv náhodnému spuštění, při němž by mohlo dojít ke škodám, mohou na předpínačích a airbagích provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě RENAULT.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky, za použití vhodného materiálu.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce RENAULT, aby byl odstraněn vyvíječ nebo vyvíječe plynu předpínačů a airbagů.

Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.

BOČNÍ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ

Boční airbag

Jde o airbag, který může být výbavou každého předního sedadla a který se nafukuje na jedné straně sedadla (straně u dveří), čímž chrání posádku před prudkým bočním nárazem.

Clonový airbagy

Jedná se o airbag, kterým jsou v horní části vybaveny obě strany vozidla a který se nafoukne podél předních a zadních bočních oken, aby byly v případě silného bočního nárazu ochráněny osoby sedící ve vozidle.

Označení na předním skle indikuje přítomnost doplňkových zádržných prostředků (airbagy, předpínače atd.) ve vozidle.



Štěrby na předních opěradlech (na straně dveří) odpovídají oblastí nafukování airbagu - je zakázáno do nich vkládat předměty.



Upozornění týkající se bočního airbagu

– **Instalace potahu:** sedadla vybavená airbagem vyžadují specifické potahy. Poradte se se zástupcem značky pro informace o dostupnosti potahů.

Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbagů a snížit Vaši bezpečnost.

- Neumísťujte žádné příslušenství, předmět, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo sedadla také nezakrývejte předměty, jako například oblečením nebo příslušenstvím. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.
- Jakákoli demontáž nebo úprava sedadla a vnitřního obložení je zakázána, pokud ji neprovede oprávněný personál značkového servisu.

DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Airbag je určen pro doplnění ochranného účinku bezpečnostního pásu, airbag a bezpečnostní pás tak tvoří neoddělitelné prvky jednoho ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás, jeho nepoužití by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých zranění a rovněž by zhoršilo zranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Ke spuštění předpínačů nebo airbagů v případě převrácení nebo zadního, i velmi silného, nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakýkoliv zásah nebo úprava na celém systému airbagů (airbagy, předpínače, řídicí jednotka, kabeláž atd.) jsou **přísně zakázány** (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).
- Aby byla zachována správná funkce a zabránilo se jakémukoliv náhodnému spuštění, mohou na systému airbagů provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě RENAULT.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách a předejte mu tento návod k použití a údržbě.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce RENAULT, aby byl eliminován vyvíječ nebo vyvíječe plynu.

BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje

Přeprava dítěte

Dítě, stejně jako dospělý, musí správně sedět a být připoutané, ať je délka jízdy jakákoli. Jste odpovědní za děti, které převážíte.

Dítě není zmenšený dospělý. Je vystaveno specifickým rizikům zranění, neboť jeho svaly a kosti se vyvíjejí. Bezpečnostní pás samotný není pro takovou přepravu vhodný. Použijte vhodnou dětskou sedačku a správně ji instalujte.



Aby se zabránilo otevření dveří, použijte zařízení „Dětská pojistka“ (viz odstavec „Otevírání a zavírání dveří“ v kapitole 1).



Náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Nepřipoutání dítěte znamená totéž jako nechat je hrát si ve čtvrtém patře na balkoně bez zábradlí! Dítě nikdy nedejte v náručí. V případě nehody je neudržte, i když jste sami připoutaní.

Pokud bylo Vaše vozidlo účastníkem nehody, vyměňte dětskou sedačku a nechte zkontrolovat pásy a ukotvení ISOFIX.

Použití dětské sedačky

Úroveň ochrany, kterou poskytuje dětská sedačka, závisí na její schopnost udržet dítě a na její instalaci. Špatná instalace ohrožuje ochranu dítěte v případě prudkého brzdění nebo nárazu.

Před koupí dětské sedačky si ověřte, zda je v souladu s předpisy příslušné země a zda ji lze namontovat do Vašeho vozidla. Doporučené sedačky pro Vaše vozidlo zjistíte u zástupce značky.

Před montáží dětské sedačky si přečtěte návod a dodržujte pokyny. V případě potíží při instalaci se obraťte na výrobce vybavení. Návod uschovejte se sedačkou.

Jděte příkladem, zapněte si pás a uče své dítě:

- aby se správně připoutalo.
- aby nenastupovalo a nevystupovalo na straně do silnice.

Nepoužívejte dětskou sedačku z druhé ruky nebo sedačku bez návodu k použití.

Dbejte na to, aby žádný předmět na sedačce nebo v její blízkosti nebránil její instalaci.



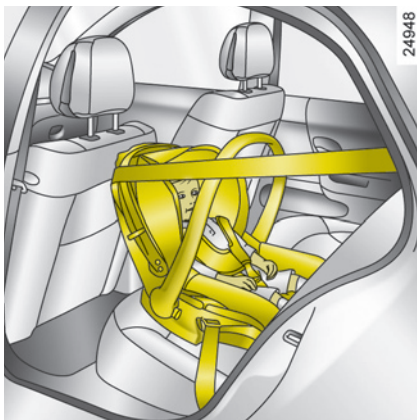
Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Vyvarujte se příliš silného oblečení, které tvoří vůli s pásy.

Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

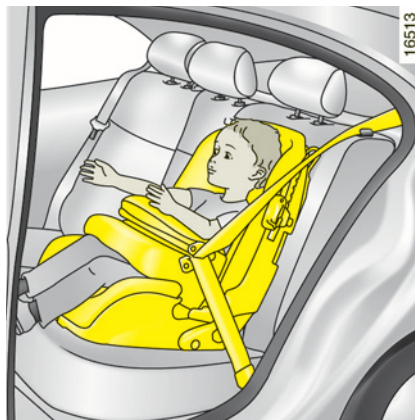
Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr dětské sedačky



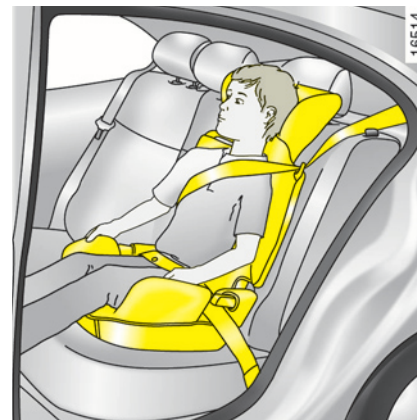
Dětské sedačky zády ke směru jízdy

Hlavička dítěte je v poměru těžší než hlava dospělého a krk je velice křehký. Dítě co možná nejdéle převázejte v této poloze (minimálně do věku 2 let). Podpírá hlavu a krk. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu a vyměňte ji, jakmile hlava dítěte přesáhne skelet.



Dětské sedačky po směru jízdy

Hlava a břicho dětí jsou části, které je třeba chránit přednostně. Dětská sedačka instalovaná po směru jízdy, řádně připevněná k vozidlu, snižuje riziko nárazů do hlavy. Převázejte své dítě v sedačce po směru jízdy s pásem nebo nárazníkem tak, jak to umožňuje jeho postava. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.



Podsedáky

Od 15 kg nebo 4 let může dítě cestovat na podsedáku, který umožňuje přizpůsobit bezpečnostní pás jeho morfologii. Sedák podsedáku musí být vybaven vedeními, které polohují pás na stehna dítěte, nikoli na břicho. Výškově nastavitelné opěradlo vybavené vodítkem pásu se doporučuje pro umístění pásu do středu ramena. Ten nikdy nesmí být na krku nebo na paži. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky

Existují dva systémy pro upevnění dětské sedačky: bezpečnostní pás nebo systém ISOFIX.

Upevnění pásem

Bezpečnostní pás musí být nastavený tak, aby byla zajištěna jeho funkce v případě náhlého brzdění nebo nárazu.

Dodržujte vedení pásu uvedené výrobcem dětské sedačky.

Vždy zkontrolujte zapnutí bezpečnostního pásu tahem nahoru, potom ho natáhněte na maximum a opřete ho o dětskou sedačku.

Zkontrolujte správné držení sedačky tak, že s ní budete pohybovat doleva/doprava a dopředu/dozadu: sedačka musí zůstat řádně upevněná.



Zadní lavice triptic

Při poloze dvoulavňové lavice se sklopenou větší částí opěradla je zakázáno použít zbývající místo pro upevnění dětské sedačky, která vyžaduje použití bezpečnostního pásu, protože tento pás nelze zapnout (pouzdro pásu není přístupné).



Nepoužívejte dětskou sedačku, u které hrozí riziko, že by mohla uvolnit pás, který ji drží: základna sedačky nesmí spočívat na západce a/nebo přezce bezpečnostního pásu.



Bezpečnostní pás nesmí být nikdy uvolněný nebo zkroucený. Nikdy ho nevedte pod paži ani za zády.

Zkontrolujte, zda pás není poškozený od ostrých hran.

Pokud bezpečnostní pás nefunguje normálně, nemůže chránit dítě. Obratě se na značkový servis. Toto místo nepoužívejte, dokud nebude pás opravený.



Na prvcích původně namontovaného systému nesmí být prováděny žádné změny: pásy, ISOFIX a sedadla a jejich upevnění.

Upevnění systémem ISOFIX

Povolené dětské sedačky ISOFIX jsou homologované podle předpisů ECE-R44 v jednom ze tří následujících případů:

- univerzální ISOFIX 3 bodový čelem po směru jízdy
- polouniverzální ISOFIX 2 bodový
- specifický

U posledních dvou ověřte, zda lze Vaši dětskou sedačku instalovat podle seznamu kompatibilních vozidel.

Připevněte dětskou sedačku zámky ISOFIX, pokud je jimi vybavena. Systém ISOFIX zajišťuje snadnou, rychlou a bezpečnou montáž.

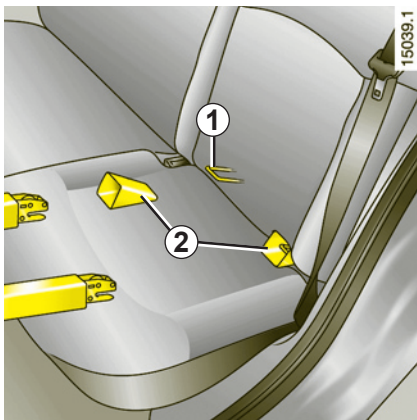
Systém ISOFIX je tvořen 2 oky a, v některých případech, okem třetím.



Před použitím dětské sedačky ISOFIX, kterou jste si pořídili pro jiné vozidlo, se ujistěte, že její instalace je povolena.

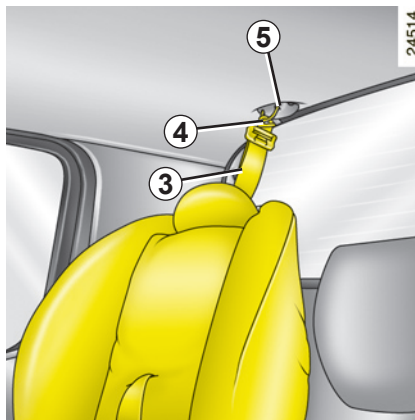
Podívejte se do seznamu vozidel, do kterých je možné namontovat sedačku. Tento seznam má k dispozici výrobce vybavení.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (pokračování)



Dvě oka **1** jsou umístěna mezi opěradlem a sedákem sedadla a jsou označena značkami.

Pro snadnější instalaci a zablokování dětské sedačky na okách **1** použijte přístupová vedení **2** dětské sedačky.



3. kroužek se používá pro upevnění horního pásu určitých dětských sedaček.

Dle typu vozidla, pro upevnění pásu **3** dětské sedačky:

- otevřete kryt kroužku **5**,
- upevněte háček **4** do kroužku **5** umístěného v zadním příčniku střechy a označeném



- zavřete kryt a napněte pás.

Po napnutí popruhu neměňte polohu zadní lavice (pokud je posuvná).



Ukotvení ISOFIX byla vyvinuta exkluzivně pro dětské sedačky se systémem ISOFIX. Na tato ukotvení nikdy neupevňujte jiné dětské sedačky, ani pás nebo jiné předměty.

Ujistěte se, že na úrovni kotevních bodů není žádná překážka.

Pokud bylo vozidlo účastníkem nehody, nechte zkontrolovat ukotvení ISOFIX a vyměňte dětskou sedačku.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky

Na některých místech není povolena instalace dětské sedačky. Schémata uvedená na následujících stranách znázorňují umístění pro upevnění dětské sedačky.

Je možné, že uvedené typy dětské sedačky nebudou k dostání. Před použitím jiné dětské sedačky si u výrobce ověřte, zda je možné ji namontovat.



Dětskou sedačku namontujte přednostně na zadní sedadlo.

Ujistěte se, že při instalaci dětské sedačky do vozidla nehrozí, že by se uvolnila ze své základny.

Pokud musíte sejmut opěrku hlavy, ujistěte se, že je správně uložena, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštna.

Dětskou sedačku ve vozidle vždy upevněte, i když není používána, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštna.

Na předním místě

Přeprava dítěte na místě spolujezdce vpředu je specifická pro každou zemi. Prostudujte platné právní předpisy a dodržujte pokyny, uvedené ve schématech na následujících stranách.

Před instalací dětské sedačky na toto místo (pokud je povolena):

- bezpečnostní pás dejte co nejvíce dolů,
- posuňte sedadlo co nejvíce dozadu,
- opěradlo lehce skloňte vzhledem k vertikále (cca 25°),
- u vozidel, která jsou takto vybavena, namontujte zpět sedák sedadla na maximum.

Po instalaci dětské sedačky tato nastavení neměňte.



ŘIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:

Před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na toto místo zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

Na zadním bočním místě

Skořepina se instaluje výhradně v nastavení se 3 místy vozidla a zaujímá minimálně dvě místa. Hlavu dítěte umístěte na stranu dál od dveří.

Posuňte přední sedadlo vozidla co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom vraťte přední sedadlo (sedadla) zpět, podle návodu k dětské sedačce.

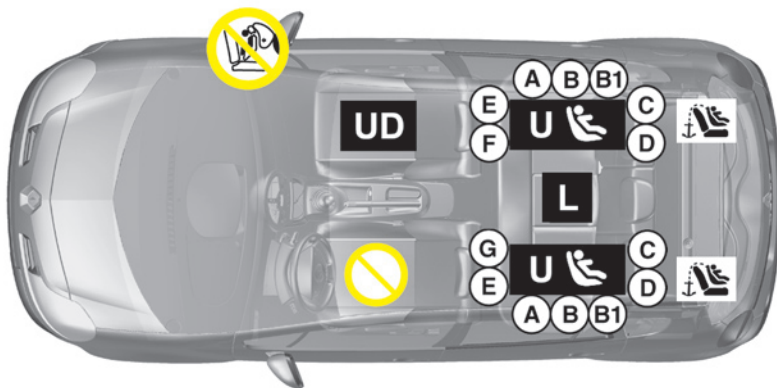
Pro bezpečnost dítěte přepravovaného po směru jízdy neposouvajte dozadu sedadlo, které je před dítětem, za střed kolejnice, nenaklánějte příliš opěradlo (maximálně 25°) a sedadlo co možná nejvíce zdvihněte.

V každém případě posuňte lavici (pokud je posuvná) na maximum dozadu. Silová vzpěra dětské sedačky se musí dotýkat podlahy, dle instrukcí v příručce k sedačce. Instalace sedačky s upevněním úchyty ISOFIX a s využitím bezpečnostního pásu je na zadní lavici TRIPTIC možná jenom v nastavení na 2 místa.


Prostřední sedadlo vzadu

Místo vyhrazené pro použití určitých značkových podsedáků. Viz brožura, kterou obdržíte u svého zástupce značky.

BEZPEČNOST DĚTÍ: nákres instalace (posuvné zadní lavice)



Vyobrazení instalace dětských sedaček

 = zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: Před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz konec odstavce „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“).

Dětská sedačka připevněná pásem

U = místo umožňující upevnění pásem homologovaného sedadla „Universal“.

UD = místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky zády ke směru jízdy** homologované jako „Universal“.

L = místo umožňující instalovat určité typy podsedáků. Viz brožura, kterou obdržíte u svého zástupce značky.



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

Dětská sedačka upevněná pomocí upevnění ISOFIX



= místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.

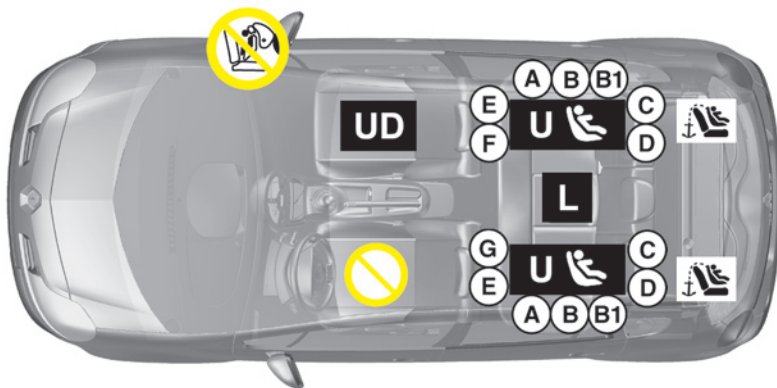


= zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzál čelem po směru jízdy. Ukotvení je umístěno pod krytem na zadním příčniku střechy.


Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).

BEZPEČNOST DĚTÍ: nákres instalace (pevná lavice)



Vyobrazení instalace dětských sedaček

 = zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: Před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz konec odstavce „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“).

Dětská sedačka připevněná pásem

U = místo umožňující upevnění pásem homologovaného sedadla „Universal“.

UD = místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky zády ke směru jízdy** homologované jako „Universal“.

L = místo umožňující instalovat určité typy podsedáků. Viz brožura, kterou obdržíte u svého zástupce značky.



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

Dětská sedačka upevněná pomocí upevnění ISOFIX



= místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



= zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzál čelem po směru jízdy. Ukotvovací kroužek je umístěn pod krytem na zadním příčniku střechy.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).

BEZPEČNOST DĚTÍ: tabulka instalace (posuvné zadní lavice)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

Typ sedačky	Hmotnost dítěte	Velikost sedačky ISOFIX	Místo předního spolujezdce (1) (3)	Boční zadní místa (7) (8)	Prostřední sedadlo vzadu
Skořepina skupina 0	< 10 kg	F – G	X	U – IL (4)	X
Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy skupina 0 nebo 0 + a 1	< než 13 kg a 9 až 18 kg	C, D, E	U	U – IL (2) (5)	X
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy skupina 1	9 až 18 kg	A, B, B1	X	U – IUF – IL (2) (6)	X
Sedačka skupina 2 a 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg	–	X	U – IL (2) (6) (8)	L (2) (6)



(1) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: Před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz konec odstavce „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“).



(2) U vozidel vybavených lavicí TRIPTIC je v nastavení 2 místné lavice se sklopenou větší částí opěradla zakázáno použít zbývající místo pro upevnění dětské sedačky, která vyžaduje použití bezpečnostního pásu, protože tento pás nelze zapnout (pouzdro pásu není přístupné).

BEZPEČNOST DĚTÍ: tabulka instalace (posuvné zadní lavice)

X = Místo, kde není povolena instalace dětské sedačky.

U = Místo umožňující upevnění sedačky běžným bezpečnostním pásem, homologované jako „Univerzální“. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

IUF/IL = Místo umožňující u vozidel, která jsou příslušně vybavena, upevnění dětské sedačky homologované jako „Polouniverzální“ nebo „Specifická pro vozidlo“ prostřednictvím úchytů ISOFIX. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

L = Místo, kde je povolena instalace určitých typů podsedáků. Viz brožura, kterou obdržíte u svého zástupce značky.

- (3) Na toto místo je možné instalovat pouze jednu dětskou sedačku zády ke směru jízdy: Dejte sedadlo vozidla co nejvíce dozadu a co nejvýš a mírně sklopte opěradlo (cca 25°).
- (4) Skořepina se instaluje v příčném směru vozidla a zaujímá minimálně dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (5) Posuňte přední sedadlo vozidla co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom vraťte přední sedadlo (sedadla) zpět, podle návodu k dětské sedačce.
- (6) U dětské sedačky po směru jízdy dejte opěrák dětské sedačky do kontaktu s opěradlem sedadla vozidla. Upravte výšku opěrky hlavy, nebo ji v případě potřeby sejměte. Sedadlo před dítětem neposouvajte dál než do poloviční polohy kluznic a opěradlo nevyklápějte o více než 25°.
- (7) Před instalací dětské sedačky (kromě skořepiny) se doporučuje u vozidel vybavených lavicí TRIPTIC, lavici uvést pokud možno do polohy se 2 místy (přejděte na odstavec „Funkčnost zadní lavice“ v kapitole 3). Ve verzi pro 2 nebo 3 místa posuňte lavici co nejvíce dozadu a zkontrolujte, zda se silová vzpěra dětské sedačky dotýká podlahy, dle instrukcí v příručce dětské sedačky.
- (8) Když je zadní lavice TRIPTIC v nastavení se 3 místy, není instalace sedačky s využitím kotvení ISOFIX a bezpečnostního pásu na zadním bočním místě možná.

BEZPEČNOST DĚTÍ: nákres instalace (pevná lavice)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

Typ sedačky	Hmotnost dítěte	Velikost sedačky ISOFIX	Přední místo spolujezdce (1) (2)	Boční sedadla vzadu	Prostřední sedadlo vzadu
Skořepina skupina 0	< 10 kg	F – G	X	U – IL (3)	X
Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy skupina 0 nebo 0 + a 1	do 18 kg	C, D, E	U	U – IL (4)	X
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy skupina 1	9 kg až 18 kg	A, B, B1	X	U – IUF – IL (5)	X
Sedačka skupina 2 a 3	15 kg až 36 kg	–	X	U – IL (5)	L (5)

X = místo, kde není povolena instalace dětské sedačky.

U = místo umožňující upevnění sedačky běžným bezpečnostním pásem, homologované jako „Univerzální“. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

IUF/IL = místo umožňující u vozidel, která příslušně vybavena, upevnění dětské sedačky homologované jako „Polouniverzální“ nebo „Specifická pro vozidlo“ prostřednictvím úchytů ISOFIX. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

L = místo, kde je povolena instalace určitých typů podsedáků. Viz brožura, kterou obdržíte u svého zástupce značky.

(2) Na toto místo je možné instalovat pouze jednu dětskou sedačku zády ke směru jízdy: Dejte sedadlo vozidla co nejvíce dozadu a co nejvýš a mírně sklopte opěradlo (cca 25°).

(3) Skořepina se instaluje v příčném směru vozidla a zaujímá minimálně dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.

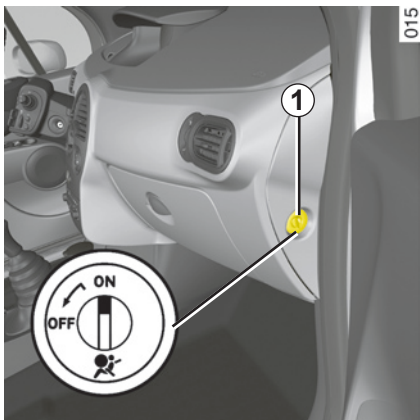
(4) Posuňte přední sedadlo vozidla co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom vraťte přední sedadlo (sedadla) zpět podle návodu k dětské sedačce.

(5) U dětské sedačky po směru jízdy dejte opěrák dětské sedačky do kontaktu s opěradlem sedadla vozidla. Nastavte výšku opěrky hlavy nebo ji odstraňte, pokud je to třeba, neposouvajte sedadlo před dítětem dozadu za střed seřízení kolejničky a nenaklápějte opěradlo o více než 25°.



(1) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: Před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz konec odstavce „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“).

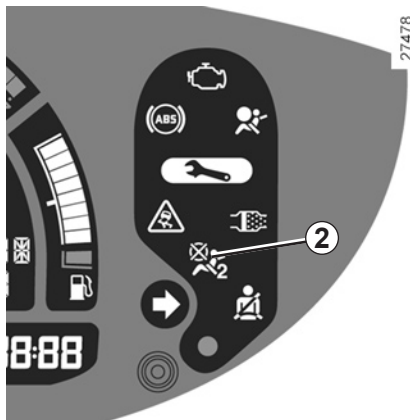
BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce



Dezaktivace airbagů předního spolujezdce

(u vozidel, která jsou příslušně vybavena)

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku na sedadlo spolujezdce vpředu, musíte **povinně** deaktivovat doplňková zařízení k bezpečnostnímu pásu spolujezdce vpředu.



Pro deaktivaci airbagů: Když vozidlo stojí, stiskněte a otočte zámek **1** do polohy **OFF**.



Když je zapalování zapnuté, **povinně** zkontrolujte, zda na centrálním displeji svítí kontrolka **2** ,

a podle typu vozidla, zda se zobrazí zpráva „airbag spolujezdce deaktivován“.

Tato kontrolka zůstane trvale rozsvícena, aby bylo potvrzeno, že můžete instalovat dětskou sedačku.



Aktivaci nebo deaktivaci airbagu provádějte, jen když **vozidlo stojí**.

V případě manipulace během jízdy se rozsvítí kontrolky  a .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

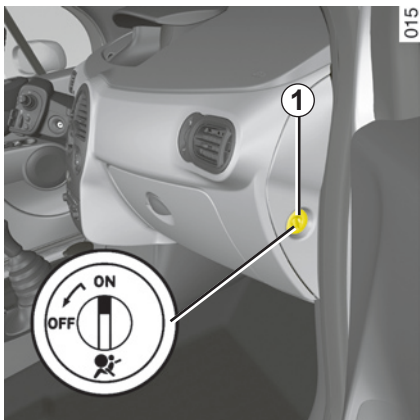


VÝSTRAHA

Vzhledem k neslučitelnosti nafouknutí airbagu předního spolujezdce s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy je **zakázáno** instalovat sedačku v této poloze, pokud není vozidlo vybaveno zařízením pro deaktivaci airbagu. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

Značení na palubní desce a sluneční cloně Vám tyto pokyny připomenou.

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (pokračování)



Aktivace airbagů předního spolujezdce

Když odstraníte dětskou sedačku ze sedadla předního spolujezdce, opět airbagy aktivujte, abyste zajistili ochranu předního spolujezdce v případě nárazu.

Pro opětnou aktivaci airbagů: vypněte zapalování, stlačte a otočte zámek **1** do polohy **ON**.

Při zapnutém zapalování zkontrolujte, zda

je kontrolka **2**  zhasnuta. Doplňkové zádržné systémy k bezpečnostnímu pásu předního spolujezdce jsou aktivovány.



Provozní závady



V případě poruchy systému aktivace/dezaktivace airbagů předního spolujezdce je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce zakázána.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Aktivaci nebo deaktivaci airbagu provádějte, jen když **vozidlo stojí**.

V případě manipulace během jízdy se rozsvítí kontrolky  a .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

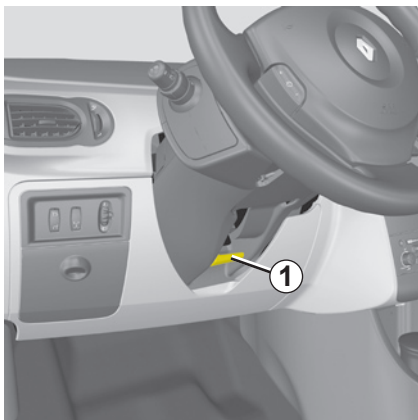


VÝSTRAHA

Vzhledem k neslučitelnosti nafouknutí airbagu předního spolujezdce s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy je zakázáno instalovat sedačku v této poloze, pokud není vozidlo vybaveno zařízením pro deaktivaci airbagu. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

Značení na palubní desce a sluneční cloně Vám tyto pokyny připomenou.

VOLANT



Výškové nastavení volantu

Zatáhněte za páku **1** a uveďte volant do požadované polohy. Pro zablokování volantu páku zatlačte.

Přesvědčte se, že je volant správně zajištěn.



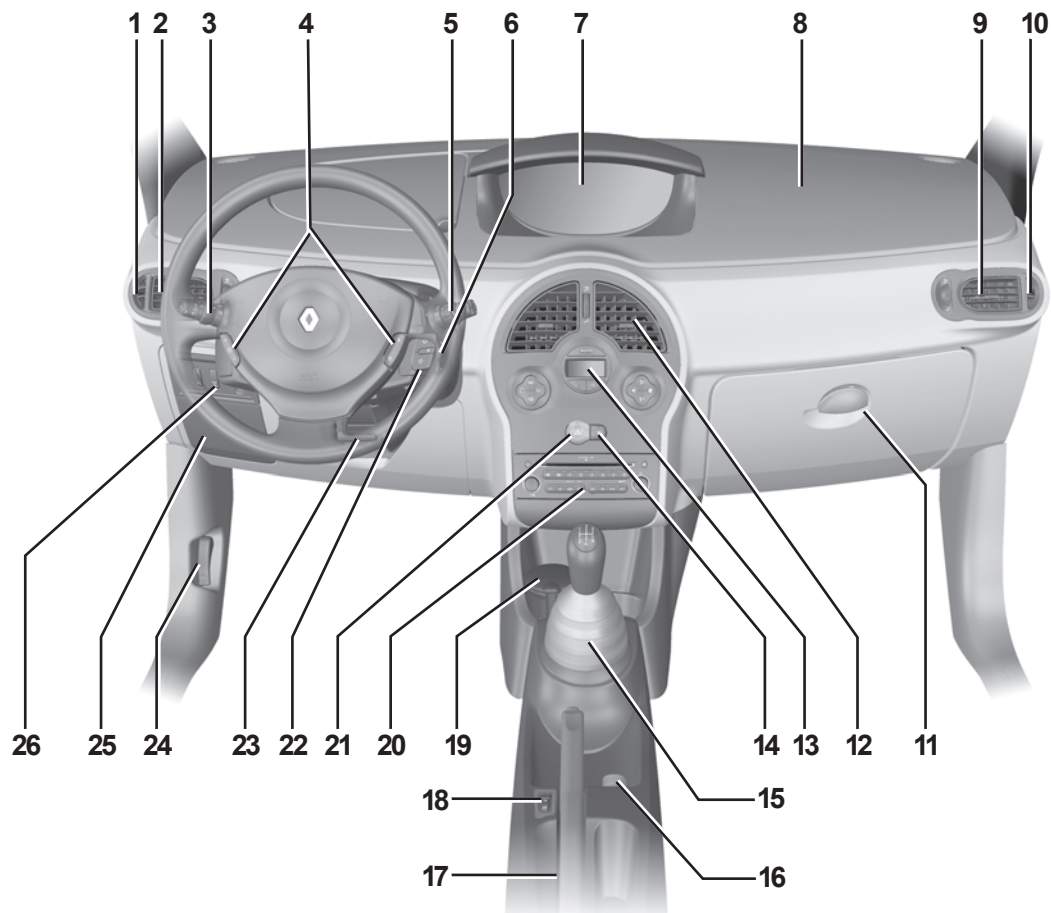
Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte při stojícím vozidle.



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

Při stojícím vozidle nedržte řízení vytočeno v dorazové poloze.

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ

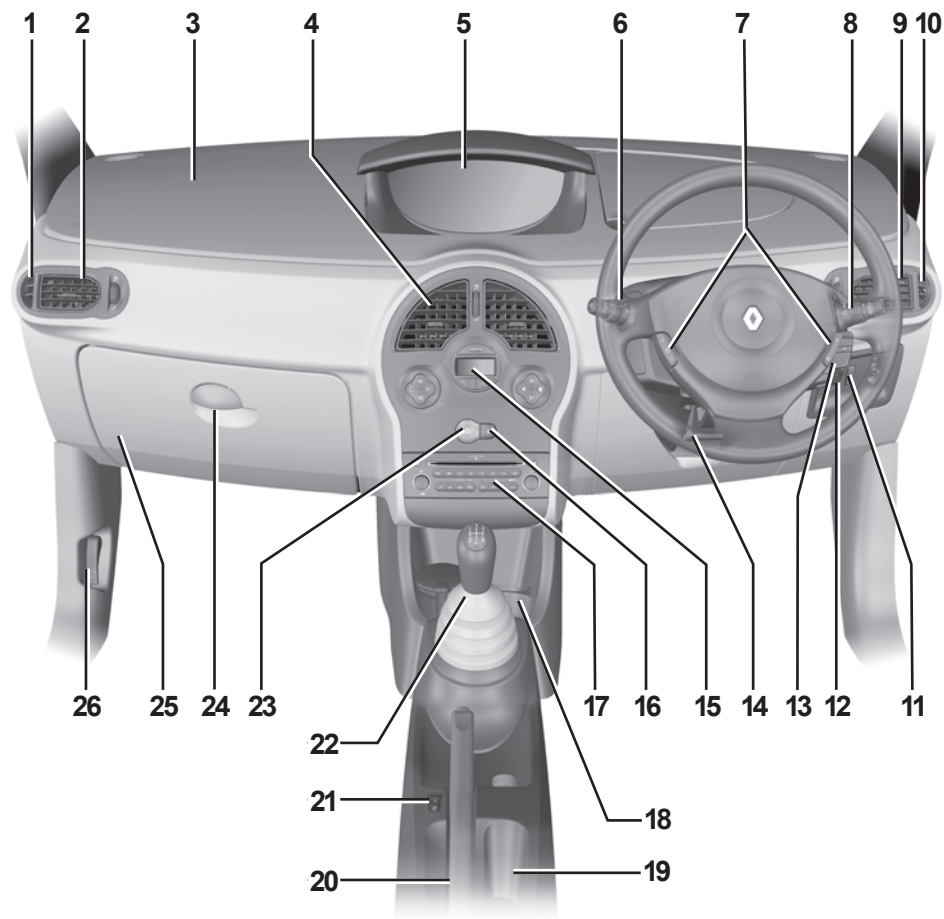


MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

Přítomnost zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- | | | |
|---|---|--|
| 1 Štěrbina pro odmlžování bočního okna. | 9 Boční větrací otvor. | 20 Úložný prostor pro autorádio, navigační systém atd. |
| 2 Boční větrací otvor. | 10 Štěrbina pro odmlžování bočního okna. | 21 Spínač nouzových světel. |
| 3 Páčka pro ovládání: <ul style="list-style-type: none">– směrových světel,– vnějšího osvětlení,– předních mlhových světel,– zadních mlhových světel. | 11 Odkládací schránka. | 22 – Dálkové ovládání rádia.
– Integrované ovládání hands-free sady telefonu. |
| 4 Umístění airbagu řidiče, zvuková signalizace, ovládací prvky regulátoru/omezovače rychlosti. | 12 Střední vzduchový výstup. | 23 Ovládací prvek pro výškové nastavení sloupku řízení. |
| 5 Páčka pro ovládání: <ul style="list-style-type: none">– stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna,– přepínání informací palubního počítače. | 13 Ovládání topení nebo klimatizace. | 24 Ovládání odemknutí kapoty. |
| 6 Spínací skříňka. | 14 Spínač elektrického zamykání dveří. | 25 Pojistková skříňka. |
| 7 Přístrojová deska. | 15 Řadicí páka. | 26 Ovládání: <ul style="list-style-type: none">– pomocného parkovacího systému,– protiprokluzového systému,– elektrického seřízení výšky předních světel. |
| 8 Úložný prostor pro airbag spolujezdce. | 16 Zapalovač cigaret. | |
| | 17 Ruční brzda. | |
| | 18 Společné ovládání regulátoru/omezovače rychlosti. | |
| | 19 Úložné prostory pro držák na pohárky, popelník atd. | |

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ



27431

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

Přítomnost zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- | | | |
|---|--|--|
| 1 Štěrbina pro odmlžování bočního okna. | 9 Boční větrací otvor. | 17 Úložný prostor pro autorádio, navigační systém atd. |
| 2 Boční větrací otvor. | 10 Štěrbina pro odmlžování bočního okna. | 18 Úložné prostory pro držák na pohárky, popelník atd. |
| 3 Úložný prostor pro airbag spolujezdce. | 11 Ovládání: <ul style="list-style-type: none">– pomocného parkovacího systému,– protiprokluzového systému,– elektrického seřízení výšky předních světel. | 19 Zapalovač cigaret. |
| 4 Střední větrací otvory. | 12 Spínací skříňka. | 20 Ruční brzda. |
| 5 Přístrojová deska. | 13 – Dálkové ovládání autorádia. <ul style="list-style-type: none">– Integrované ovládání hands-free sady telefonu. | 21 Společné ovládání regulátoru/omezo-
vače rychlosti. |
| 6 Páčka pro ovládání: <ul style="list-style-type: none">– směrových světel,– vnějšího osvětlení,– předních mlhových světel,– zadních mlhových světel. | 14 Ovládací prvek pro výškové nastavení sloupku řízení. | 22 Řadicí páka. |
| 7 Umístění airbagu řidiče, zvuková signalizace, ovládací prvky regulátoru/omezo-
vače rychlosti. | 15 Ovládání topení nebo klimatizace. | 23 Spínač nouzových světel. |
| 8 Páčka pro ovládání: <ul style="list-style-type: none">– stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna,– přepínání informací palubního počítače. | 16 Spínač elektrického zamykání dveří. | 24 Odkládací schránka. |
| | | 25 Pojistková skříňka. |
| | | 26 Ovládání odemknutí kapoty. |


PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A NA ZEMI PRODEJE.

26620



Kontrolka  doporučuje co nejdříve navštívit značkový servis.

Kontrolka  indikuje nezbytnost okamžitého zastavení vozidla, v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte značkový servis.

Rozsvícení některých kontrolkek je doprovázeno zprávou na přístrojové desce **A**.



Kontrolka levých směrových světel



Kontrolka pravých směrových světel



Kontrolka dálkových světel



Kontrolka tlumených světel



Kontrolka předních mlhových světel



Kontrolka zadních mlhových světel



Kontrolka obrysových světel



Kontrolka zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu řidiče

Když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 20 km/h a bezpečnostní pás řidiče není zapnut, bliká a přibližně na 2 minuty se ozve zvukový signál.



Airbag spolujezdce OFF

Tato kontrolka se rozsvítí několik sekund po zapnutí zapalování, když jsou airbagy (podle vybavení vozidla) předního spolujezdce deaktivovány.



Kontrolka systému odstraňování emisí

Rozsvítí se při spouštění motoru a potom zhasne.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Přejděte na odstavec „Rady pro snížení emisí, úsporu paliva a způsob jízdy“ v kapitole 2.



Absence vizuální nebo zvukové odezvy indikuje poruchu přístrojové desky. Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu. Ujistěte se o správném znehybnění vozidla a obraťte se na značkový servis.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky (pokračování)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A NA ZEMI PRODEJE.

26620



Kontrolky omezovače a regulátoru rychlosti

Pro informace o její funkci přejděte na odstavec „Regulátor-omezovač rychlosti“ v kapitole 2.



Kontrolka částicového filtru

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí za jízdy, kontaktujte zástupce značky.



Výstražná kontrolka

Rozsvítí se při spouštění motoru a po několika sekundách zhasne.

Může se rozsvítit s dalšími kontrolkami nebo zprávami na přístrojové desce. Pokud se rozsvítí během jízdy, indikuje nezbytnou návštěvu značkového servisu.



Kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Zhasne několik vteřin po zapnutí zapalování. Rozsvítí se společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávou a je doprovázena pípnutím. Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte značkový servis.



Kontrolka dynamické kontroly stability (ESP) a protipokluzového systému (ASR)

Existuje několik případů rozsvícení kontrolky: přejděte na odstavce „Dynamická kontrola stability: ESP“ a „Protipokluzový systém: ASR“ kapitoly 2.



Kontrolka systému blokace startování

Přejděte na odstavec „Blokace startování“ kapitoly 1.



Kontrolka tlaku oleje

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, ihned zastavte vozidlo a vypněte zapalování.

Zkontrolujte hladinu oleje. Pokud je hladina oleje v pořádku, je příčina rozsvícení kontrolky jiná. Kontaktujte značkový servis.



Kontrolky systému pro úsporu paliva

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Rozsvítí se v nevhodnější chvíli pro zařazení vyššího nebo nižšího rychlostního stupně.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky (pokračování)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A NA ZEMI PRODEJE.

26620



Kontrolka protiblokovacího systému

Rozsvítí se při spouštění motoru a potom zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému.

Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS. Urychleně se obraťte na značkový servis.



Kontrolka dobíjení akumulátoru

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, indikuje příliš vysoké nebo nízké napětí elektrického obvodu.

Zastavte a kontaktujte značkový servis.



Kontrolky spojené s funkcí automatické převodovky

Viz kapitola 2, odstavce „Automatická převodovka“ a „Převodovka Quickshift“.



A



Kontrolka žhavení (u verze se vznětovým motorem)

Musí se rozsvítit při zapnutí zapalování. Indikuje, že jsou aktivovány žhavicí svíčky.

Zhasne, když je žhavení dokončeno. Může být spuštěn motor.



Kontrolka otevření dveří



Kontrolka zatažení ruční brzdy a kontrolka pro detekci poruchy brzdového systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile je ruční brzda povolena. Pokud není ruční brzda dostatečně povolena, zůstane kontrolka rozsvícena a při překročení rychlosti 20 km/h se ozve zvukový signál a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Zatažená ruční brzda“.

Pokud se rozsvítí při brzdění společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, signalizuje nízkou hladinu v okruzích nebo poruchu na brzdovém systému. Zastavte a kontaktujte značkový servis.

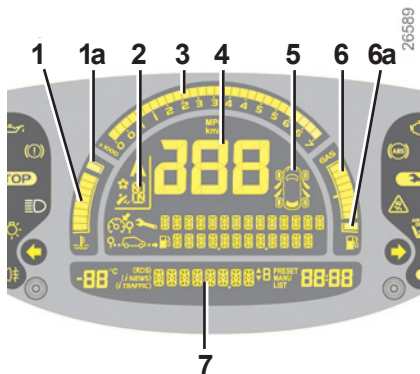


Kontrolka airbagu

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele



Ukazatel teploty chladicí kapaliny 1

Při normálním provozu se musí hladina nacházet pod oblastí **1a**. Může se jí přiblížit v případě „intenzivního“ použití.

Výstraha je signalizována až rozsvícením kontrolky **STOP** doprovázeném zprávou na přístrojové desce a pípnutím.

Ukazatel zařazeného rychlostního stupně 2 (u vozidel vybavených automatickou převodovkou)

Otáčkoměr 3 (stupnice $\times 1000$)

Červená oblast vyznačuje zakázané otáčky motoru

Ukazatel rychlosti 4 (v kilometrech nebo mílích za hodinu)

Zvukový signál překročení nastavené rychlosti

Podle typu vozidla se při překročení rychlosti 120 km/h rozezní přibližně na 10 sekund zvukový alarm, který se opakuje ve 40 sekundových intervalech.

Displej 5

Signalizuje, že některá otevíratelná část (dveře, zadní výklopné dveře) je otevřená nebo špatně zavřená, a informuje o stavu tlaku vzduchu v pneumatikách (viz odstavec „Systém pro sledování tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2).

Ukazatel hladiny paliva 6

Počet rozsvícených čtverečků indikuje hladinu paliva.

Výstraha minimální hladiny paliva 6a

Pokud bliká spolu se zazněním zvukového signálu, znamená to, že množství paliva kleslo na minimální úroveň. Co nejdříve doplňte hladinu.

Pokud je hladina paliva na nejnižší úrovni, ozve se při každém zapnutí zapalování zvukový signál, aby Vás na tuto skutečnost upozornil.

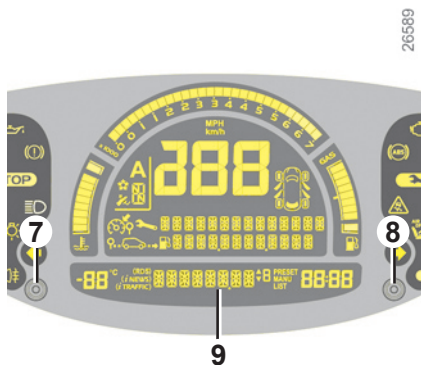
Výstraha minimální hladiny oleje motoru 7

Při spuštění motoru po dobu 15 vteřin zobrazuje displej minimální hladinu oleje v motoru. Viz odstavec „Hladina oleje v motoru“ v kapitole 4.

Palubní počítač

Po uplynutí 15 sekund displej přejde na funkci palubního počítače. Přejděte na odstavec „Palubní počítač“ na následujících stranách.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele (pokračování)

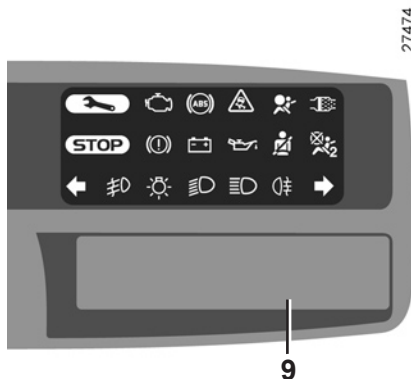


Tlačítko pro seřízení intenzity slunečního jasu na přístrojové desce 7

Přejděte na odstavec „Vnější osvětlení a signalizace“ v kapitole 1.

Tlačítko pro nastavení času 8

Přejděte na odstavec „Hodiny“ kapitoly 1.



Multifunkční displej 9



Sdružuje několik typů informací: informace multimédií, čas, vnější teplotu.

PALUBNÍ POČÍTAČ

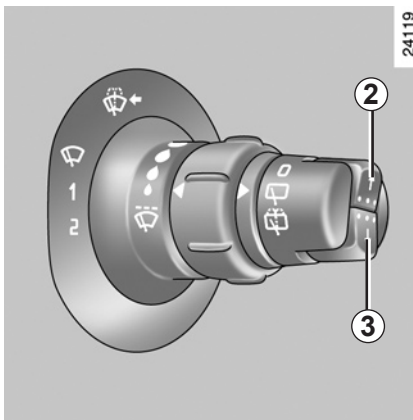


Palubní počítač 1

Spojuje následující funkce:

- parametry jízdy,
- zprávy o provozních poruchách (obecně jsou spojeny s kontrolkou ) ,
- výstražné zprávy (spojené s kontrolkou ).

Všechny tyto funkce jsou popsány na následujících stranách.



Tlačítka pro přepínání zobrazení 2 a 3

Pomocí krátkých postupných stisknutí zobrazíte následující informace v daném nebo opačném pořadí.

- a) počítadlo celkové ujeté dráhy, počítadlo dílčí ujeté dráhy,
- b) parametry jízdy:
 - spotřebované palivo,
 - průměrná spotřeba,
 - momentální spotřeba (u některých vozidel),
 - předpokládaná dojezdová vzdálenost,
 - ujetá vzdálenost.

- c) limit pro výměnu oleje
- d) nastavená rychlost (omezovač rychlosti/regulátor rychlosti)
- e) palubní deník - postupné zobrazování informačních zpráv a zpráv o provozních poruchách

Přístrojové desky pracující v milích

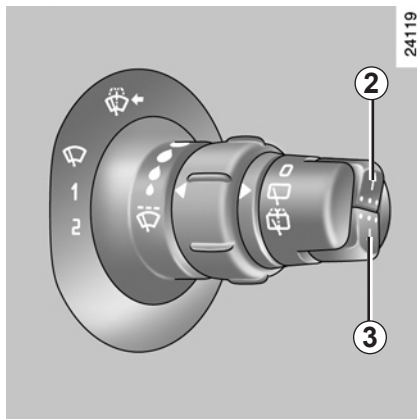
můžete přejít na km/h.

Při zapnutém zapalování stiskněte jedno z tlačítek **2** nebo **3** a otočte klíčem až do polohy pro funkci příslušenství.

Ukazatel jednotky měření rychlosti se po dobu přibližně tří vteřin rozbliká, poté se za stálého blikání zobrazí nová jednotka a poté blikání ustane a nová jednotka svítí spojitě: nyní tlačítko **2** nebo **3** uvolněte.

Pro přechod na režim s předchozí měrnou jednotkou postupujte stejným způsobem.

Poznámka: po přerušení napájení z akumulátoru se palubní počítač automaticky vrátí k původně používané jednotce.



Tlačítka pro vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy 2 nebo 3.

Při zvoleném zobrazení „Počítadlo dílčí ujeté dráhy“ stiskněte tlačítko **2** nebo **3** až do vynulování počítadla.

Tlačítka pro vynulování jízdních parametrů 2 nebo 3

Při zvolení zobrazení některého z jízdních parametrů stiskněte tlačítko **2** nebo **3** až do vynulování zobrazení.

Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

Během prvních kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty můžete zjistit:

- že se dojezdová vzdálenost při jízdě zvyšuje.
To je normální jev, protože průměrná spotřeba se může snížit:
 - když vozidlo ukončí fázi akcelerace,
 - když motor dosáhne své provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru),
 - když přejdete z městského provozu na silniční.

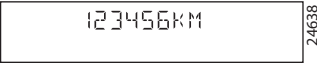

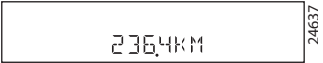



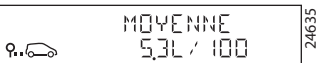

- že se průměrná spotřeba zvýší, když vozidlo stojí a motor běží ve volnoběžných otáčkách.
Jedná se o normální jev, protože modul zaznamenává palivo spotřebované ve volnoběhu.

Automatické vynulování jízdních parametrů

Vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některého z parametrů.









PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
	 a) Počítadlo celkové ujeté dráhy
	 Počítadlo dílčí ujeté dráhy
	 b) Jízdní parametry Palivo spotřebované od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
	 Průměrná spotřeba od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů a vychází z ujeté vzdálenosti a spotřebovaného paliva od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

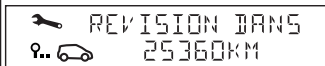
Příklady volby zobrazení postupnými stisknutími tlačítka 3	Interpretace zobrazení
 INSTANTANEE 123L/100 24634	 Okamžitá spotřeba Hodnota je zobrazena po dosažení rychlosti 30 km/h.
 236,4KM 24485	 Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů. Několik minut po rozsvícení kontrolky čerpání paliva z rezervy (viz odstavec „přístrojová deska“) se již dojezdová vzdálenost nezobrazuje.
 DISTANCE 275,5KM 24477	 Ujetá vzdálenost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty
 MOYENNE 82KM/H 24636	 Průměrná rychlost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby zobrazení
postupnými stisknutími
tlačítka 3



Interpretace zobrazení



c) Limit pro servisní prohlídku

Vzdálenost, kterou zbývá ujet do příští servisní prohlídky.

Může nastat několik případů:

- Limit je menší než **1500 km** nebo **během dvou měsíců** nastane datum příští servisní prohlídky. Zobrazí se zpráva „Plánujte servisní prohlídku“.
- Limit je roven **0 km** nebo nastalo datum servisní prohlídky. Když je zvoleno zobrazení „Limit pro servisní prohlídku“, je zobrazena zpráva „Provést servisní prohlídku“, dopro- vázená symbolem  a kontrolkou .

Inicializace displeje po servisní prohlídce dle programu údržby





Vzdálenost do prohlídky nesmí být vynulována, dokud nebude provedena prohlídka podle servisní knížky.

Pokud se rozhodnete provést výměnu dřív, neprovádějte vynulování tohoto údaje. Tím zamezíte překročení časového limitu pro výměnu ostatních dílů v souladu s programem údržby.

Pro novou inicializaci vzdálenosti do prohlídky stiskněte dlouze po dobu cca 10 sekund jedno z tlačítek pro vynulování zobrazení, až do pevného zobrazení vzdálenosti do pro- hlídky.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
<div> LIMITEUR 90KM/H</div> <div>24482</div>	 d) Nastavená rychlost regulátoru a omezovače rychlosti (podle vybavení vozidla) Přejděte na kapitulu 2, odstavec „Omezovač-regulátor rychlosti.“
<div> REGULATEUR 90KM/H</div>	
<div>ECLAIRAGE AUTO DES FEUX OFF</div> <div>24466</div>	 e) Palubní deník Postupné zobrazení: – informačních zpráv (podle vybavení vozidla: automatické rozsvícení světlometů atd.), – zpráv o provozních poruchách (je třeba nechat zkontrolovat vstřikování atd.).

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Příklady informativních zpráv

Zprávy	Interpretace zpráv
<div>COFFRE OUVERT</div> <div>24458</div>	„Zavazadlový prostor otevřen“ Indikuje, že výklopné zadní dveře zůstaly otevřeny.
<div>NIVEAU HUILE CORRECT</div>	„Hladina oleje v pořádku“ Indikuje při zapnutí zapalování, že je hladina oleje v pořádku.
<div>ECLAIRAGE AUTO DES FEUX OFF</div> <div>24466</div>	„Automatické rozsvícení světel Off“ Indikuje, že funkce automatického rozsvícení světel je deaktivována.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Příklady zpráv o provozních poruchách

Rozsvítí se společně s kontrolkou  a doporučují brzkou návštěvu Vašeho zástupce značky.

Zprávy	Interpretace zpráv
<div>ESP A CONTROLER</div> <div>24467</div>	„Zkontrolovat ESP“ Indikuje poruchu protiprokluzového systému (přejděte na odstavec „Protiprokluzový systém: ASR“ v kapitole 2).
<div>FILTRE GAZOLE A PURGER</div> <div>24470</div>	„Potřeba vyčištění naftového filtru“ Signalizuje přítomnost vody v naftě. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Příklady zpráv o provozních poruchách

Rozsvítí se společně s kontrolkou  a doporučují brzkou návštěvu Vašeho zástupce značky.

Zprávy	Interpretace zpráv
<div>BOITE VITESSES A CONTROLER</div> <div>24471</div>	„Zkontrolovat převodovku“ Znamená to, že na převodovce došlo k poruše. Co nejdříve se proto obraťte na svého zástupce značky.
<div>ECLAIRAGE AUTO A CONTROLER</div> <div>24472</div>	„Zkontrolovat automatické rozsvícení světel“ Signalizuje poruchu automatické funkce světel, navštivte svého zástupce značky.
<div>DIRECTION A CONTROLER</div> <div>24460</div>	„Zkontrolovat řízení“ Signalizuje poruchu funkce posilovače řízení.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Příklady výstražných zpráv

Rozsvítí se společně s kontrolkou **STOP** a vyžadují okamžité zastavení (v souladu s podmínkami silničního provozu).

Zprávy	Interpretace zpráv
<div>PANNE DE L'INJECTION</div> <div>24459</div>	„Porucha vstřikování“ Indikuje závažný problém na motoru vozidla.
<div>SURCHAUFFE DU MOTEUR</div> <div>24462</div>	„Přehřátí motoru“ Indikuje přehřátí motoru vozidla.

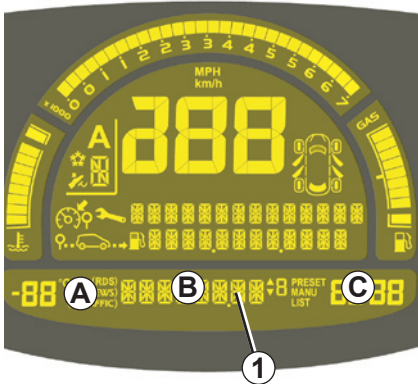
PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Příklady výstražných zpráv

Rozsvítí se společně s kontrolkou **STOP** a vyžadují okamžité zastavení (v souladu s podmínkami silničního provozu).

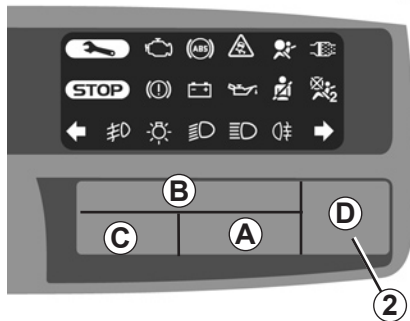
Zprávy	Interpretace zpráv
<div>DIRECTION A CONTROLER</div> <div>24464</div>	„Zkontrolovat řízení“ Indikuje problém na posilovači řízení vozidla.
<div>BOITE VITESSES SURCHAUFFE</div> <div>24463</div>	„Přehřátí převodovky“ Signalizuje přehřátí převodovky.

INFORMAČNÍ DISPLEJ



Podle vybavení vozidla mohou displeje **1** nebo **2** sdružovat:

- venkovní teplotu (oblast **A**),
- autorádio (oblast **B**),
- čas (oblast **C**),
- navigační systém (oblast **D**).

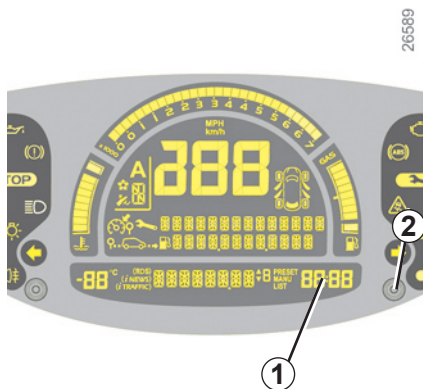


V případě přerušení elektrického napájení (odpojení akumulátor, přerušený napájecí kabel apod.) ztrácejí hodnoty zobrazené na hodinách smysl.

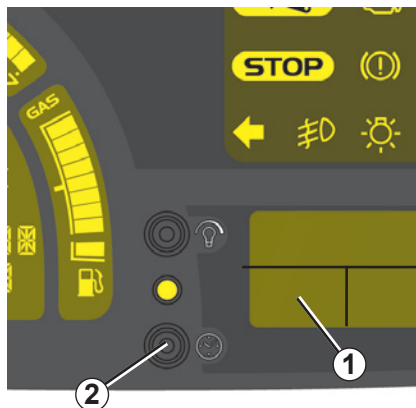
Je třeba nastavit čas.

Doporučujeme neprovádět seřizování času během jízdy.

HODINY



Čas je zobrazen při zapnutém zapalování.



Seřízení času na hodinách 1

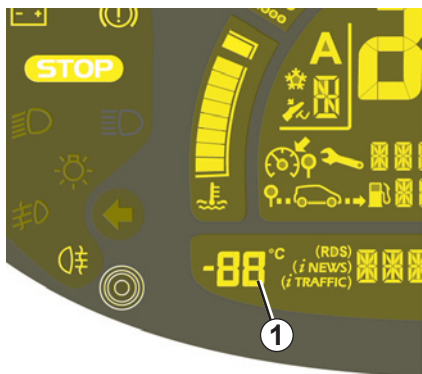
- stiskněte tlačítko **2** na zhruba tři sekundy, aby hodiny byly ve stavu pro seřízení,
- jakmile se hodiny rozblikají, stiskněte znovu tlačítko **2** pro jejich seřízení,
- vyčkejte zhruba tři sekundy. Poté, co se minuty rozblikají, stiskněte tlačítko **2** pro jejich seřízení,
- vyčkejte přibližně tři vteřiny, minuty přestanou blikat a ukazatel času je aktivován.

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený napájecí kabel apod.) ztrácejí hodnoty zobrazené na hodinách smysl.

Je třeba nastavit čas.

Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.

VENKOVNÍ TEPLOTA

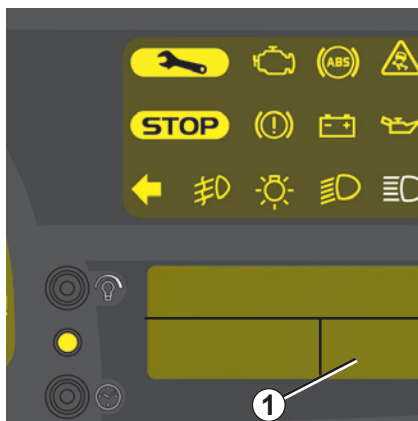


Ukazatel venkovní teploty 1

Venkovní teplota se zobrazuje při zapnutém zapalování.

Poznámka:

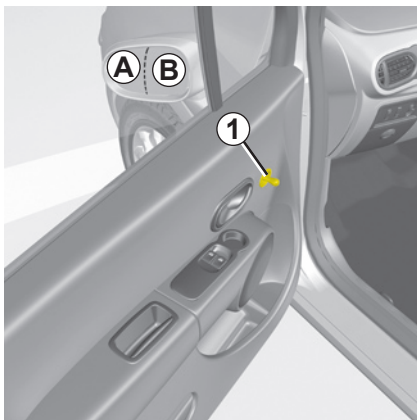
Pokud je venkovní teplota v rozmezí $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, znaky $^{\circ}\text{C}$ blikají (signalizace nebezpečí námrazy).



Ukazatel venkovní teploty

Tvorba námrazy je spojena se slunečním svitem, místní vlhkostí a teplotou, samotná indikace venkovní teploty nemůže postačovat pro detekci námrazy.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA



Vnější zpětná zrcátka s ručním ovládáním

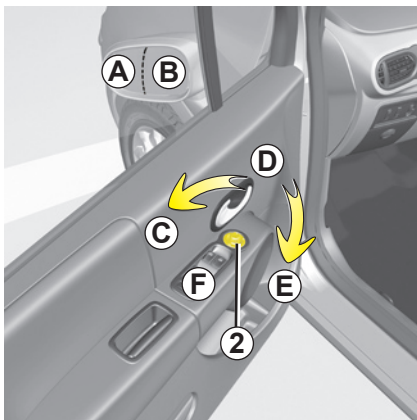
Pro nasměrování zpětného zrcátka pohybujte páčkou 1.



Vnější zpětné zrcátko na straně řidiče může obsahovat dvě viditelně ohraničené oblasti. Oblast **B** odpovídá zornému úhlu, který je běžně viditelný ve standardním zpětném zrcátku. Oblast **A** umožňuje, v zájmu Vaší bezpečnosti, zvětšit zorný úhel v zadní boční části.

Předměty v oblasti A se jeví jako mnohem vzdálenější, než by odpovídalo skutečnosti.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA (pokračování)



Elektricky ovládaná vnější zpětná zrcátka

Při zapnutém zapalování pohybujte ovladačem **2**:

- v poloze **C** pro seřízení levého zpětného zrcátka,
- v poloze **E** pro seřízení pravého zpětného zrcátka,

příčemž **D** je neaktivní poloha.

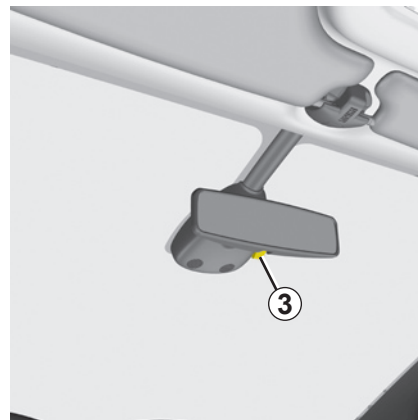
Sklopná zpětná zrcátka

Nastavte ovladač **2** do polohy **F**: venkovní zpětná zrcátka se sklopí.

Pro jejich vrácení do jízdní polohy proveďte návrat do polohy **C**, **D** nebo **E**.

Odmrazování zpětných zrcátek

Při běžícím motoru je odmrazování zrcátka zajištěno spolu s odmrazováním a odmlžováním zadního skla.



Vnitřní zpětné zrcátko

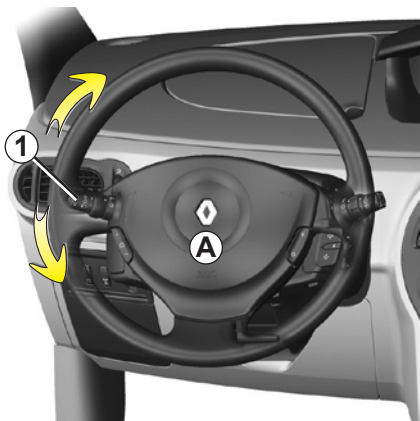
Je možné ho sklopit do polohy proti oslnění. Abyste při jízdě v noci nebyli oslnění světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku **3**, která je umístěna za zpětným zrcátkem



Vnější zpětné zrcátko na straně řidiče může obsahovat dvě viditelně ohraničené oblasti. Oblast **B** odpovídá zornému úhlu, který je běžně viditelný ve standardním zpětném zrcátku. Oblast **A** umožňuje, v zájmu Vaší bezpečnosti, zvětšit zorný úhel v zadní boční části.

Předměty v oblasti A se jeví jako mnohem vzdálenější, než by odpovídalo skutečnosti.

ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE



Houkačka

Stiskněte výplň volantu **A**.

Světelná signalizace

Pro zapnutí světelné výstrahy, i když není použito osvětlení, zatáhněte páčku **1** směrem k sobě.



Směrová světla

Pohněte páčkou **1** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

Při jízdě po dálnici většinou pohyby volantu pro automatické vrácení páčky do polohy **0** nestačí. Existuje střední poloha, ve které musíte páčku během otáčení volantem držet.

Po uvolnění páčky se automaticky vrátí do polohy **0**.



Signál „nebezpečí“

Stiskněte spínač **2**.

Toto zařízení současně aktivuje všechna čtyři směrová světla a boční blikáče.

Používá se pouze v případě nebezpečí, aby byl dán ostatním účastníkům silničního provozu signál:

- že jste nuceni zastavit na nevhodném nebo i zakázaném místě,
- že jste se ocitli ve zvláštní jízdní nebo dopravní situaci.

Podle vybavení vozidla se mohou v případě záměrného prudkého zpomalení automaticky rozsvítit nouzová světla.

V takovém případě můžete nouzová světla zhasnout dvojím stisknutím spínače **2**.

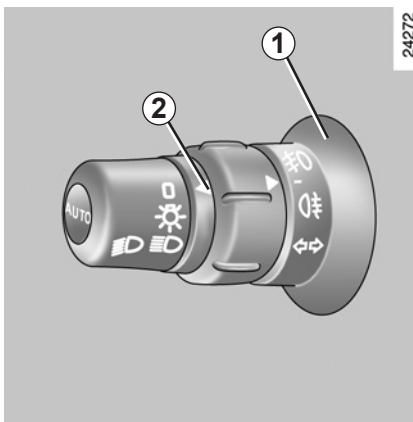
VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE



Rozsvícení obrysových světel

Otáčejte koncem páčky 1, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce 2.

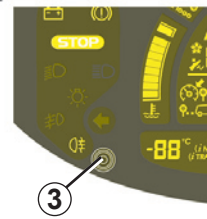
Ve všech případech se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka.



24272

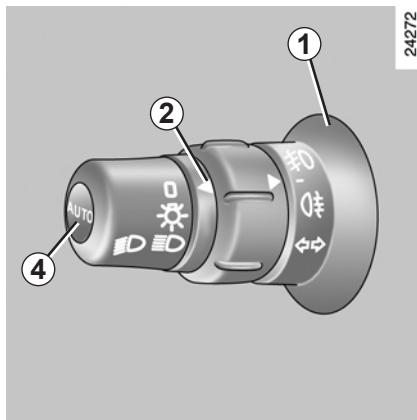


Před noční jízdou zkontrolujte správnou funkci elektrických zařízení a seřídte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem). Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zacloněna (nečistota, bláto, sníh, převoz předmětů, které by mohly bránit v projekci světla atd.).



Seřízení světelné intenzity na přístrojové desce

Při rozsvícených světlech stiskněte tlačítko 3. Při každém stisknutí tlačítka světelná intenzita vzroste s omezením čtyř úrovní osvětlení. Dodatečné stisknutí sníží světelnou intenzitu na její neslabší úroveň.



Rozsvícení tlumených světel

Ruční funkce

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

Ve všech případech se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka.

Automatická funkce (podle vybavení vozidla)

Při běžícím motoru jsou podle vnějších světelných podmínek automaticky rozsvícena nebo zhasnuta tlumená světla bez pohybu páčkou **1** (poloha **0**).

Tato funkce může být deaktivována, popř. znovu aktivována.

- Pokud ji chcete **aktivovat**, stiskněte při zapnutém zapalování tlačítko **4** nejméně na **čtyři** sekundy. Akci potvrdí zpráva na přístrojové desce.
- Pokud ji chcete **deaktivovat**, stiskněte při zapnutém zapalování tlačítko **4** nejméně na **čtyři** sekundy. Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Automatické rozsvícení světel OFF“.

Každá manipulace s páčkou **1** má přednost ruší tedy dočasně automatickou volbu.

Funkce „Doprovodné vnější osvětlení“

Tato funkce (je užitečná např. pro osvětlení při otevírání vrat, garáže atd.) Vám umožňuje přechodně rozsvítit tlumená světla.

Při vypnutém zapalování a zhasnutých světlech přitáhněte k sobě páčku **1**: tlumená světla se rozsvítí na dobu přibližně třiceti sekund.

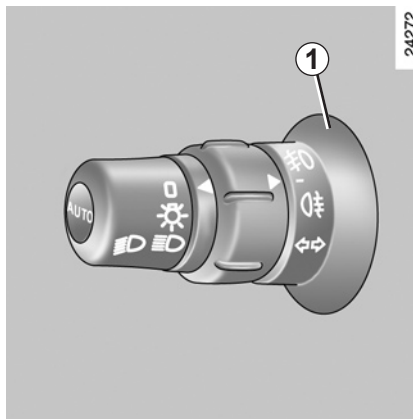
Tato funkce je omezena na čtyři opakování po dobu maximálně dvou minut.

Pro vypnutí osvětlení ještě před automatickým vypnutím světel otočte koncem páčky **1** a poté ji umístěte do původní polohy **0**.

Přídavný světlomet při zatáčení

U některých vozidel se v zatáčce, pokud jsou rozsvícena potkávací světla, za určitých podmínek jízdy (rychlost, úhel natočení volantu, jízda vpřed atd.) rozsvítí dvě doplňková světla pro osvětlení vnitřního oblouku zatáčky.

Poznámka: protože je tento systém nastaven pro funkci v omezeném čase, za určitých podmínek delší doby použití se jeho funkce automaticky přeruší.



Rozsvícení dálkových světel


Při rozsvícených tlumených světlech přitáhnete páčku k sobě **1**.

Když jsou rozsvícena dálková světla, na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Pro návrat do polohy pro tlumená světla páčku **1** opět přitáhnete směrem k sobě.

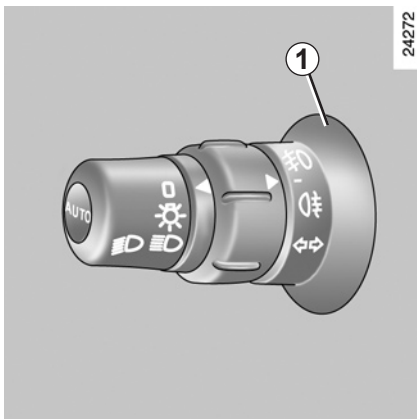
Automatické osvětlení dálkovými světly

U některých typů vozidel se po přepnutí na dálková světla zvednou žárovky potkávacích světel, čímž se zlepší osvětlení.

Poznámka: V případě špatné funkce systému zhasnou dotčená dálková i potkávací světla a rozsvítí se přední mlhová světla. Na přístrojové desce se zároveň rozsvítí kontrolka .

Pozor: tento funkční režim není normální podmínkou jízdy, co nejdříve navštivte zástupce RENAULT.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (pokračování)



Zhasnutí světel

Ruční funkce

Jsou zde tři možnosti (podle typu vozidla):

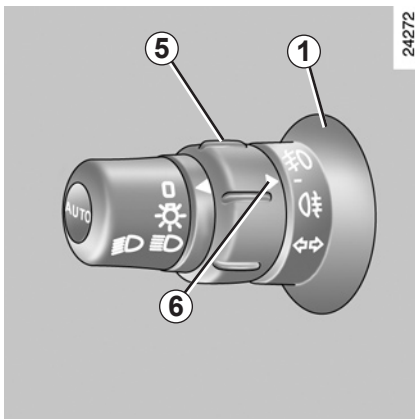
- Uvedte páčku **1** do počáteční polohy.
- Světla zhasnou při zastavení motoru a otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla. V případě následného spuštění motoru se světla znovu rozsvítí v poloze ovládací páčky **1**.
- Časovač automaticky vypne funkci osvětlení.

Automatická funkce (podle vybavení vozidla)

Světla zhasnou při zastavení motoru a otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

V případě rozsvícení světel po vypnutí motoru se při otevření dveří řidiče ozve zvukový signál jako připomínka, že světla zůstala rozsvícena.



24272



Přední mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem 5 páčky 1 až do uvedení symbolu proti značce 6 a potom jej uvolněte.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.



Zadní mlhové světlo

Otáčejte středním kroužkem 5 páčky 1 až do uvedení symbolu proti značce 6 a potom jej uvolněte.

Mlhové světlo se může rozsvítit, pouze pokud jsou zapnuta potkávací nebo přední mlhová světla.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

Poznámka: Mlhové světlo se nachází na straně řidiče.

Nepatřičné rozsvícení kontrolky předních mlhových světel na přístrojové desce indikuje poruchu funkce automatického rozsvícení dálkových světel.

Přejděte na odstavec „Automatické rozsvícení dálkových světel“ v kapitole 1.

Zhasnutí

Znovu otočte kroužkem 5, abyste uvedli značku 6 proti symbolu odpovídajícímu mlhovému světlu, které chcete zhasnout.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světel.

V případě mlhavého počasí nemusí po každé dojítk automatickému rozsvícení potkávacích světel. V tom případě je musíte rozsvítit ručně.

Rozsvícení mlhových světel zůstává vždy pod naprostou kontrolou řidiče: o stavu rozsvícení Vás informují kontrolky na přístrojové desce (pokud světla svítí, jsou rozsvícena i mlhová světla).

ELEKTRICKÉ SEŘÍZENÍ VÝŠKY SVĚTELNÝCH KUŽELŮ



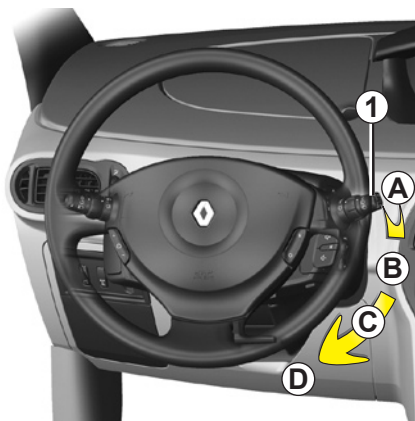
U vozidel, která jsou jím vybavena, umožňuje ovladač **A** seřídít výšku světelných kuželů v závislosti na naložení vozidla.

Otočte ovladačem **A** směrem dolů pro sklonění světlometů a směrem nahoru pro jejich zvednutí.

Příklady na seřízení ovládání **A** podle zatížení

Samotný řidič	0
Řidič a přední spolujezdec	0
Řidič s jedním spolujezdcem vpředu a se třemi spolujezdcí vzadu	1
Řidič s jedním spolujezdcem vpředu, třemi spolujezdcí vzadu a se zavazadly	2
Řidič se zavazadly nebo nákladem dosahujícím maximálního přípustného zatížení	3

PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE



Při zapnutí zapalování pohněte páčkou **1**.

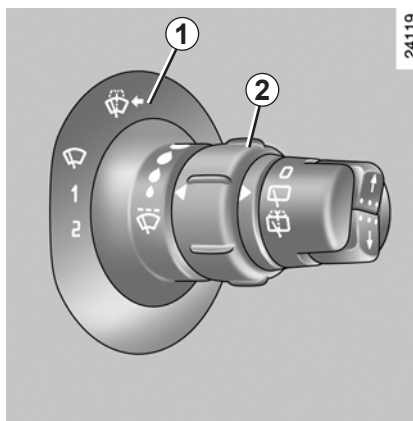
A vypnutí.

B přerušované stírání.

Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví. Prodlevu mezi stíracími cykly lze měnit otočením kroužku **2**.

C pomalé souvislé stírání.

D rychlé souvislé stírání.



Zvláštnost

Vždy, když **během jízdy** zastavíte vozidlo, sníží se rychlost stírání. Z rychlého souvislého stírání přejde na pomalé souvislé stírání.

Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň.

Každá manipulace s páčkou **1** má přednost - ruší tedy tuto automatickou volbu.

Vozidla s funkcí automatického stírání

Při běžícím motoru pohněte páčkou **1**.

A vypnutí.

B funkce automatického stírání.

Pokud je zvolena tato poloha, detekuje systém přítomnost vody na předním skle a spustí stírání na vhodnou rychlost.

Citlivost lze měnit prostřednictvím kroužku **2**.

Při každém spuštění motoru je nezbytné vrátit se do polohy vypnutí A a potom znovu přejít na polohu automatického stírání.

C pomalé souvislé stírání.

D rychlé souvislé stírání.

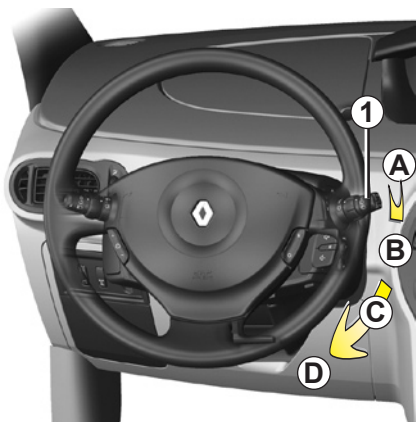


Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze **A** (vypnuto).

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Pokud při zastaveném vozidle dojde k mechanickému zablokování (namrzlé sklo atd.), systém automaticky přeruší napájení stěračů.

PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE (pokračování)



Ostřikovač, ostřikovač světlometů (podle typu vozidla)

Při zapnutém zapalování zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

– Při zhasnutých světlometech

Krátké stisknutí spustí jeden stírací cyklus.

Dlouhé stisknutí spustí tři stírací cykly následované po několika sekundách posledním stíracím cyklem.

– Při rozsvícených světlometech

Zároveň spustíte ostřikovače světlometů.

Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Pravidelně čistěte přední sklo.

Pokud vypnete motor před vypnutím stěračů (poloha **A**), stíratka se zastaví v okamžité poloze.



Před jakýmkoli úkonem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla, ...) dejte páčku **1** do polohy **A** (vypnutí).

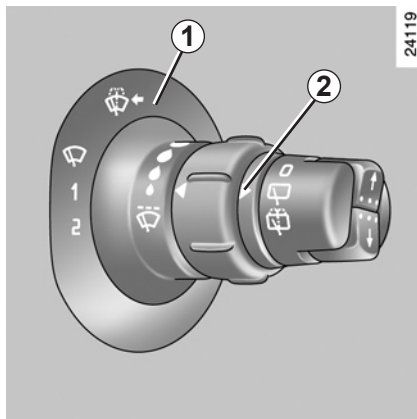
Riziko zranění a/nebo poškození.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze **A** (vypnuto).

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

ZADNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ



Zadní stěrač s frekvencí stírání závislou na rychlosti

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **1** až do uvedení označovací tečky **2** proti symbolu.

Frekvence stírání je závislá na rychlosti.



Zadní stěrač a ostřikovač

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **1** až do uvedení označovací tečky **2** proti symbolu.

Když páčku uvolníte, vrátí se do polohy pro zadní stěrač.

Zvláštnost

Pokud jsou přední stěrače v chodu nebo v automatickém režimu, zadní stěrač bude přerušovaně stírat, když zařadíte zpětný chod.

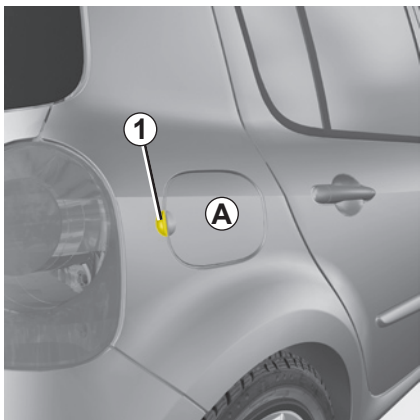
Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Pravidelně čistěte zadní okno.

Před použitím zadního stěrače se ujistěte, že žádný předmět nebude bránit pohybu stíratka.

PALIVOVÁ NÁDRŽ

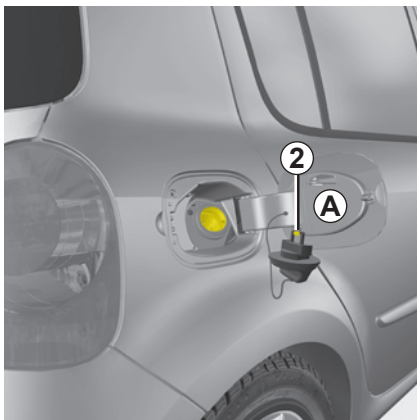


Užitný objem nádrže: přibližně 49 litrů.

Pro otevření příklopu hrdla palivové nádrže **A** protáhněte prst do výřezu **1** a následně zatáhněte za příklop.

Informace o tankování naleznete v odstavci „Tankování paliva“ na následující straně.

Během tankování upevněte uzávěr na držák **2** na příklopu hrdla nádrže.



Tankovací uzávěr je specifický. Pokud jej budete muset vyměnit, ujistěte se, že je stejný jako původní uzávěr.

Obraťte se na značkový servis.

Nemanipulujte s uzávěrem v blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla.

Oblast tankování nemyjte vysokotlakým čisticím zařízením.

Specifikace paliva

Používejte kvalitní palivo splňující všechny platné normy pro danou zemi.

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzin. Oktanové číslo musí odpovídat informacím uvedeným na štítku, který se nachází na krytu hrdla palivové nádrže. Přejděte na „Charakteristiky motorů“ v kapitole 6.

Vozidla se vznětovým motorem

Používejte **výhradně** palivo odpovídající informacím uvedeným na štítku umístěném uvnitř palivové nádrže **A**.

Při tankování dejte pozor, aby nedošlo k náhodnému vniknutí vody. Na závěrném systému a jeho obvodu se nesmí vyskytovat prach.



Nepřimíchejte do nafty benzin, ani v minimálním množství.

Nepoužívejte palivo na bázi etanolu, jestliže Vaše vozidlo na něj není upraveno.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (pokračování)

Tankování paliva

Vozidla se zážehovým motorem

Použití olovnatého benzinu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Aby se zabránilo tankování olovnatého benzinu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s bezpečnostním systémem, **které umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzinu** (u benzínového čerpadla).

- Zaveďte pistoli tak, abyste stlačili ventil, a před spuštěním tankování zasuňte pistoli **až na doraz** (snížení nebezpečí odstříků).
- Pistoli udržujte v této poloze po celou dobu tankování.

Tankování paliva

(pokračování)

Vozidla se zážehovým a vznětovým motorem

Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování lze provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstřikovači, ochranných krytech apod.) je vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti přísně zakázán (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).

Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- v souladu s podmínkami silničního provozu, zastavte vozidlo a vypněte zapalování,
- zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu,
- neprovádějte žádný zásah ani nespouštějte motor před prohlídkou vozidla kvalifikovaným pracovníkem sítě značky.

Kapitola 2: Způsob jízdy

(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)

Záběh	2.2
Spínací skříňka	2.3
Spuštění a zastavení motoru	2.4
Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.5
Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.6
Zvláštnosti verzí se vznětovým motorem s částicovým filtrem	2.7
Řadicí páka - posilovač řízení	2.8
Ruční brzda	2.9
Doporučení pro snižování škodlivin, úsporu paliva a způsob jízdy	2.10
Životní prostředí	2.13
Systém kontroly tlaku v pneumatikách	2.14
Protiblokovací systém: ABS	2.17
Dynamická kontrola stability: ESP	2.18
Protiprokluzový systém: ASR	2.20
Brzdový asistent	2.22
Omezovač rychlosti	2.23
Regulátor rychlosti	2.26
Automatická převodovka	2.30
Převodovka Quickshift	2.35
Pomocný systém parkování	2.40

ZÁBĚH

Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí **1000 km** nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo 3000 až 3500 ot/min.

Po ujetí 1000 km můžete používat Vaše vozidlo bez omezení, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí 3000 km.

Interval prohlídek: informace naleznete v servisní knížce vozidla.

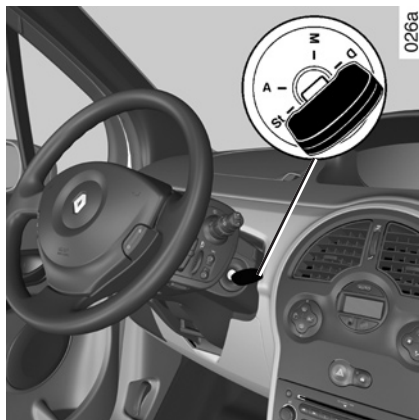
Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1500 km** nepřekračujte 2500 ot/min. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6000 km.

Během období záběhu prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor ne- nechávejte běžet příliš rychle.

Interval prohlídek: informace naleznete v servisní knížce vozidla.

STARTOVACÍ SPÍNAČ



Poloha „Zastavení a zamknutí řízení“ S

Pro zamknutí vyjměte klíč a otáčejte volantem až do zamknutí řízení.

Pro odemknutí mírně otočte klíčem a volantem.

Poloha „Příslušenství“ A

Při vypnutém zapalování je nadále zapnuto určité příslušenství (např. autorádio atd.).

– Poloha „Chod“ M

Zapalování je zapnuto:

Poloha „Spouštěč“ D

Pokud se motor nespustí, je třeba vrátit klíč zpět a znovu aktivovat spouštěč. Jakmile se motor rozběhne, uvolněte klíč.

Poznámka: u vozidel se vznětovými motory může mezi otočením klíčku a spuštěním motoru uplynout několik sekund pro umožnění funkce žhavení.

Spouštění motoru vozidel s automatickou převodovkou

Před startem umístěte páku do polohy **N** nebo **P**.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU

Spuštění motoru

Vstřikování benzínu

Při studeném nebo zahřátém motoru

- ktivujte spouštěč **bez akcelera**ce.
- Jakmile se motor spustí, uvolněte klíč.



Vstřikování nafty

Při studeném nebo mírně zahřátém motoru

- Uvedte klíč do polohy „Spouštěč“ D, **aniž byste akcelerovali**.
- Jakmile se motor spustí, uvolněte klíč.

Poznámka: mezi otočením klíčku a spuštěním motoru může uplynout několik sekund pro umožnění funkce žhavení.

Vypnutí motoru

Při motoru ve volnoběhu otočte klíčem do polohy „Stop“.



Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř vozidla, je-li dítě (nebo zvíře) uvnitř, ani na krátkou dobu.

Mohlo by totiž dojít ke spuštění motoru nebo by se mohla uvést do chodu elektrická zařízení (např. ovládání oken), což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paží, rukou apod.).

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla - vypnutí motoru by uvedlo posilovače brzd, řízení apod. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbagy a předpínače, mimo provoz.



Když opouštíte vozidlo, zkontrolujte, zda je motor řádně vypnut.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Nestandardní provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva,
- použití olovnatého benzínu,
- použití přísad do maziv a paliv, které nebyly schváleny firmou RENAULT,

nebo funkční poruchy, jako jsou:

- vadné zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, které se projeví vynecháváním zapalování, rázy během jízdy,
- snížení výkonu,

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost **a mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z výše uvedených provozních poruch, nechte svého zástupce RENAULT co nejrychleji provést potřebné opravy.

Těmto poruchám předejdete pravidelnými prohlídkami Vašeho vozu zástupcem RENAULT, podle intervalů předepsaných v servisní knížce.

Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se nuceně** spustit motor (pomocí spouštěče nebo tlačením či tažením vozidla), **aniž byste identifikovali a lokalizovali příčinu poruchy.**

V takovém případě se nadále nepokoušejte motor spustit a kontaktujte zástupce RENAULT.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením, **které neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Úplné spotřebování paliva

Pokud natankujete **po úplném spotřebování paliva** a za podmínky, že je akumulátor správně nabit, můžete motor normálně spustit.

Pokud se však motor během několika sekund ani na několikátý pokus nespustí, obraťte se na zástupce RENAULT.

Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- Zkontrolujte, zda je Váš akumulátor vždy správně nabitý.
- Dejte pozor, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízkou. Předejdete tak kondenzaci vodní páry a akumulaci kondenzátu na dně nádrže.





Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VERZÍ SE VZNĚTOVÝM MOTOREM S ČÁSTICOVÝM FILTREM

Rozsvítí se kontrolka  a zároveň se zobrazí zpráva „Zkontrolovat odstraňování emisí“, a oznámí tak nebezpečí zaplnění filtru.

Během následujících 100 km po zobrazení této zprávy udržujte průměrnou rychlost alespoň 40 km/h v souladu s podmínkami silničního provozu a dodržováním předepsané rychlosti až do zhasnutí kontrolky. Zastavení vozidla ještě před zhasnutím zprávy může znamenat nutnost opakování celé operace.

Pro informaci: v tomto případě trvá čištění až 20 minut.

Rozsvítí se kontrolky  a  a spolu s nimi se zobrazí zpráva „Zkontrolovat odstraňování emisí“, rychle se obraťte na značkový servis.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

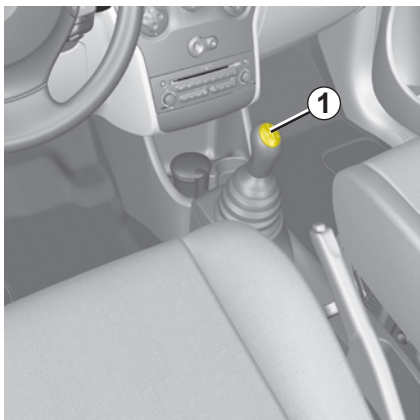
Při jízdě se může, v závislosti na použitém druhu paliva, vyskytnout bílý kouř.

Tento jev je způsoben automatickým čištěním částicového filtru a nemá žádný vliv na jízdní vlastnosti vozidla.

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením, **kteří neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

ŘADICÍ PÁKA/POSILOVAČ ŘÍZENÍ



Zařazení zpětného chodu

Vozidla s ruční převodovkou: viz mřížka nakreslená na hlavici řadící páky **1**.

Vozidla s automatickou převodovkou: přejděte na odstavec „Automatická převodovka“ kapitoly 2.

Po zařazení zpětného chodu při zapnutém zapalování se rozsvítí couvací světla.



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (deformace zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

Posilovač řízení

Nikdy nejezděte s málo nabitým akumulátorem.

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem

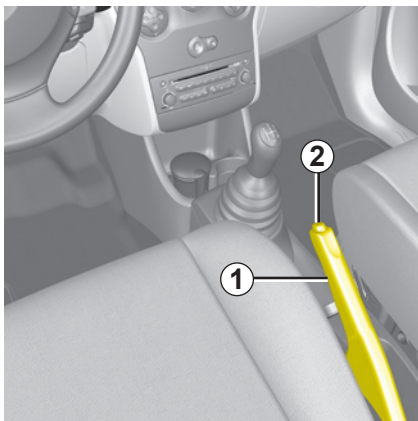
Posilovač řízení s proměnlivým účinkem je vybaven elektronickým řídicím systémem, který reguluje účinek posilovače řízení v závislosti na rychlosti vozu.

Účinek posilovače je tedy nejvyšší při parkování (pro pohodlnější ovládání volantu) a usílí nutné pro otáčení volantem postupně roste se vzestupem rychlosti (pro větší bezpečnost při vysoké rychlosti).



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

RUČNÍ BRZDA



Povolení

Přitáhněte páku **1** mírně nahoru, stiskněte tlačítko **2** a zatlačte páku k podlaze.

Dokud není brzda zcela uvolněna, na přístrojové desce svítí červená kontrolka.



Při jízdě dejte pozor, aby byla ruční brzda zcela uvolněna, jinak by hrozilo přehřátí.

Zatažení

Táhněte nahoru. Ujistěte se, že je vozidlo správně znehybněno.



Podle sklonu a/nebo naložení vozidla může být nutné u vozidel s mechanickou převodovkou zatáhnout brzdou o další dva zuby a zařadit rychlostní stupeň (1. nebo zpátečku) nebo u vozidel s automatickou převodovkou zvolit polohu **P**.

DOPORUČENÍ: pro snižování škodlivin, úsporu paliva a způsob jízdy

Vaše vozidlo bylo zkonstruováno tak, aby aktivně přispívalo ke snižování plynových emisí a k úspoře energie.

Svou konstrukcí, výrobním seřízením a nízkou spotřebou Váš vůz splňuje platné emisní normy. Ale úroveň emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva Vašeho vozidla závisí také na Vás. Dbejte proto na správnou údržbu a správné použití svého vozidla.

Pomoc při úsporách paliva

Podle typu vozidla, aby se optimalizovala spotřeba, Vás palubní počítač informuje o nejlepším okamžiku pro zařazení vyšší nebo nižší rychlosti:



zařadíte vyšší stupeň,



zařadíte nižší stupeň.

Údržba

Je třeba zdůraznit, že nedodržování emisních norem může mít za následek postihy vůči majiteli vozidla. Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

Nechte u svého zástupce značky provést seřízení a kontroly Vašeho vozidla v souladu s instrukcemi, které jsou obsaženy v servisní knížce.

Autorizovaný zástupce je vybaven všemi materiálními prostředky, což umožňuje zaručit zachování původních seřízení Vašeho vozidla.

Seřízení motoru

- **zapalování:** toto nevyžaduje žádné seřízení.
- **svíčky:** optimální podmínky spotřeby, účinnosti a výkonu vyžadují přesné dodržení specifikací, které byly stanoveny naším konstrukčním oddělením.

V případě výměny svíček použijte značky, typy a rozteče specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem kontaktujte značkový servis.

- **volnoběh:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **vzduchový a naftový filtr:** zanesená vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (pokračování)

Kontrola výfukových plynů

Systém kontroly výfukových plynů umožňuje detekovat provozní poruchy zařízení pro odstraňování emisí.

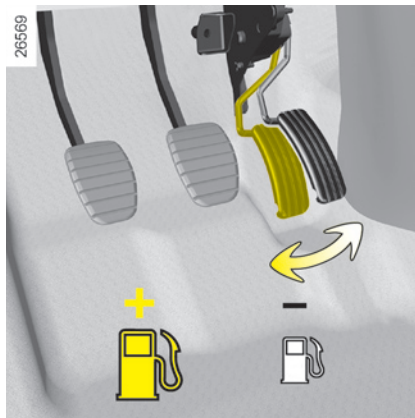
Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo k mechanickým poškozením.



Tato kontrolka přístrojové desky indikuje případné poruchy systému:

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a přibližně po třech sekundách zhasne.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Způsob jízdy

- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle opatrně jedte, než motor dosáhne normální provozní teploty.
- Rychlá jízda je drahá.
- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „pružně“.

- Brzděte co nejméně, při posouzení překážky nebo zatáčky s předstihem stačí zvednout nohu z pedálu.

- Vyhýbejte se prudkým akceleracím.

- Při přechodně zařazených rychlostních stupních motor příliš nevytáchejte.

Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste příliš zatěžovali motor.

u vozidel s automatickou převodovkou přednostně používejte polohu **D**.

- Při jízdě do stoupání se nepokoušejte udržet rychlost, nesešlapujte plynový pedál více než na rovině. Snažte se udržovat stejnou polohu nohy na plynovém pedálu.

- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.

- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice



Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (pokračování)



Rady pro používání vozidla

- Elektrická energie je také „pohonná hmota,“ proto vypínejte všechna elektrická zařízení, pokud není opravdu nezbytné, aby byla zapnutá. **Avšak** (bezpečnost především) světla ponechte rozsvícená, pokud to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).
- Používejte přednostně větrací systém. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.
- Při jízdě s karavanem používejte schválený deflektor - nezapomeňte jej seřadit.

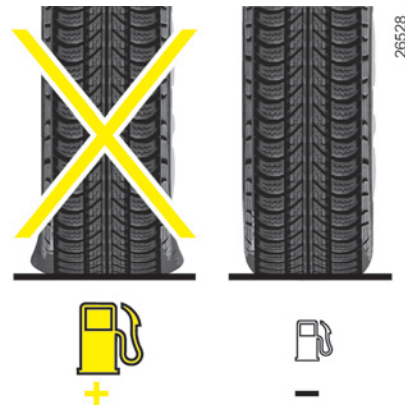
- **U vozidel vybavených klimatizací je normální,** že dojde při jejím používání ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spustěte motor.

- Netankujte nádrž až po okraj, vyhnete se tak vytečením paliva.
- Nenechávejte dlouhodobě na vozidle prázdný střešní nosič.
- Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívěs.



- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), motor by pak nikdy nedosáhl optimální teploty.

Pneumatiky

- Nedostatečný tlak může zvýšit spotřebu.
- Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu paliva.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo záměrně zkonstruováno s ohledem na **životní prostředí**.

Výroba:

Společnost RENAULT vyrobila toto vozidlo v závodě splňujícím nej přísnější normy týkající se životního prostředí.

Navíc společnost RENAULT zavedla systém kontroly všech výrobků, z nichž se vozidlo skládá.

Emise:

Vozidla jsou vybavena systémem řízení emisí, který obsahuje **katalyzátor, lambda sondu a filtr s aktivním uhlím** (ten zabráňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostoru).

U některých typů vozidel se vznětovým motorem tento systém obsahuje **částicový filtr**, který umožňuje snižování emisí částic sazí.

Recyklace:

Společnost RENAULT využila veškeré své technologie pro recyklaci, aby maximálně snížila negativní vlivy na životní prostředí při skončení životnosti Vašeho vozidla.

Toto vozidlo je více než z 95 % použitého materiálu recyklovatelné. Pro usnadnění této recyklace byly vzaty v úvahu vypuštění kapalin, demontovatelnost dílů a volba materiálů.

Toto vozidlo obsahuje mnoho dílů vyrobených z recyklovaných plastů nebo obnovitelných materiálů (dřevo, bavlna, kaučuk atd.).

Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí!

- Opatřované díly a díly vyměněné při běžné údržbě Vašeho vozidla (akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr, baterie apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem) musí být předány pověřeným organizacím.
- Vozidlo musí být po skončení životnosti předáno schváleným střediskům, aby byla zajištěna jeho recyklace.
- V každém případě dodržujte místní předpisy.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Tento systém kontroluje tlak vzduchu v pneumatikách.

Tlaky musí být upravovány zastudena (informace o hodnotách tlaku viz štítek nalepený na boční straně dveří).

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlak zvýšit o **0,2 až 0,3 bar (3 PSI)**.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.



Tato funkce je dodatečnou pomocí při jízdě.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti.

Tlak v pneumatikách včetně rezervního kola kontrolujte jednou měsíčně.



Funkční princip

Každé kolo (kromě rezervního) obsahuje snímač integrovaný v husticím ventilu, který periodicky měří tlak v pneumatice.

Systém informuje řidiče o tom, zda jsou kola dostatečně nahuštěna a v případě nedostatečného tlaku nebo v případě unikání vzduchu jej na toto upozorní.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Výměna kola/pneumatik

(výměna pneumatik nebo montáž zimních pneumatik)

Vyžaduje zvláštní opatření, doporučujeme Vám obrátit se na svého zástupce značky.

Tento systém vyžaduje specifické vybavení (kola, ventily atd.).

Obráťte se na svého zástupce značky, abyste zjistili, která příslušenství jsou kompatibilní se systémem. Použití jakéhokoli jiného příslušenství by mohlo negativně ovlivnit funkci systému.



Výměna kola

Systému může trvat až hodinu, než zaznamená nové parametry kola, proto zkontrolujte tlak v pneumatikách po každém úkonu.

Rezervní kolo

Rezervní kolo není vybaveno snímačem, není tedy systémem kontrolováno.

Pokud je instalováno namísto jiného kola, systém detekuje provozní poruchu.

Spreje pro opravu pneumatik

Vzhledem ke specifičnosti kol používejte pouze spreje schválené naším technickým oddělením.

Viz uživatelská příručka sprejů na opravu pneumatik, v níž naleznete podmínky jeho použití.

27404



1

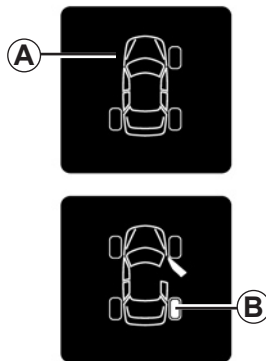
Zobrazení

Displej **1** na přístrojové desce Vás informuje o případných poruchách tlaku (podhuštěná pneumatika, defekt pneumatiky, systém mimo provoz atd.).

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Zvláštní případ

Za určitých podmínek při úpravě tlaku může zůstat na určitý čas zobrazena poruchová zpráva (cca 1 h 45 min po zastavení vozidla).



„Tlak v pneumatikách je třeba upravit“

Kolo **B** po nahuštění signalizuje, že je vypuštěno.

Upravte tlak vzduchu v příslušném kole nebo kolech.

23491

„Nahuštění pneumatik pro jízdu na dálnici“

Tlak v pneumatikách není uzpůsoben rychlosti jízdy. Zpomalte nebo dohustěte všechny čtyři pneumatiky na „tlak pro jízdu na dálnici“.

„Snímače pneumatik chybí“

Ikona kola **A**, která zmizí, indikuje absenci snímače na tomto kole (např. v případě montáže rezervního kola na vozidlo atd.) nebo poruchu snímače.

„Defekt pneumatiky, vyměňte kolo“

Tato zpráva je doprovázena kontrolkou **STOP**.

Vyměňte kolo **B** nebo se obraťte na zástupce značky.

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM: ABS

Při intenzivním brzdění ABS umožňuje předejít zablokování kol a tedy zvládnout brzdovou dráhu a udržet si kontrolu nad vozidlem.

Za těchto podmínek jsou během brzdění možné vyhýbací manévry. Navíc tento systém umožňuje optimalizovat brzdné dráhy především na málo přílnavém povrchu (vlhká silnice, ...).

Každé spuštění zařízení se projevuje chvěním brzdového pedálu. ABS v žádném případě neumožňuje zlepšit „fyzické“ výkony spojené s přílnavostí pneumatik na vozovce. Pravidla opatrnosti tedy musí být **povinně** dodržována (vzdálenost mezi vozy, ...).

V případě nouze se doporučuje sešlápnout pedál **silně a souvisle**. Není třeba brzdit přerušovaně. ABS moduluje použitou sílu v brzdovém systému.

Anomálie funkce:

Pokud se za jízdy zobrazí na přístrojové

desce oranžové kontrolky  a , **brzdění je stále zajištěno.**

Pokud na přístrojové desce svítí kon-

trolky , , ,  a zpráva „závada brzd“, znamená to závadu brzdového systému a ABS.



Brzdění je částečně zajištěno.
Je však nebezpečné prudce brzdit, je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte značkový servis.

DYNAMICKÁ KONTROLA STABILITY: ESP

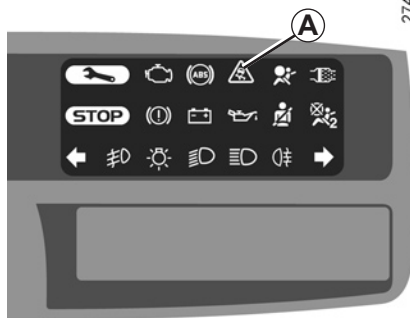
Tento systém pomáhá zachovávat kontrolu nad vozidlem v „kritických“ jízdních situacích (vyhýbání se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce atd.) a je doplněn systémem „kontrola nedotáčení“.



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).



27474

Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Systém porovnává dráhu požadovanou řidičem se skutečnou jízdní dráhou vozidla a v případě potřeby ji koriguje působením na brzdy některých kol, případně změnou výkonu motoru.

Pokud je funkce ESP aktivní, kontrolka **A** bliká, aby Vás na tuto skutečnost upozornila.

Pokud se při spouštění motoru tato kontrolka rozsvítí s doprovodnou zprávou „protiprokluzový systém odpojen,“ pomalu otáčejte volantem z jedné dorazové polohy do druhé, aby byl systém znovu inicializován.

Kontrola nedotáčení

Tento systém optimalizuje působení systému ESP v případě výrazného nedotáčení (ztráta přilnavosti přední nápravy).

DYNAMICKÁ KONTROLA STABILITY: ESP

Vypnutí funkce

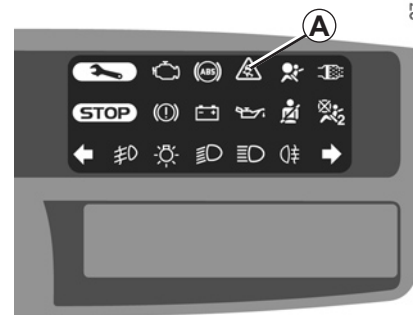
Funkce je vypnuta stisknutím spínače **1** - kontrolka **A** se rozsvítí, aby Vás o této skutečnosti informovala.

Tato akce má za následek rovněž deaktivaci protipokluzového systému: na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Protipokluzový systém odpojen“. Přejděte na následující stránku, odstavec „Protipokluzový systém: ASR.“

Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapněte stisknutím spínače **1**.


Funkce je automaticky znovu aktivována při zapnutí zapalování vozidla nebo po překročení rychlosti přibližně 50 km/h.

Tuto funkci není možno odpojit při překročení mezní rychlosti přibližně 50 km/h.



27474

Funkční porucha

Když systém detekuje provozní poruchu, na displeji se zobrazí zpráva „Zkontrolovat ESP/ASR“ doprovázená rozsvícením kontrolky  a kontrolky **A**.

Obráťte se na značkový servis.



Zakázání funkce ASR vyvolá zakázání funkce ESP. Přejděte na odstavec „Protipokluzový systém: ASR“ na následujících stranách.

PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM: ASR

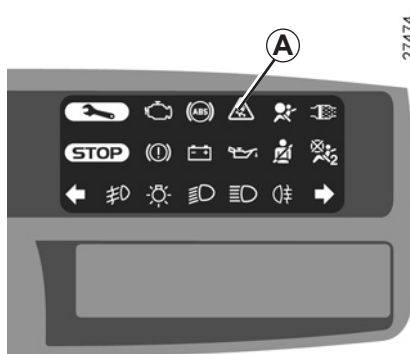
Tento systém pomáhá omezit prokluzování poháněných kol a kontrolovat vozidlo při rozjíždění nebo akceleracích.



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).



27474

Funkční princip

Prostřednictvím snímačů kol systém v každém okamžiku měří a porovnává rychlost poháněných kol a v případě potřeby je zpomaluje.

Pokud má kolo tendenci k prokluzování, systém je brzdí, dokud nebude jeho rychlost odpovídat úrovni přilnavosti povrchu pod kolem.

Systém rovněž nezávisle na míře sešlápnutí pedálu akcelerace upravuje otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly.

Pokud je funkce aktivní, kontrolka **A** bliká, aby Vás na tuto skutečnost upozornila.

Pokud se při spouštění motoru tato kontrolka rozsvítí s doprovodnou zprávou „protiprokluzový systém odpojen,“ pomalu otáčejte volantem z jedné dorazové polohy do druhé, aby byl systém znovu inicializován.

PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM: ASR (pokračování)

Vypnutí funkce

Za určitých podmínek (jízda na měkkém podkladu: sníh, bláto apod., případně jízda s řetězy) může systém snížit výkon motoru, aby bylo omezeno prokluzování. Pokud není tento účinek požadován, lze funkci deaktivovat stisknutím spínače **1**.

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Protiprokluzový systém odpojen“ a rozsvítí se kontrolka **A**.

Zablokování této funkce způsobí rovněž deaktivaci funkce ESP.

Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapněte stisknutím spínače **1**.

Funkce je automaticky znovu aktivována při zapnutí zapalování vozidla nebo po překročení rychlosti přibližně 50 km/h.

Tuto funkci není možno odpojit při překročení mezní rychlosti přibližně 50 km/h.




Zablokování funkce ASR vede k zablokování funkce ESP. Přejděte na odstavec „Dynamická kontrola stability: ESP“ na předcházejících stránkách.



27474

Funkční porucha

Když systém zjistí provozní poruchu, na displeji přístrojové desky se zobrazí zpráva „Zkontrolovat ESP“ spolu s kontrolkou  a kontrolkou **A**.

Obratť se na značkový servis.

BRZDOVÝ ASISTENT

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.

Funkční princip

Systém umožňuje detekovat situaci nouzového brzdění. V tomto případě vyvine posilovač brzd maximální účinek a může spustit brzdění ABS.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.

Rozsvícení nouzových světel

Podle verze vozidla se mohou při velkém zpomalení rozsvítit nouzová světla.



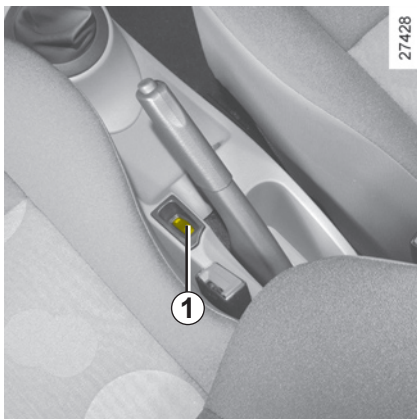
Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče.

Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače



Omezovač rychlosti je funkce, která Vám pomůže, abyste nepřekračovali zvolenou rychlost jízdy, nazývanou **omezená rychlost**.

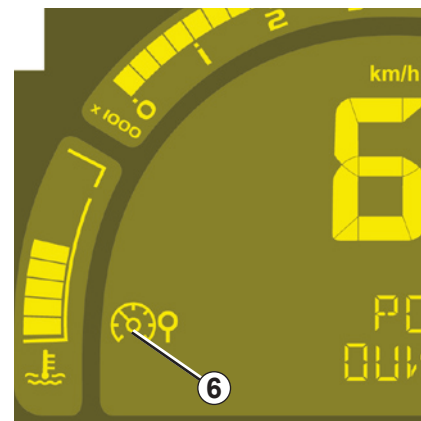
To může být užitečné například při jízdě v obci nebo v oblastech s omezením rychlosti (práce na silnici).

Systém je funkční od rychlosti jízdy přibližně 30 km/h.



Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna omezené rychlosti (+).
- 3 Aktivace, uložení do paměti a sestupná změna omezené rychlosti (-).
- 4 Přechod funkce do pohotovostního režimu, s uložením omezené rychlosti do paměti (O)
- 5 Aktivace, uložení do paměti a vyvolání limitované rychlosti uložené do paměti (R).

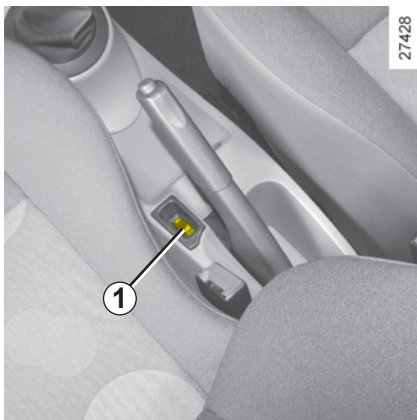


Kontrolka 6


Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce, aby signalizovala, že je funkce omezovače v provozu.

Jakmile je funkce aktivována, objeví se na přístrojové desce zpráva „Omezovač“ a je doprovázena čárkami.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (pokračování)



Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně . Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka.

Nastavení omezení rychlosti

Při stabilní rychlosti (nad 30 km/h) stiskněte spínač **2** (+): rychlost je uložena do paměti.

Díky tomuto systému je možné zjistit odchylku mezi zadanou rychlostí a rychlostí na přístrojové desce.



Způsob jízdy

Když je do paměti uložena omezená rychlost, pak dokud není dosažena, je jízda stejná jako jízda s vozidlem, které není omezovačem rychlosti vybaveno.

Jakmile dosáhnete uložené rychlosti, jakékoli stisknutí pedálu akcelerace neumožní překročení naprogramované rychlosti, kromě případu potřeby (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).

Změna omezené rychlosti

Omezenou rychlost můžete měnit opakovaným stisknutím spínače **2** pro zvýšení rychlosti, nebo spínače **3** (-) pro její snížení.

Překročení omezené rychlosti

Naléhavé případy

Omezenou rychlost lze v naléhavých případech kdykoliv překročit: **zcela a důrazně sešlápněte** pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

Během překročení doporučené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota doporučené rychlosti.

Pokud naléhavá situace pomine, uvolněte pedál akcelerace: funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete nižší rychlosti, než byla omezená rychlost před nouzovým zásahem.



Funkce omezovače rychlosti v žádném případě nepůsobí na brzdový systém.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (pokračování)

Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

Při určitých jízdních podmínkách (například při jízdě ze strmého svahu) nemůže být omezená rychlost systémem udržena: na přístrojové desce bliká zobrazení rychlosti, abyste byli o této skutečnosti informováni.

Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je vypnuta, když:

- stisknete spínač **4** (O),
- zařadíte zpětný chod.

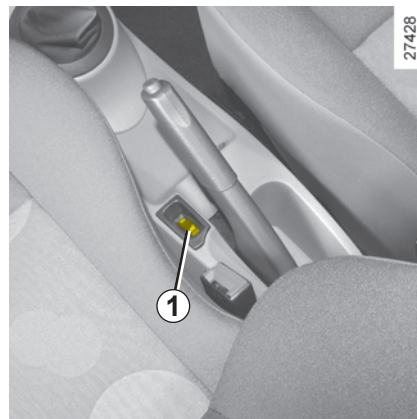
V obou případech bude rychlost uložena do paměti a na displeji přístrojové desky se zobrazí rychlost v závorkách.



Vyvolání omezené rychlosti z paměti

Pokud je v paměti uložena rychlost, je možno ji vyvolat stisknutím spínače **5** (R), až do zobrazení zprávy „Omezovač“.

Je-li omezovač pozastavený, stisknutí spínačů **2** (+) nebo **3** (-) znovu aktivuje funkci, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti - v úvahu se bere rychlost, kterou vozidlo jede.



Vypnutí funkce

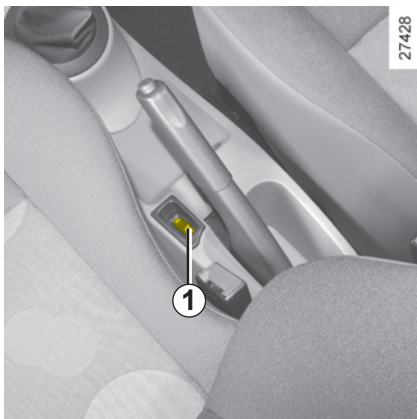
Funkce omezovače rychlosti je vypnuta:

- spínač **4** (O), zůstává v případě omezené rychlosti uložena do paměti a na přístrojové desce se objeví zpráva „V paměti“,
- spínač **1** - v tomto případě není omezená rychlost nadále uložena v paměti, zhasnutí kontrolky na přístrojové desce potvrzuje vypnutí funkce.



Funkce omezovače rychlosti v žádném případě nepůsobí na brzdový systém.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru



Regulátor rychlosti je funkce, pomocí které můžete udržet Vaši jízdní rychlost na Vámi zvolené konstantní úrovni, která se nazývá **regulovaná rychlost**.

Tato regulovaná rychlost je plynule nastavitelná od rychlosti 30 km/h.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě. Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče.

Nemůže v žádném případě nahradit zodpovědnost za dodržení povolené rychlosti ani vést ke snížení bdělosti řidiče (buďte za všech okolností připraveni brzdit), natož nahradit zodpovědnost řidiče.

Regulátor rychlosti nesmí být používán, pokud je velký provoz, na křivolaké nebo namrzlé vozovce (námraza, mokrá vozovka, štěrk) a za nepříznivého počasí (mlha, déšť, boční vítr atd.).

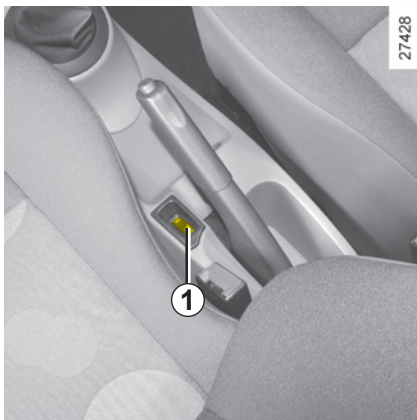
Hrozí nebezpečí nehody.




Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna regulované rychlosti (+).
- 3 Aktivace, uložení do paměti a sestupná změna regulované rychlosti (-).
- 4 Přejechod funkce do pohotovostního režimu, s uložením regulované rychlosti do paměti (O).
- 5 Uložení regulované rychlosti do paměti a vyvolání uložené rychlosti (R).

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (pokračování)

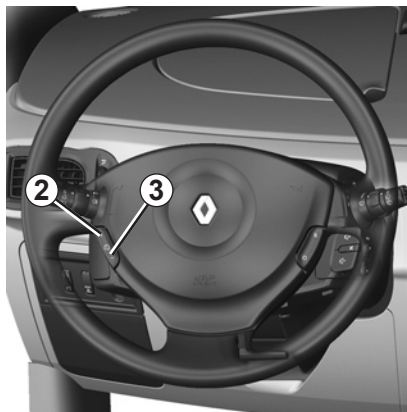


Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně .


Na přístrojové desce se rozsvítí odpovídající kontrolka, což znamená, že je funkce regulátoru v provozu.

Jakmile je funkce aktivována, objeví se na přístrojové desce zpráva „Regulátor“ a je doprovázena čárkami.



Nastavení regulace rychlosti

Při stabilizované rychlosti (nad 30 km/h) stiskněte spínač **2** (+) nebo **3** (-): funkce je aktivována a rychlost uložena do paměti.

Když je aktivována regulace, kontrolka  na přístrojové desce je orámována okrajem.

Způsob jízdy

Jakmile je jedna regulovaná rychlost uložena do paměti a regulace je aktivována, můžete sundat nohu z plynu.



Pozor, doporučujeme Vám i tak mít nohy stále blízko pedálů a neustále být připraveni reagovat v případě nouze.

Díky tomuto systému je možné zjistit odchylku mezi zadanou rychlostí a rychlostí na přístrojové desce.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (pokračování)



Změna regulované rychlosti

Rychlost regulace můžete měnit, stisknutím (postupným stlačováním nebo nepřetržitým stlačováním):

- spínač **2** (+) pro zvýšení rychlosti,
- spínač **3** (-) pro snížení rychlosti.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdový systém.

Překročení regulované rychlosti

Naléhavé případy

Sešlápnutím pedálu akcelerace můžete v naléhavých případech regulovanou rychlost kdykoliv překročit. Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota regulované rychlosti.

Poté uvolněte pedál akcelerace - vozidlo se automaticky vrátí k původní regulované rychlosti.

Tato funkce neumožňuje udržet regulovanou rychlost.

Při určitých jízdních podmínkách (například při jízdě ze strmého svahu) nemůže být regulovaná rychlost systémem udržena: na přístrojové desce bliká zobrazení rychlosti, abyste byli o této skutečnosti informováni.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (pokračování)



Vypnutí funkce

Funkce je pozastavena:

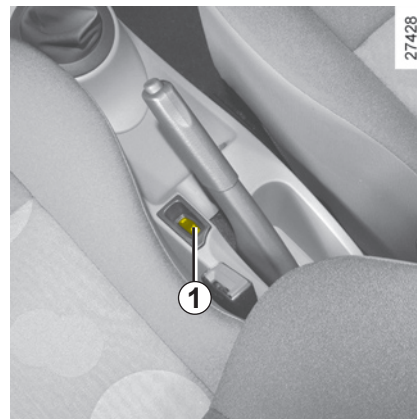
- snímačem **4** (O),
- sešlápnutím brzdového pedálu,
- když sešlápnete spojku nebo zařadíte neutrál u aut s automatickou převodovkou.

Ve všech těchto třech případech zůstává regulovaná rychlost uložena do paměti a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „V paměti“.

Vyvolání regulované rychlosti

Pokud je v paměti uložena rychlost, je možné ji aktivovat stisknutím spínače **5** (na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Regulátor“), pokud jedete rychlostí vyšší než přibližně 30 km/h a poté, co se přesvědčíte, že jsou k tomu příznivé jízdní podmínky (provoz, stav vozovky, počasí atd.).

Poznámka: Je-li předtím uložená rychlost podstatně vyšší než rychlost běžná, vozidlo prudce zrychlí až k této hranici.



Vypnutí funkce

Funkce regulátoru rychlosti je přerušena, stisknete-li spínač **1**, v tomto případě již není v paměti uložena rychlost.

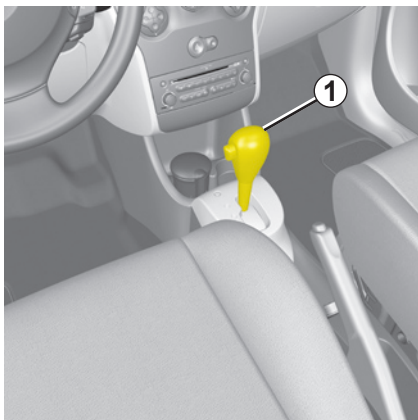
Zhasnutí kontrolky na přístrojové desce vypnutí funkce potvrdí.

Je-li regulátor pozastavený, stisknutí spínačů **2** (+) nebo **3** (-) znovu aktivuje funkci regulátoru, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti - v úvahu se bere rychlost, kterou vozidlo jede.



Pozastavení nebo vypnutí funkce regulátoru rychlosti nezpůsobí rychlé snížení rychlosti: je potřeba sešlápnout brzdový pedál.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA



Řadicí páka 1

Kontrolní displej **A** umístěný na přístrojové desce Vás informuje o navoleném režimu a stupni.

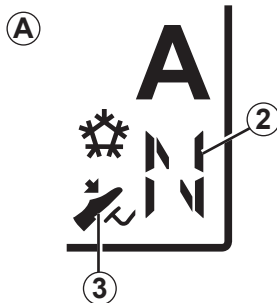
P: parkovací poloha

R: zpětný chod

N: neutrál

D: automatický režim (jenom při jízdě vpřed)

2: zobrazení zařazeného rychlostního stupně v ručním režimu



26590

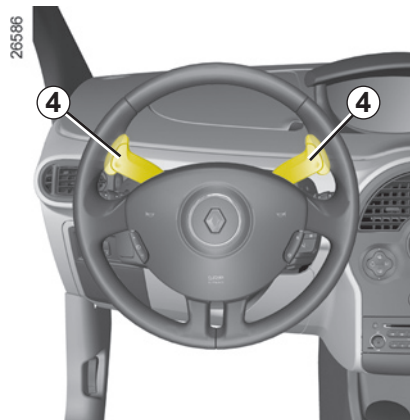
Rozjíždění

Uved'te páku do polohy **P** nebo **N** a zapněte zapalování.

Při sešlápnutém brzdovém pedálu (**3** kontrolka zhasne) přestavte páku z polohy **P**.

Nastavení volicí páky do polohy D nebo R lze provést pouze tehdy, je-li vozidlo v klidu - nohou stlačte pedál brzdy a pedál akcelerace nechte volný.

Pro přestavení páky z polohy P je nezbytné sešlápnout brzdový pedál před stisknutím tlačítka pro odjištění.



26586

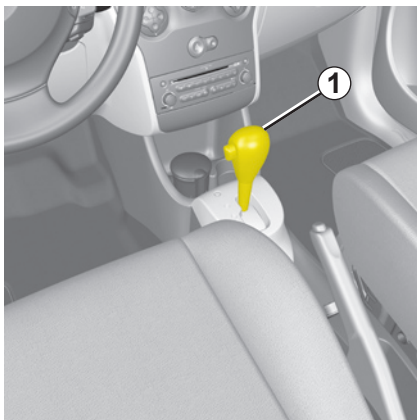
Páčky 4

(podle vybavení vozidla)

Páčky **4** umožňují měnit rychlostní stupně, pokud je páka v „ručním režimu“ nebo, za jízdy, v pozici „automatický režim“.

Poloha parking, neutrál a zpátečka nejsou pomocí páček k dispozici.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)



Jízda v automatickém režimu

Nastavte páku do polohy **1** v poloze **D**.

Ve většině dopravních podmínek, se kterými se setkáte, nebudete muset s pákou dále manipulovat: rychlostní stupně se řadí automaticky a ve správný okamžik při odpovídajících otáčkách motoru, protože „automatica“ zohledňuje zatížení vozidla, profil vozovky a zvolený styl jízdy.



V každém okamžiku můžete změnit volbu rychlostního stupně vybraného automatikou, za použití páček **4** (podle vozidla). Displej bude po několik sekund ukazovat na přístrojové desce nový zařazený rychlostní stupeň, než znovu zobrazí **D**.

Pokud je tento rychlostní stupeň odmítnut, protože není uzpůsoben, rozblíká se.

Pokud jsou dveře u řidiče otevřené nebo špatně zavřené, přičemž řadicí páka je v poloze **D** a vozidlo jede, zazní zvukové znamení.

Hospodárná jízda

Při jízdě po silnici nechávejte páku vždy v poloze **D**, udržujte pedál akcelerace mírně sešlápnutý, rychlostní stupně se při snížení rychlosti zařadí automaticky.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)

Zrychlení a podřazení

Důrazně a na doraz sešlápněte pedál akceleraace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

To v mezích možností motoru umožní podřadit na optimální rychlostní stupeň.

Jízda v ručním režimu

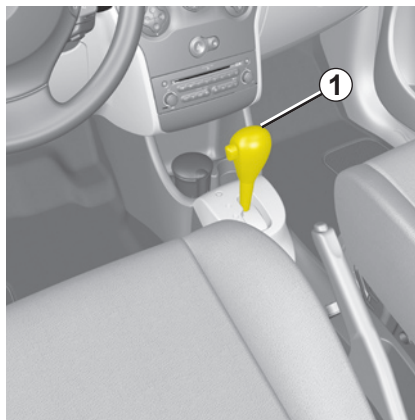
Pokud máte volicí páku **1** v poloze **D**, pohybujte jí směrem doleva (změna rychlostního stupně pomocí páky).

Změna rychlostního stupně pomocí páky

Postupné pohyby páky umožní ručně řadit rychlostní stupně:

- pro řazení nižších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dozadu;
- pro řazení vyšších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dopředu.

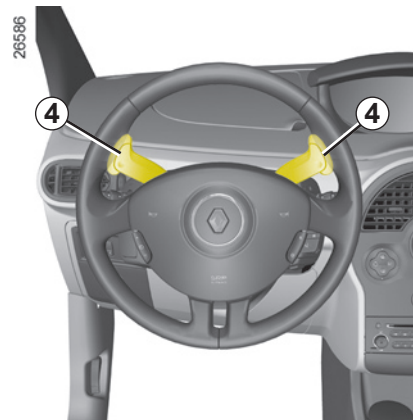
Na displeji přístrojové desky se zobrazí zařazený rychlostní stupeň.



Změna rychlostního stupně pomocí páček 4
(podle vybavení vozidla)

- Levá páčka: pro zpětné řazení;
- pravá páčka: pro zvýšení rychlostního stupně.

Poloha parking, neutrál a zpátečka nejsou pomocí páček k dispozici.

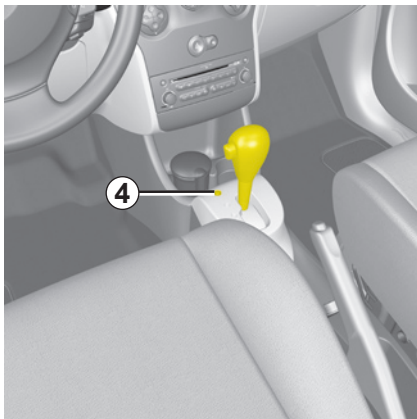


Zvláštní případy

V některých jízdních situacích (jako je ochrana motoru, spuštění dynamické kontroly jízdy ESP apod.) může „automatika“ samostatně a pevně zařadit rychlostní stupeň.

Stejně tak, aby bylo zamezeno „nesprávným manévřům“, může být změna převodového stupně „automatikou“ odmítnuta: v takovém případě zobrazení rychlostního stupně několik sekund bliká, abyste byli o této skutečnosti uvědoměni.

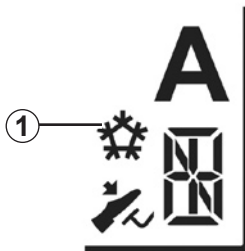
AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)



Výjimečné situace

- **Zimní poloha:** V případě jízdy po málo přilnavém povrchu (sníh, bláto atd.) stiskněte spínač **4**. Rozsvítí se funkční kontrolka **1**.

Mimo jízdní podmínky opusťte tuto polohu novým stisknutím spínače 4. Provozní kontrolka 1 zhasne.



- **Pokud profil silnice a zatáčky** neumožní udržovat automatický režim (například v horách), doporučuje se přejít na ruční režim.

Důvodem je předcházení postupnému řazení rychlostních stupňů požadovaných „automatickou“ při jízdě do svahu a dosažení brzdění motorem v případě sjíždění z dlouhých svahů.

- **Při chladném počasí**, aby se předešlo zhasnutí motoru, počkejte před opuštěním polohy **P** nebo **N** několik sekund a přestavte páku do polohy **D** nebo **R**.

24491

- **Vozidlo není vybaveno protipokluzovým systémem:** na cestě s kluzkým nebo málo přilnavým povrchem zařaďte před rozjetím druhý rychlostní stupeň, abyste při rozjíždění zabránili klouzání.

Zaparkování vozidla

Když se vozidlo zastaví, udržujte nohu na brzdovém pedálu a přemístěte páku do polohy **P**: převodovka je na neutrálu a poháněná kola jsou mechanicky zablokována.

Zatáhněte ruční brzdu.




V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (deformace zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)

Funkční porucha

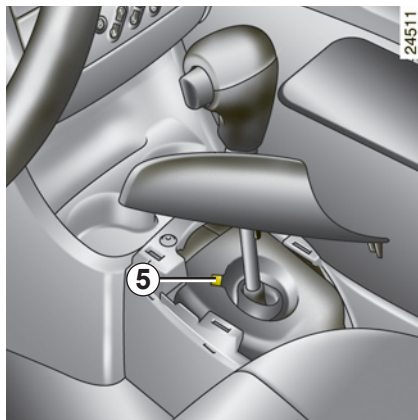
- **za jízdy**, se zobrazí zpráva „Zkontrolovat převodovku“ a spolu s ní se na palubní desce rozsvítí kontrolka . To znamená, že došlo k závadě.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

- **za jízdy**, se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Přehřátí převodovky“. Jeďte pomalu a pokud to podmínky silničního provozu dovolí, nenechávejte páku v poloze **D** (nebo **R**), ale při zastavení ji vždy vraťte do polohy **N**.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

- **Odstranění poruchy u vozidla s automatickou převodovkou:** přejděte na odstavec „Odtahování: odstranění poruchy“ v kapitole 5.



Pokud při rozjíždění zůstane páka zablokována v poloze **P**, i když sešlápnete brzdový pedál, lze ji ručně uvolnit. V tom případě odepněte základnu páky, stiskněte zároveň označení **5** viditelné na manžetě a na odjišťovacím tlačítku umístěném na páce.

PŘEVODOVKA QUICKSHIFT



Řadicí páka 1

A/M pro změnu režimu (automatický/ruční)

▲ pro zvýšení rychlostního stupně

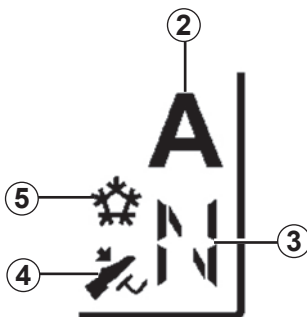
▼ pro zpětné řazení

N neutrál

R zpětný chod



Z bezpečnostních důvodů nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla.



205590

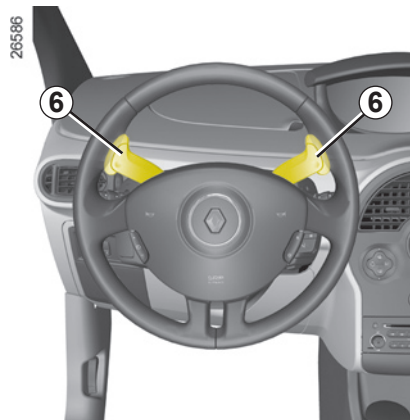
Displej

2 automatický režim

3 zobrazení rychlostních stupňů

4 kontrolka sešlápnutí brzdového pedálu

5 sněhový režim



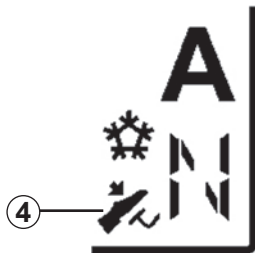
Páčky 6

(podle vybavení vozidla)

levá páčka: pro zpětné řazení

pravá páčka: pro zvýšení rychlostního stupně

Hladina oleje v nádrži automatického systému převodovky se liší podle použití. Přidání oleje je přísně zakázáno (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).



Rozjíždění

Zapněte zapalování.

Na přístrojové desce se rozsvítí displej.

Ve výchozím stavu:

- je zvolen automatický režim (písmeno **A** na displeji),
- a je zařazen neutrál (písmeno **N** na displeji).

Poznámka: Pokud se displej nerozsvítí při zapnutí zapalování (vybitý akumulátor), nepokoušejte se spustit motor tlačení vozidla.

Rozjezd

Displej indikuje **N** (neutrál) a **A** (automatický režim).

Jízda vpřed

- Při noze na brzdovém pedálu krátce pohněte volicí pákou dopředu nebo dozadu a následně ji uvolněte.
- Povolte brzdový pedál a mírně akcelerujte.

Zpětný chod

- Při noze na brzdovém pedálu krátce pohněte volicí pákou doprava a dozadu a následně ji uvolněte.

Zpětný chod je zařazen (písmeno **R** na displeji).

- Uvolněte brzdový pedál a pro couvání mírně akcelerujte.

Při zastaveném vozidle krátce pohněte pákou dopředu pro zařazení dopředného chodu.

Přechod na neutrál

Při sešlápnutém brzdovém pedálu (v případě zapomenutí se rozsvítí kontrolka **4**) pohněte pákou doprava.

Jízda v automatickém režimu

Při každém zapnutí zapalování je jako výchozí zvolen automatický režim (písmeno **A** na displeji).

Vozidlo ovládáte akcelerací a brzděním.

Rychlostní stupně jsou zařazovány automaticky ve správnou chvíli při odpovídajících otáčkách motoru, protože automatika registruje profil vozovky a zvolený styl jízdy.

Rychlostní stupeň zvolený automatickou můžete změnit (s výjimkou případu rizika příliš nízkých nebo příliš vysokých otáček):

- krátkým pohnutím pákou dopředu nebo dozadu,
- nebo podle vozidla za použití destiček (přejděte na následující stranu).

PŘEVODOVKA QUICKSHIFT (pokračování)

Změna režimu

Režim můžete změnit v každém okamžiku krátkým pohybem páky doleva. Tento přechod se provede bez změny rychlostního stupně.

Jízda v ručním režimu

Použití volicí páky

Postupné pohyby páky umožní ruční řazení rychlostních stupňů:

- pro zvýšení rychlostního stupně: krátce pohněte pákou dopředu
- pro zpětné řazení: krátce pohněte pákou dozadu
- pro přechod na neutrál: při sešlápnutém brzdovém pedálu (v případě zapomenutí se rozsvítí kontrolka 4), krátce pohněte pákou doprava.

Poznámka: Při zastavení vozidla (na značce Stop, na červenou atd.) systém automaticky přejde na adekvátní stupeň.



Použití páček 6

(podle vybavení vozidla)

- levá páčka: pro zpětné řazení
- pravá páčka: pro zvýšení rychlostního stupně

Pro přechod na neutrál nebo na zpětný chod použijte volicí páku. Tyto polohy jsou přístupné s destičkami pouze v případě poruchy páky. (Přejděte na odstavec „Provozní poruchy“ na následujících stranách.)

V případě příliš nízkých nebo příliš vysokých otáček systém jedná tak, aby byl zařazen nejvhodnější rychlostní stupeň.

PŘEVODOVKA QUICKSHIFT (pokračování)

Zrychlení a podřazení

Pro dosažení maximálního výkonu vozidla v automatickém nebo ručním režimu, důrazně sešlápněte pedál akcelerace až za bod zvýšení odporu.

To v mezích možností motoru umožní podřadit na optimální rychlostní stupeň.

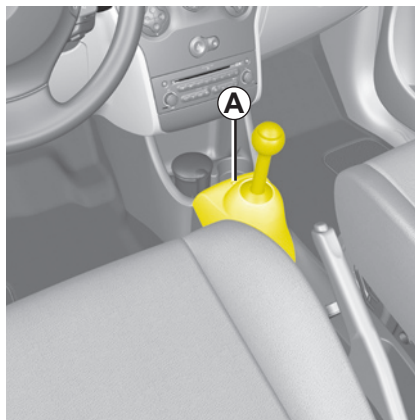
Parkování

Pro parkování se zařazeným rychlostním stupněm (např. na svahu): před zastavením motoru zkontrolujte, zda je na přístrojové desce zobrazen jiný stupeň než **N**.

Při příštím spuštění motoru sešlápněte brzdový pedál. Přechod na neutrál se pak provede automaticky (písmeno **N** na displeji).

Houkačka

Pokud opustíte vozidlo při běžícím motoru se zařazeným rychlostním stupněm, zazní výstražný signál. Před opuštěním vozidla musíte nastavit neutrál.

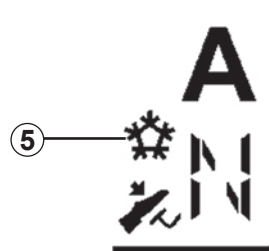


Výjimečné situace

Zimní poloha

V případě jízdy na povrchu s nízkou přilnavostí (sníh, bláto atd.) stiskněte spínač **A**. Na přístrojové desce se rozsvítí provozní kontrolka 5.

Mimo jízdní podmínky opusťte tuto polohu novým stisknutím spínače. Provozní kontrolka zhasne.




Poloha pro sníh aktivuje automatický režim. Pokud přejdete na ruční režim, funkce bude deaktivována.

Poznámka: Poloha pro sníh je deaktivována po každém zastavení motoru.

PŘEVODOVKA QUICKSHIFT (pokračování)


Provozní závady

„Potřeba kontroly převodovky“

Pokud se během jízdy na přístrojové desce zobrazí zpráva „Nechte zkontrolovat převodovku“ doprovázená kontrolkou , znamená to poruchu.

Co nejdříve se obraťte na svého prodejce vozů RENAULT.

„Přehřátí převodovky“

Pokud budete vozidlo udržovat příliš dlouho na svahu bez sešlápnutí brzdového pedálu nebo zatažení ruční brzdy, objeví se zpráva „Přehřátí převodovky“ doprovázená kontrolkou .

Sešlápněte brzdový pedál nebo použijte ruční brzdu.



Porucha páky (vozidla s destičkami)

Pokud je vozidlo zastaveno a pokud je zařazen první rychlostní stupeň nebo zpětný chod, systém přejde automaticky do neutrálu.

Z neutrálu, při stojícím vozidle, běžícím motoru a noze na brzdovém pedálu:

- pro zařazení prvního stupně: pohněte destičkou doprava.
- pro zařazení zpětného chodu: pohněte destičkou doleva.

Nespuštění motoru vozidla

Pokud se Vám nepodaří spustit motor a akumulátor není vybitý (displej je rozsvícený):

- zapněte zapalování,
- zařaďte neutrál,
- zatlačte na páku nebo jedte s vozidlem v dostatečném sklonu. Potom krátce pohněte volicí pákou dopředu.

Je automaticky zařazen optimální rychlostní stupeň umožňující spuštění motoru.

Poznámka: Nikdy neprovádějte tento manévř při zpětném chodu.

Odtahování vozidla

Přejděte na odstavec „Odtahování: odstranění poruchy“ kapitoly 5.

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM

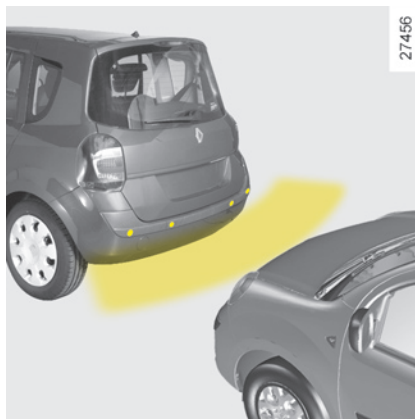
Funkční princip

Ultrazvukové detektory umístěné v zadním nárazníku vozidla „měří“ při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Toto měření je signalizováno pípáním, jehož frekvence stoupá s přiblížením k překážce a které přejde v souvislý zvuk, když se překážka nachází přibližně 30 centimetrů od vozidla.

Zvukový signál se rozezná při zařazení zpětného chodu.

Poznámka: Dohlédněte, aby nebyly ultrazvukové detektory zakryty (zaneseny nečistotami, blátem, sněhem atd.).



Tato funkce je pouze doplňkovou pomůckou, která prostřednictvím zvukových signálů indikuje při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče při couvání.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít. Proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).



Chvilková deaktivace systému

Pro deaktivaci systému stiskněte spínač 1.

Kontrolka vestavěná ve spínači se rozsvítí, abyste byli uvědomeni, že je systém deaktivován.

Novým stisknutím se systém znovu aktivuje a kontrolka zhasne.

Systém se opět automaticky aktivuje po vypnutí zapalování a opětném spuštění motoru.

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (pokračování)



Dlouhodobá deaktivace systému

Systém můžete rovněž trvale deaktivovat, stisknutím spínače **1** na dobu delší než přibližně tři sekundy.

Kontrolka vestavěná ve spínači zůstane stále rozsvícena.

Takto deaktivovaný systém může být opět aktivován podržením spínače na minimálně tři sekundy.

Funkční porucha

Pokud systém detekuje funkční poruchu, ozve se při zařazení zpětného chodu přibližně na 5 sekund pípání, aby Vám byla tato skutečnost signalizována. obraťte se na značkový servis.



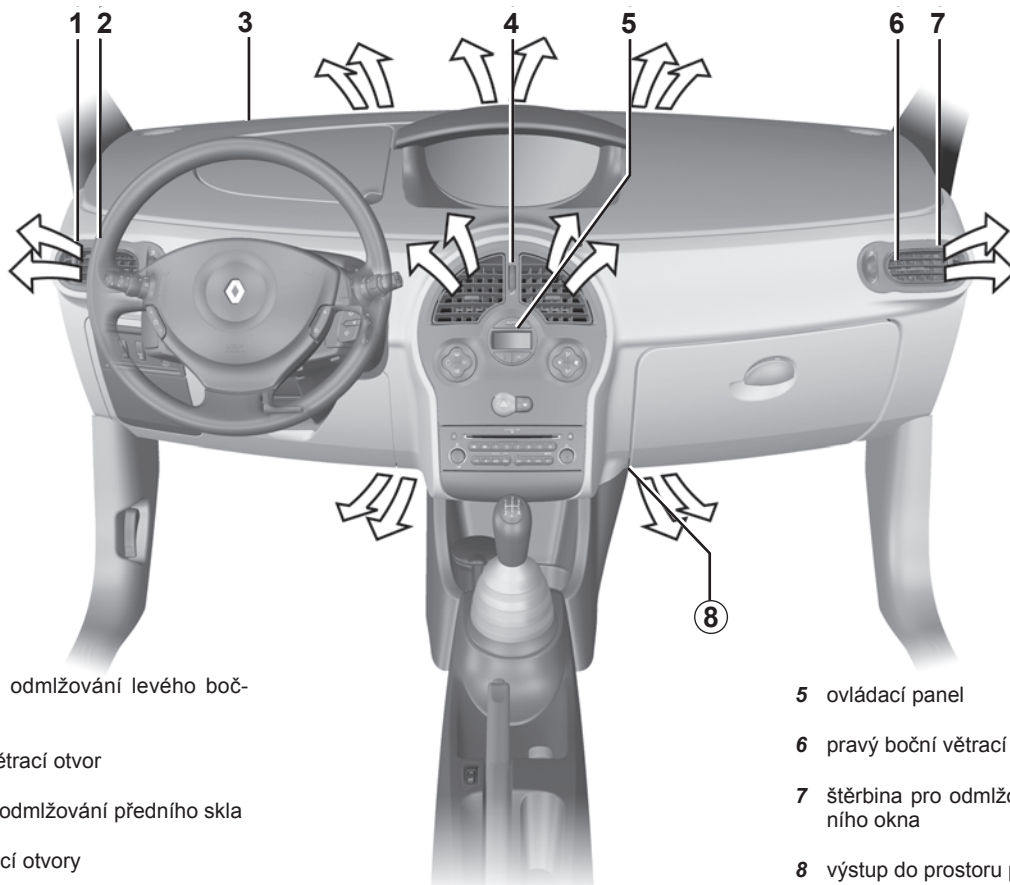
V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvyšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (deformace zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

Kapitola 3: Vaše pohodlí

Větrací otvory	3.2
Topení a klimatizace	3.4
Ovládání oken	3.17
Elektricky ovládané střešní okno	3.20
Sluneční clona	3.22
Vnitřní osvětlení	3.24
Kabinové úložné prostory a přihrádky	3.25
Popelník - zapalovač	3.30
Zadní lavice pevná	3.31
Zadní lavice posuvná	3.33
Zadní lavice triptic	3.36
Zadní výklopné dveře	3.37
Zadní plocha zavazadlového prostoru	3.38
Uspořádání zavazadlového prostoru	3.39
Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru	3.40
Střešní nosič	3.41
Nosič na kola	3.42

VĚTRACÍ OTVORY (výstupy vzduchu)



- 1 štěrba pro odmlžování levého bočního okna
- 2 levý boční větrací otvor
- 3 štěrby pro odmlžování předního skla
- 4 střední větrací otvory

- 5 ovládací panel
- 6 pravý boční větrací otvor
- 7 štěrba pro odmlžování pravého bočního okna
- 8 výstup do prostoru pro nohy

VĚTRACÍ OTVORY (pokračování)



Průtok vzduchu

Pohybujte stavěcím kolečkem **3** nebo **1** (za pevnou polohu).

➔: maximální otevření

↺: zavření.

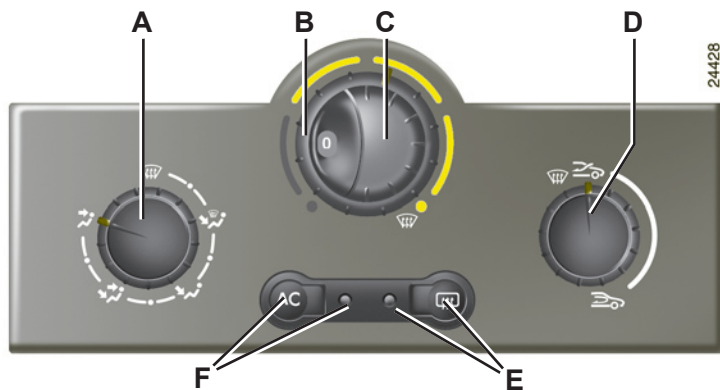


Nasměrování

Doprava a doleva: pohněte jezdci **2** nebo **4**.

Nahoru a dolů: sklopte nebo zvedněte jezdce **2** nebo **4**.

TOPENÍ A KLIMATIZACE



Ovládání

- A** nastavení rozvodu vzduchu v kabině
- B** regulace teploty vzduchu
- C** nastavení rychlosti ventilace
- D** ovládání recirkulace vzduchu

E ovládání a kontrolka odmrazování a odmlžování zadního okna a zpětných zrcátek (podle vybavení vozidla)

F ovládání a kontrolka zapnutí klimatizace (podle vybavení vozidla)

Informace a rady pro použití: viz konec odstavce „Topení/klimatizace“.

TOPENÍ A KLIMATIZACE (pokračování)



Rozvod vzduchu v kabině

Pohněte ovladačem **A**, abyste uvedli jezdce proti označeným polohám.



Celý tok vzduchu je směřován do štěrbin pro odmlžování čelního skla a bočních oken.

Poznámka: pro rychlé odmlžení použijte klimatizaci (dle vybavení vozidla) a ovladače nastavte na:

- přívod venkovního vzduchu,
- maximální teplotu,
- rychlost ventilace 3 nebo 4,
- odmlžování.



Tok vzduchu je rozdělen mezi štěrbinu pro odmlžování předního skla a bočních oken a do prostorů pro nohy.

Tato poloha je doporučena pro optimální pohodlí při chladném počasí.



Tok vzduchu je směřován hlavně do prostorů pro nohy.



Proud vzduchu je směřován hlavně do všech větracích otvorů a prostorů pro nohy.

Tato poloha je doporučena pro optimální pohodlí při teplém počasí.



Proud vzduchu je směřován hlavně do všech větracích otvorů.

TOPENÍ A KLIMATIZACE (pokračování)

Regulace teploty vzduchu

Otočte ovladačem **B** podle požadované teploty. Čím více je jezdec v červené oblasti, tím bude teplota vyšší.

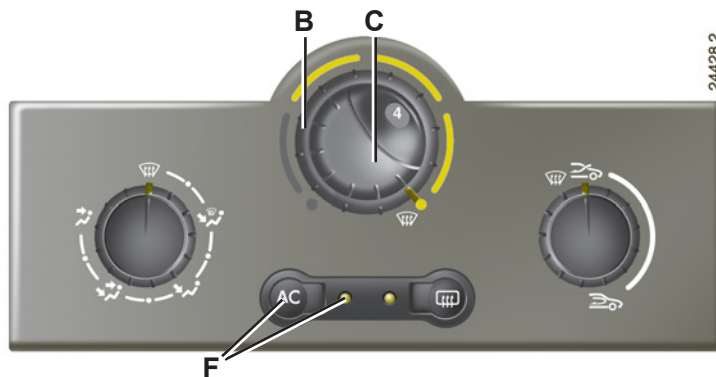
Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

Tlačítko **F** umožňuje zapnutí (kontrolka rozsvícena) nebo vypnutí (kontrolka zhasnuta) funkce klimatizace.

Použití klimatizace umožní:

- snížit teplotu uvnitř vozidla,
- snížit míru zamlžování skel.



Klimatizace nefunguje, protože venkovní teplota je nízká.



Nastavení rychlosti ventilace

Normální použití

Otočte ovladačem **C** do jedné ze čtyř poloh, abyste spustili ventilaci a nastavili její výkon.

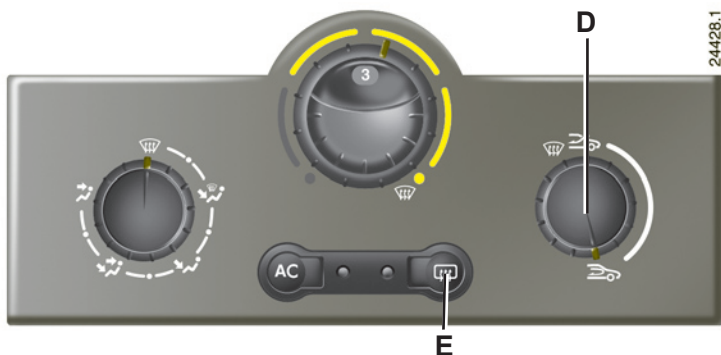
U některých vozidel vyberte polohu **1** nebo  pro minimální ventilaci a polohu **4** nebo  pro získání maximální ventilace.

Poloha 0

V této poloze:

- se klimatizace automaticky vypne, i když je aktivováno tlačítko **F** (kontrolka zůstane zhasnuta),
- rychlost ventilace vzduchu vháněného do kabiny je nulová,
- přesto však dochází k nízkému průtoku vzduchu, když vozidlo jede.

Této poloze se při běžném použití vyhněte.



Zapnutí recirkulace vzduchu (s izolací vnitřního prostoru vozidla)

Otočte ovladač **D** k symbolu  recirkulace vzduchu: vzduch je přiváděn do vnitřního prostoru vozidla a recirkulován bez nasávání venkovního vzduchu.

Recirkulace vzduchu umožňuje:

- izolovat vnější prostředí (při jízdě v oblasti se znečištěným vzduchem apod.),
- účinněji dosáhnout požadované teploty vzduchu uvnitř vozidla.

Dlouhodobé použití této polohy může vést k zamražení bočních oken a čelního skla a ke vzníkům nepříjemných pachů způsobených neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla.

Jakmile již není recirkulace vzduchu nutná, doporučuje se opětovným otočením ovladače **D** přejít na normální funkci (přívod vnějšího vzduchu).

Odmrazování a odmlžování zadního okna

Při běžícím motoru stiskněte tlačítko **E**. Provozní kontrolka se rozsvítí.

Tato funkce umožňuje rychlé elektrické odmlžení zadního okna a elektricky odmrazovaných zpětných zrcátek (u vozidel, která jsou jimi vybavena).

Pro vypnutí této funkce znovu stiskněte tlačítko **E**.

Při poruše se odmlžování automaticky vypne.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE



Ovládání

- 1** tlačítko „Zvýšení viditelnosti“ pro odmrazení a odmrazení skel
- 2** kontrolka spojená s funkcí „Zvýšení viditelnosti“
- 3** zapnutí a vypnutí klimatizace
- 4 a 7** nastavení teploty vzduchu

- 5** Displej
- 6** Zapnutí automatického režimu
- 8 a 10** Nastavení rozvodu vzduchu uvnitř vozidla
- 9 a 11** Nastavení rychlosti ventilace

12 Odmrazování zadního okna a zpětných zrcátek (podle vybavení vozidla)

13 Kontrolka spojená s odmrazováním zadního okna

14 Ovládání recirkulace vzduchu

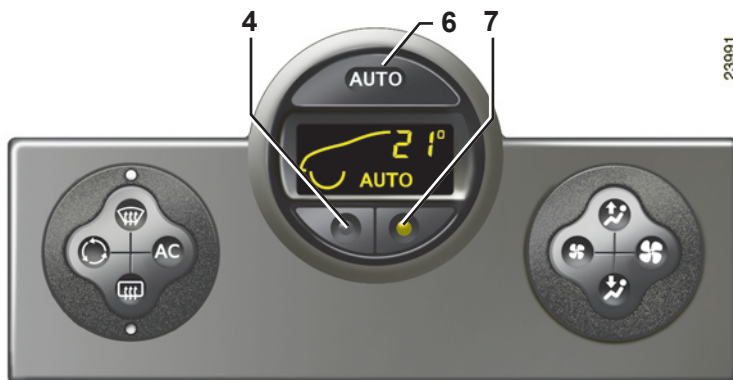
Informace a rady pro provoz

Přejděte na odstavec „Topení/klimatizace“.

Tlačítka **1 a 12** jsou doplněna provozními kontrolkami (**2 a 13**) :

- rozsvícená kontrolka znamená, že je funkce v provozu,
- zhasnutá kontrolka znamená, že funkce není v provozu.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Příjemná teplota uvnitř vozu (automatický režim)

Stiskněte tlačítko 6.

**Zobrazena je pouze teplota a symbol
AUTO.**

Funkce řízení automatickým režimem
nejsou zobrazeny.

Automatická klimatizace je systém zaručující (kromě jeho používání v extrémních podmínkách) optimální komfort ve vnitřním prostoru vozidla, udržení potřebné úrovně viditelnosti a zároveň optimalizaci spotřeby.

Toto je doporučený způsob používání.

- pro zvýšení teploty stiskněte tlačítko 7,
- pro snížení teploty stiskněte tlačítko 4.

Poznámka: okrajové hodnoty „15°C“ a „27°C“ umožňují systému maximální produkci chlazení nebo ohřívání, bez ohledu na okolní podmínky.

V automatickém režimu (na displeji je rozsvícena kontrolka AUTO) jsou systémem řízeny všechny funkce klimatizace.

Pokud některé funkce změníte, kontrolka AUTO zhasne. Systémem však nebude kontrolována pouze změněná funkce.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)

Příjemná teplota uvnitř vozu (pokračování)

Funkce

Aby byla dosažena a udržena požadovaná teplota a udržena dobrá viditelnost, systém ovládá následující parametry:

- rychlost ventilace,
- rozvod vzduchu,
- řízení recirkulace vzduchu,
- zapnutí nebo vypnutí klimatizace,
- teplotu vzduchu.

Zobrazené hodnoty teplot znázorňují zvolenou úroveň.

Při rozjíždění za horkého nebo chladného počasí nelze urychlit dosažení požadované teploty snižováním nebo zvyšováním hodnoty na displeji (systém optimalizuje růst nebo pokles teploty bez ohledu na indikovanou hodnotu). Ventilace se nespustí ihned na maximální rychlost, zrychluje se postupně: může to trvat několik sekund až několik minut.

Obecně, kromě zvláštních případů, musí zůstat větrací otvory palubní desky stále otevřeny.

Nastavení automatického režimu

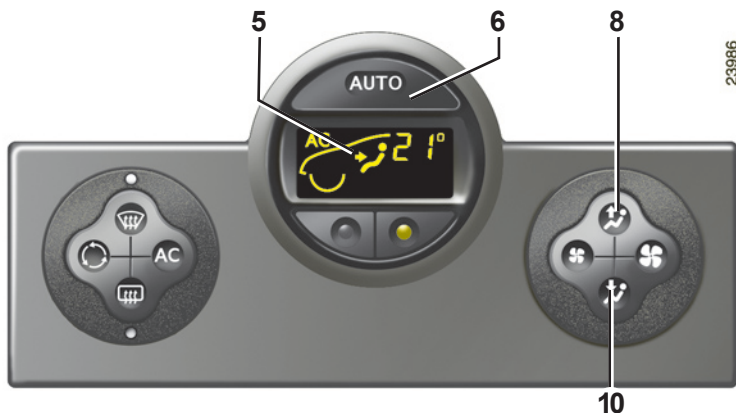
Normální funkcí systému je automatický režim (kontrolka AUTO rozsvícena), avšak volbu nastavenou systémem (rozvod vzduchu atd.) můžete změnit.

Tyto možnosti jsou popsány na následujících stranách.

Automatický režim je doporučeným režimem. Automatický systém klimatizace totiž zaručuje (kromě použití v extrémních případech) pohodlí a příjemnou teplotu uvnitř vozidla a zároveň stálou viditelnost, při naprosté optimalizaci spotřeby.

Jakmile je to možné, zapněte zase automatický režim.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Rozvod vzduchu v kabině

Existuje pět možných kombinací rozvodu vzduchu, kterých se dosáhne postupnými stisknutími tlačítek **8** a **10**. Šipky umístěné na displeji **5** Vás informují o nastavené volbě:



Celý tok vzduchu je směřován do štěrbin pro odmlžování čelního skla a bočních oken.



Tok vzduchu je směřován do štěrbin pro odmlžování čelního skla a bočních oken a do prostorů pro nohy.



Tok vzduchu je směřován hlavně do všech větracích otvorů.



Proud vzduchu je směřován do všech větracích otvorů a prostorů pro nohy.



Tok vzduchu je směřován výhradně do prostorů pro nohy.

Ruční volba rozvodu vzduchu zhasne provozní kontrolku AUTO (automatický režim) na displeji **5**, avšak rozvod vzduchu je jediná funkce, která není systémem nadále automaticky kontrolována.

Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **6**.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)

Změna rychlosti ventilace

V automatickém režimu systém řídí rychlost proudění vzduchu optimálně pro dosažení a udržení požadované teploty.

Stisknutím tlačítek **9** a **11** ukončíte automatický režim.

Tato tlačítka umožňují zvýšit nebo snížit rychlost ventilace. Pokud nastavíte rychlost ventilace na nulu, systém se zastaví.

Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

V automatickém režimu systém řídí zapnutí nebo vypnutí klimatizace v závislosti na venkovních klimatických podmínkách.

Stisknutím tlačítka **3** vypnete automatický režim: kontrolka AUTO displeje **5** zhasne.

Tlačítko **3** umožňuje zapnutí (kontrolka na displeji svítí) nebo vypnutí (kontrolka nesvítí) funkce klimatizace.



Poznámka: Funkce „Zvýšení viditelnosti“ automaticky spustí funkci klimatizace (kontrolka rozsvícena). Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **6**.

Při nízké venkovní teplotě neposkytuje automatická klimatizace plný výkon okamžitě, ale postupně, dokud motor nedosáhne dostatečné teploty pro ohřívání vzduchu uvnitř vozu. Tento proces může trvat několik sekund až několik minut.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



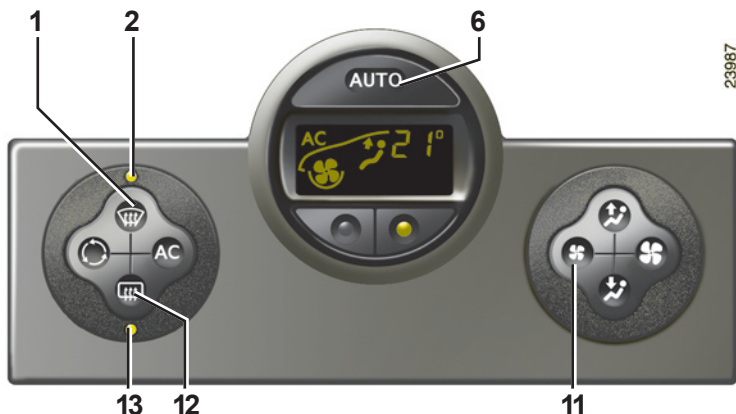
Odmrazování a odmlžování zadního okna

Při spuštění motoru stiskněte tlačítko **12**. Provozní kontrolka **13** se rozsvítí.

Tato funkce umožňuje rychlé elektrické odmlžení zadního okna a elektricky odmrazovaných zpětných zrcátek (u vozidel, která jsou jimi vybavena).

Pro vypnutí této funkce znovu stiskněte tlačítko **12**. Při poruše se odmlžování automaticky vypne.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Funkce „Zvýšení viditelnosti“

Při běžícím motoru stiskněte tlačítko **1**, provozní kontrolka **2** se rozsvítí.

Kontrolka tlačítka AUTO (umístěná na displeji) zhasne.

Tato funkce umožňuje rychlé odmrazení a odmízení čelního skla, předních bočních oken a zpětných zrcátek (podle vybavení vozidla).

Ovládá automatické zapnutí klimatizace a odmrazování zadního okna (kontrolka **13**) a blokuje recirkulaci vzduchu.

Stiskněte tlačítko **12**, pokud nechcete zapnout odmrazování zadního okna. Kontrolka **13** zhasne.

Poznámka: pokud si budete přát snížit průtok vzduchu (který může uvnitř vozidla způsobovat určitou hlučnost), stiskněte tlačítko **11**.

Pro vypnutí této funkce můžete:

- buď znovu stisknout tlačítko **1**,
- anebo stisknout tlačítko **6** (na displeji se rozsvítí kontrolka AUTO).

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)

23989



Použití při recirkulaci vzduchu

Stisknutí tlačítka **14** umožňuje dosáhnout recirkulace vzduchu (na displeji se rozsvítí symbol).

Při recirkulaci je vzduch odebírán z vnitřku vozu a recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

Recirkulace vzduchu umožňuje izolovat vnitřní prostor vozu od vnějšího prostředí (např. při jízdě v oblastech se znečištěným vzduchem apod.).

Dlouhodobé použití této polohy může vést k vytvoření pachů způsobených neobnovováním vzduchu a rovněž k zamlžování skel.

Jakmile již není recirkulace vzduchu nutná, doporučuje se opětovným stisknutím tlačítka **14** přejít na normální funkci (přívod vnějšího vzduchu nebo automatická recirkulace).

KLIMATIZACE: informace a podmínky použití

Spotřeba

Je normální, že se při používání klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Funkční porucha

V případě provozní poruchy se vždy obračejte na značkový servis.

- **Snížení výkonu odmrazování, odmrazování nebo klimatizace.** Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.
- **Vzduch není ochlazován.** Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. Pokud neklesne, vypněte funkci.

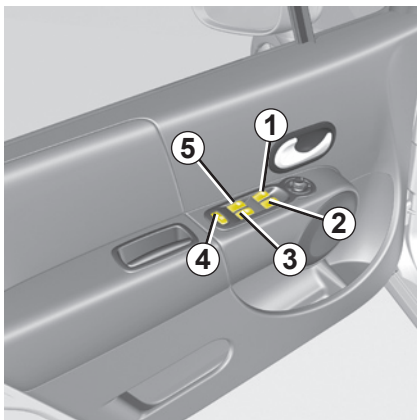
Poznámka

Přítomnost vody pod vozidlem. Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.



Neotevírejte okruh chladicího média. Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.

ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN



Zapalování je zapnuto.

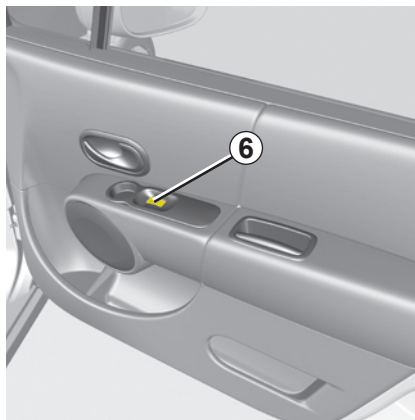
Stiskněte spínač příslušného okna pro jeho otevření na požadovanou výšku (zadní okna se neotevřou úplně).

Zvedněte spínač příslušného okna pro zavření do požadované výšky.

Z místa řidiče

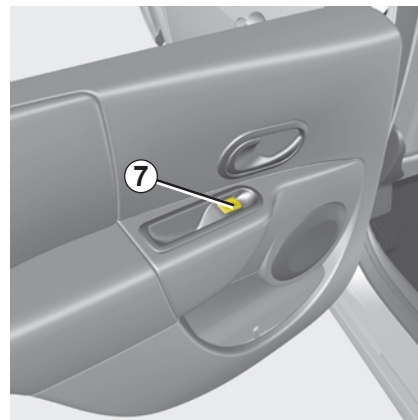
Aktivujte spínač:

- **1** pro stranu řidiče,
- **2** pro stranu předního spolujezdce,
- **3 a 5** pro zadní spolujezdce.



Z místa předního spolujezdce

Aktivujte spínač **6**.



Ze zadních míst

Aktivujte spínač **7**.



Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může zakázat funkci ovládání oken a zadních dveří stisknutím spínače **4** na straně, jak je uvedeno na obrázku.

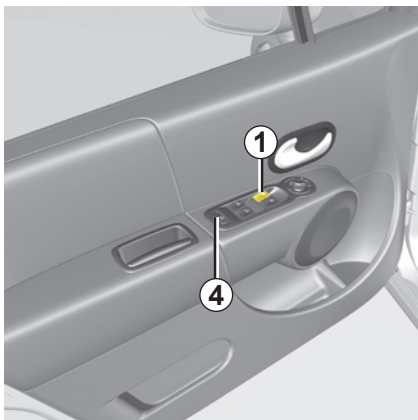
Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

IMPULZNÍ ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN



Impulzní režim je doplňkem dříve popsaného elektrického ovládání oken. Pokud je součástí výbavy vozidla, ovládá okno na straně řidiče.

Aktivujte spínač **1**.

Systém je aktivován:

- při zapnutém zapalování,
- při vypnutém zapalování až do otevření/zavření dveří řidiče (omezeno přibližně na 20 minut).



Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může zakázat funkci ovládání oken a zadních dveří stisknutím spínače **4** na straně, jak je uvedeno na obrázku.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

ELEKTRICKÁ IMPULZNÍ OKNA / MECHANICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN

Impulzní režim

- **Krátce a na doraz stiskněte** příslušný spínač: okno se zcela otevře.
- **Krátce a na doraz zvedněte** příslušný spínač: okno se zcela zavře.

Pokud při posunu skla pohnete spínačem, pohyb skla se zastaví.

Zvláštnost

Pro Vaši bezpečnost je vozidlo vybaveno omezovačem síly - setká-li se sklo na konci zdvihu s odporem (např. něčí prsty, tlapa zvířete, větev stromu apod.), zastaví se a následně se spustí dolů přibližně o několik centimetrů.

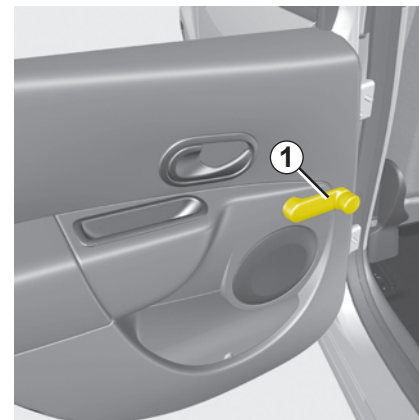
Neimpulzní režim

- **Stiskněte** příslušný spínač pro otevření okna a uvolněte jej při dosažení požadované výšky.
- **Zvedněte** příslušný spínač pro zavření okna a uvolněte jej při dosažení požadované výšky.

Provozní závady

V případě, že nefunguje zavírání některého z oken, přejde systém do neimpulzního režimu. Nadzvedněte tolikrát, kolikrát to bude potřeba, příslušný spínač, dokud se okno nezavře. Poté stisknutí spínače uvolněte. Znovu zvedněte spínač (stále na straně zavírání okna) po dobu jedné sekundy, aby se systém reinitializoval.

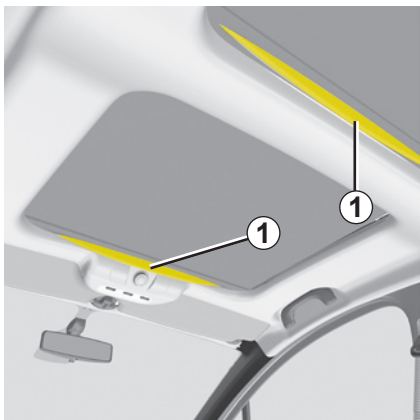
V případě potřeby se obraťte na svůj značkový servis.



Ruční ovládání zadních oken

Otáčejte klikou 1.

ELEKTRICKÝ OVLÁDANÉ STŘEŠNÍ OKNO



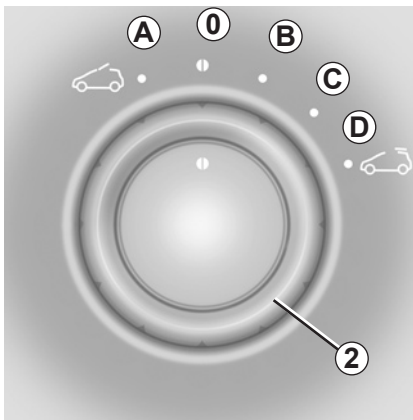
Tento systém je aktivován:

- při zapnutém zapalování,
- při vypnutém zapalování, až do otevření/zavření dveří řidiče (omezeno přibližně na 20 minut).

Clona

Vždy manipulujte s clonou při zavřeném střešním okně:

- **otevření:** potáhněte rukojeť **1** směrem nahoru a veďte clonu až do jejího navinutí,
- **zavření:** táhněte za rukojeť **1**, dokud se nezaklapnou zámky na každé straně.



Vyklopení střešního okna

- **otevření:** otevřete roletu a následně otočte ovladač **2** do polohy **A**,
- **Zavření:** uveďte ovladač **2** do polohy **0**.

Vysunutí střešního okna

- **otevření:** otevřete roletu a následně umístěte ovladač **2** do polohy **B**, **C** nebo **D** v závislosti na požadovaném otevření,
- **Zavření:** otočte ovladač **2** do polohy **0**.

Nikdy nemanipulujte se střešním oknem, pokud je clona v zavřeném poloze.

Nikdy nejezděte s otevřeným střešním oknem a zavřenou clonou.

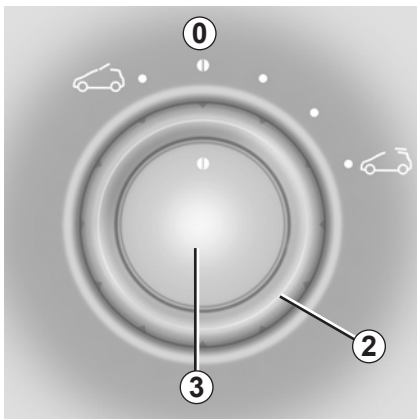


Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, pokud ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře). Mohlo by totiž dojít k nechtěnému spuštění elektrického ovládání střešního okna, což by mohlo způsobit vážné zranění sevřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.).

V případě přivření změňte okamžitě směr jeho pohybu otočením tlačítka **2** zcela vpravo (pozice **D**).

ELEKTRICKÝ OVLÁDANÉ STŘEŠNÍ OKNO (pokračování)



Zvláštnosti

Pokud je vozidlo vybaveno omezovačem síly, pohyb skla okna se zastaví a poté se vrátí o několik centimetrů vždy, když narazí ve své dráze na překážku (např. lidské prsty, tlapka zvířete, větev stromu atd.).

Funkční porucha zavírání střešního okna

V tomto případě ověřte nepřítomnost překážky. Otočte ovladač **2** do polohy **0** a potom stiskněte tlačítko **3** až do úplného zavření střešního okna.

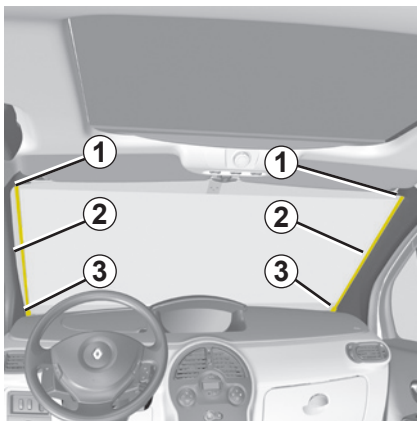
Opatření pro použití

- Před opuštěním vozu **zkontrolujte**, zda je střešní okno dobře zavřeno.
- **Očistěte** každé tři měsíce těsnici vložku prostředky doporučenými naším technickým oddělením.
- **Neotevírejte** střešní okno bezprostředně po dešti nebo po vyjetí z myčky.
- **Vozidlo se střešním nosičem**
Nedoporučuje se manipulovat se střešním oknem.
Před manipulací zkontrolujte předměty a/ nebo příslušenství (nosič na jízdní kola, střešní box apod.) umístěné na střešním nosiči. Musí být správně rozloženy a upevněny a svými rozměry nesmí bránit správné funkci střešního okna.
Pro možné úpravy se obraťte na svého zástupce značky.

Pozor, během této manipulace je funkce omezovače síly střešního okna deaktivována.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

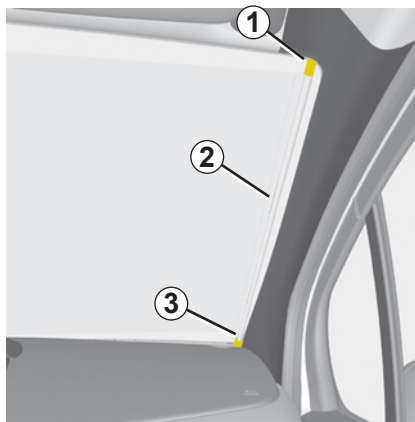
SLUNEČNÍ CLONA



Clona čelního skla

U vozidel, která jsou příslušně vybavena, vyjměte kapsu obsahující clonu. Odviňte clonu a poté zasadte boční kostry 2.

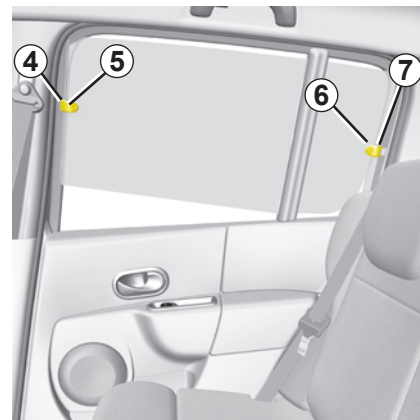
Umístěte nožičky 3 (co nejdál a co nejblíže přednímu oknu) na přístrojovou desku. Stisknutím kostry vložte horní úchyty 1 do obložení z každé strany předního okna.



Pro zpětné umístění clony postupujte v opačném pořadí.



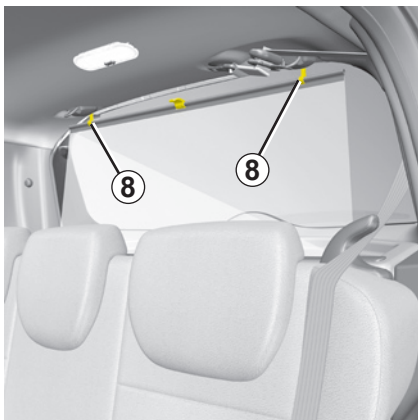
Jízda s vytaženou clonou je zakázána.



Boční sluneční rolety

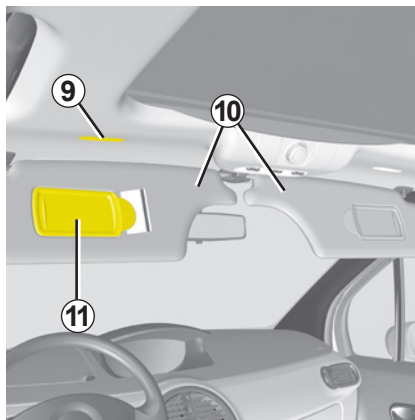
Táhněte jazýček 5 k přední a jazýček 6 k zadní části vozidla, dokud se každý z nich nezasune do jejich příslušného uložení 4 a 7.

SLUNEČNÍ CLONA (pokračování)



Zadní sluneční roleta

Vytáhněte sluneční roletu nahoru pomocí jazýčku, až do nasazení obou háčků **8** do jejich uložení (zkontrolujte správné zavěšení rolety).



Přední sluneční clona

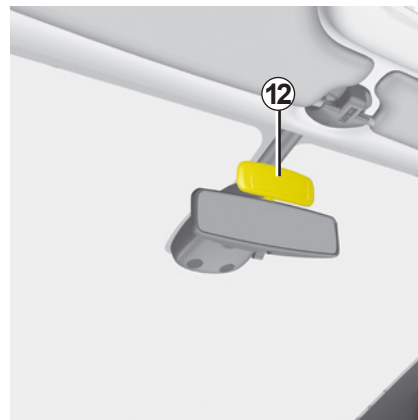
Sklopte jednu ze slunečních clon **10**.

Kosmetická zrcátka

Vysuňte kryt **11**.

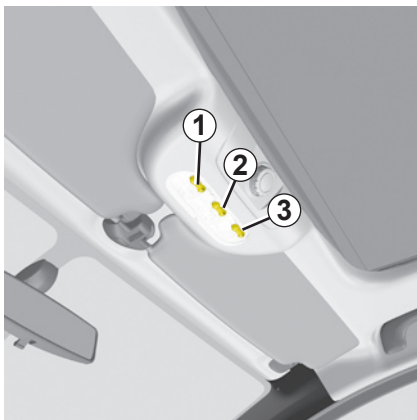
Osvětlená kosmetická zrcátka

U vozidel, která jsou jím vybavena, je osvětlení **9** automatické.



Komunikační zrcátko **12**

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ



Stropní svítidlo

Stiskněte spínač **2**.

Dosáhnete:

- trvalého osvětlení,
- osvětlení aktivovaného otevřením některých dveří. Zhasne, pouze když jsou příslušné dveře správně zavřeny a po uplynutí časové prodlevy,
- okamžitého zhasnutí.

Bodová svítidla na čtení (podle vybavení vozidla)

Stiskněte spínač **1** pro řidiče, **3** pro předního spolujezdce.



Svítidla příklopů pod podlahou řidiče a spolujezdce **4**

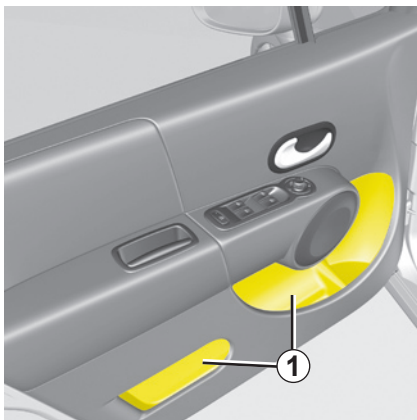
(podle vybavení vozidla)

Osvětlení zavazadlového prostoru

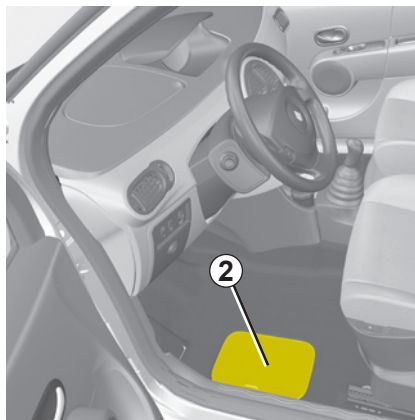
Rozsvítí se při otevření zadních výklopných dveří.

Odemknutí a otevření dveří nebo zadních výklopných dveří vyvolá časované rozsvícení stropních a podlahových svítidel.

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY



Odkládací přihrádky předních dveří 1



Úložné prostory u nohou řidiče a spolujezdce 2



Přihrádka na brýle 3

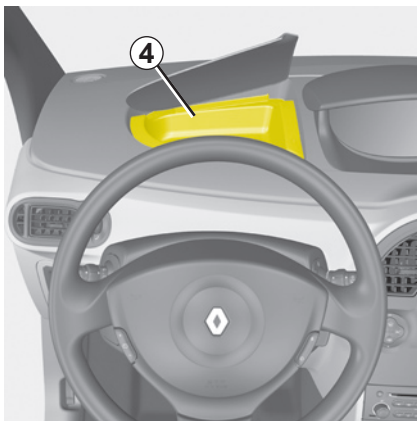


Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nevychýlval, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení nebo prudkém brzdění.



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (pokračování)

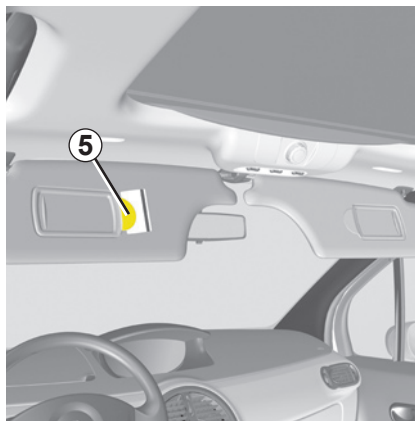


Odkládací schránka palubní desky 4

U některých vozidel je vybavena krytem.

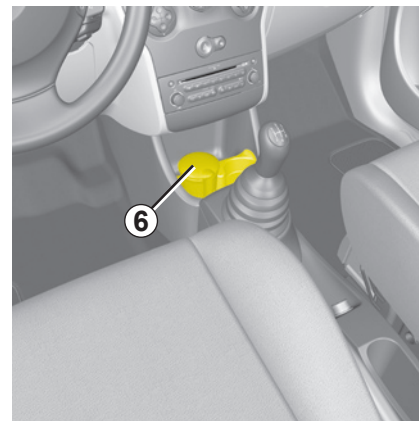


Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nevyčníval, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení nebo prudkém brzdění.



Svorka 5

Lze ji použít pro uchycení dálničních lístků, karet apod.



Odkládací prostor střední konzoly 6

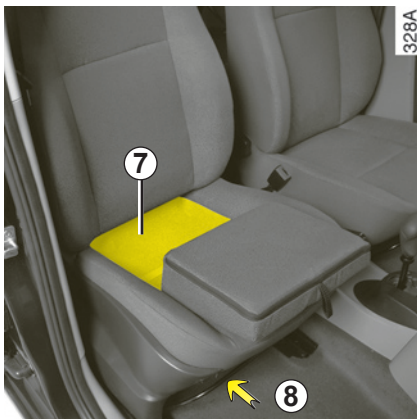
Může být do něj uložen snímatelný popelník, nápojové plechovky atd.



Při projíždění zatáčky, akceleraci nebo brzdění dbejte na to, aby se nádoba v držáku na pohárky nevytila.

Riziko zranění, pokud je tekutina teplá, a/nebo vylití.

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (pokračování)



Sedadlo spolujezdce s integrovaným systémem pro zadržení předmětů 7

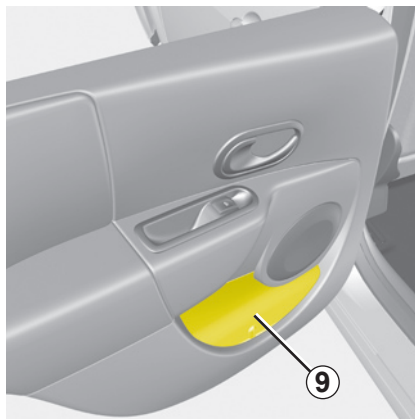
Pro přístup k tomuto umístění potáhněte za jazýček na zadní straně sedáku, pro jeho sklopení směrem dopředu.

Toto umístění slouží pro umístění kabelky, dokumentů atd.

Pro přidržení dokumentů slouží pás.



Z bezpečnostních důvodů před sklopením sedadla zkontrolujte, zda jste v tomto umístění nezanechali žádné předměty.



Odkládací schránka zadních dveří 9

Zásuvka pod předními sedadly 8



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nevycházel, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení nebo prudkém brzdění.



Přidržná rukojeť 10

Cestující se jí může držet za jízdy. Nepoužívejte ji pro nastupování do vozidla nebo pro výstup z něj.

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (pokračování)



Odkládací přihrádka spolujezdce 11

Pro otevření zatáhněte za destičku 12.

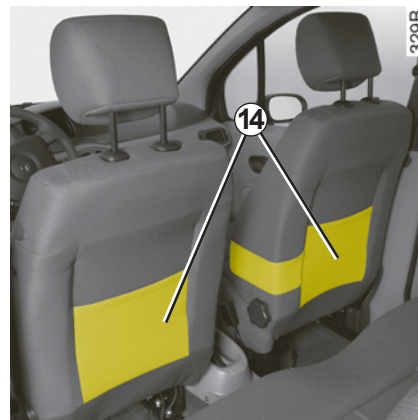


Podle typu vozidla, může být tato odkládací přihrádka vybavena, stejně jako vnitřní prostor vozidla, větráním a klimatizací.

Pro otevření nebo zavření přívodu vzduchu otočte uzávěrem 13.

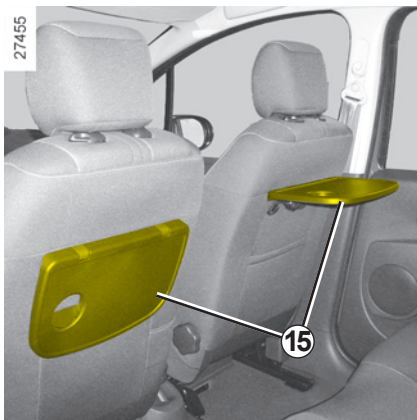
Audio Connection Box (jednotka konektorů pro audio zařízení)

U některých vozidel je tato přípojka umístěna v odkládací schránce spolujezdce.



Odkládací kapsy předních sedadel 14

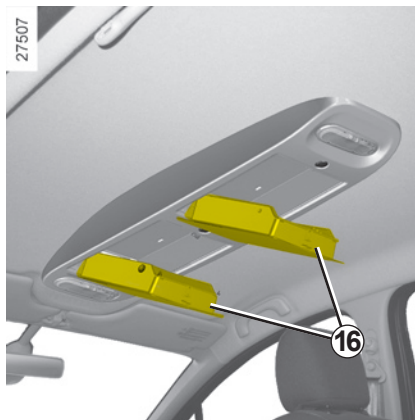
KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘÍHRÁDKY (pokračování)



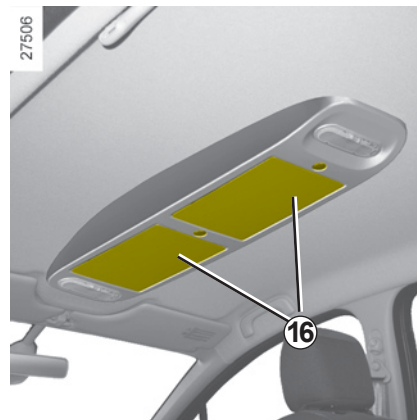
Zadní odkládací plochy 15

Zvedněte je až do vodorovné polohy.

Doporučujeme používat odkládací plochy pouze při zastaveném vozidle.



Odkládací přihrádky střešy 16

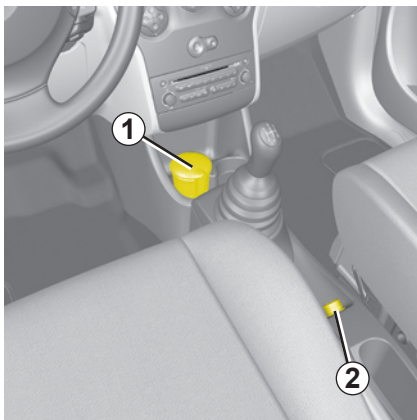


Maximální hmotnost v každé odkládací přihrádce: rovnoměrně rozložených 500 g.



- Za jízdy ponechávejte kryty odkládací plochy vždy zavřené:
- hrozí riziko poranění v případě prudkého brzdění nebo nehody,
- hrozí vypadnutí předmětů do prostoru vozidla.

POPELNÍKY A ZAPALOVAČ CIGARET



Popelník 1

Jedná se o vyjímatelný popelník, který se upevňuje do držáků na nápojové plechovky, kterými je vozidlo vybaveno.

Zapalovač cigaret 2

Při zapnutí zapalování stiskněte zapalovač cigaret **2**.

Když bude zapalovač rozžhaven, samostatně s cvaknutím vyskočí. Vytáhněte jej. Po použití jej opět zasuňte, ale nezatlačujte na doraz.

Zapalovač je určen pro zapojení příslušenství schváleného servisním oddělením RENAULT, jehož výkon nesmí přesáhnout 120 W (napětí 12 V).

ZADNÍ PEVNÁ LAVICE



Pro přepravu rozměrných nákladů je možné sedák a opěradlo sklopit.

Začněte sklopením sedáku a následně opěradla.

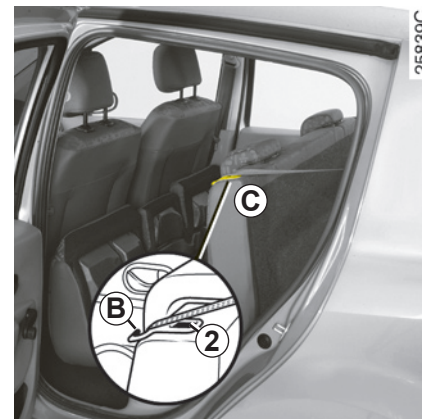


Sklopení sedáku

Zvedněte přední část polštáře **A** lavice až na doraz.

Zkontrolujte, zda jsou obě strany sedáku správně zajištěny.

Poté sejměte zadní část **1** polštáře a poté otočte sedákem až do polohy proti předním sedadlům.



Sklopení opěradla

U některých vozidel může být složené na jednu nebo na dvě části.

V případě potřeby sejměte zadní opěrky hlavy.

Dbějte na to, aby byla přední sedadla posunuta dostatečně dopředu.

Umístěte bezpečnostní pásy do místa pro vlečení **B**.

Stiskněte tlačítko **2** z každé strany a snižte opěradlo **C**.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

ZADNÍ PEVNÁ LAVICE (pokračování)



Zvednutí sedáku

Postupujte v opačném pořadí než při sklápění.

Sedák zadní lavice **A** snižte tak, abyste mohli zadní sedák **1** umístit pod opěradlo.



Otáčejte přirozeně a bez použití síly lavici kolem její osy, se zadržením pohybu dolů o podlahu.



Potom zatlačte na přední část **3** polštáře **A** tak, abyste zajistili sedák.

Zpětné zvednutí opěradla

Postupujte v opačném pořadí než při sklápění.

Namontujte zpět opěradlo a zaklapněte jej k jeho držáku.



Při manipulaci se zadními sedadly zkontrolujte, zda v úchytných bodech nezůstávají žádné předměty či objekty (části těla, zvíře, kamínky, hadr, hračky atd.).



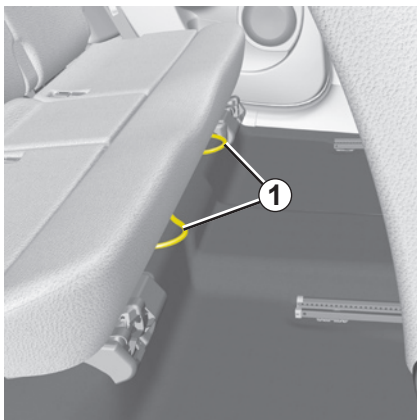
Při vracení opěradla na místo zkontrolujte jeho správné zajištění.

V případě použití potahů sedadel dbejte na to, aby nebránily zaklapnutí opěradla.

Dbajte na správné umístění bezpečnostních pásů.

Dejte zpět opěrky hlavy.

ZADNÍ POSUVNÁ LAVICE



Posunutí dopředu nebo dozadu

Odblokování lavice:

- z přední strany zvedněte jednu z pák **1**,
- ze zadní strany uchopte tyče rukojetí **2** a přitáhněte je k sobě.

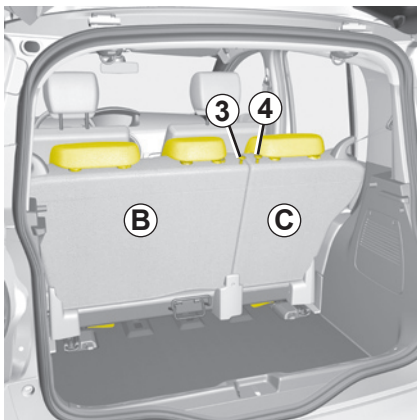
Posuňte lavici dopředu nebo dozadu do požadované polohy.

Pust'te páku **1** nebo rukojeť **2** a zkontrolujte správné zajištění lavice.

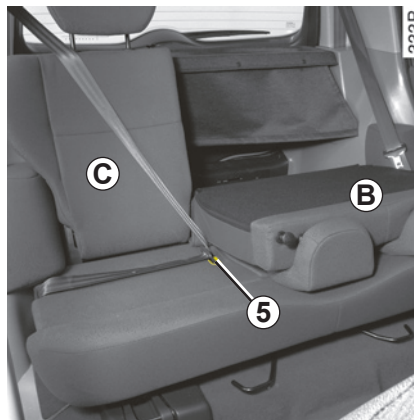


Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

ZADNÍ POSUVNÁ LAVICE (pokračování)



Lavice může být sklopena pro umožnění přepravy rozměrných předmětů.



Sklopení sedadel

Zvláštnosti zadní lavice typu triptic

Musí být v poloze pro tři místa (viz odstavec „Zadní lavice triptic“ v kapitole 3).

Celá zadní posuvná lavice

Spustíte opěrky hlavy dolů, přejděte na odstavec „Zadní opěrka hlavy“ kapitoly 1. Potáhněte za ovladač 3 a snižte velké opěradlo B nebo potáhněte za ovladač 4 a snižte malé opěradlo C.



Před každou manipulací se zadní lavicí zkontrolujte správné umístění a funkci zadních bezpečnostních pásů.

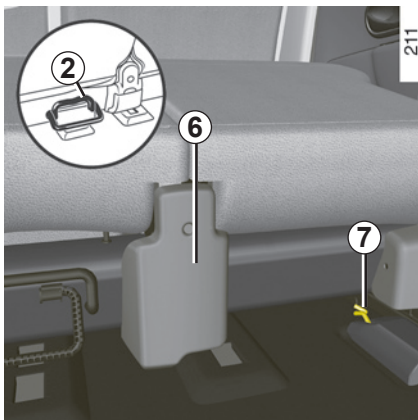


Nastavení lavice na dvě místa s velkým opěradlem B ve sklopeném stavu **vylučuje** použití místa k sezení C, protože není možné zapnout bezpečnostní pás (pouzdru pásu 5 není přístupné).



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

ZADNÍ POSUVNÁ LAVICE (pokračování)



Sklopení spojeného sedadla

Zadní lavice triptic

Musí být v poloze pro 3 místa (viz následující strana).

Celá zadní posuvná lavice Lavice posunutá maximálně dopředu, s opěrkami hlavy v nejnižší poloze:

- sklopte opěradla,
- zvedněte ovladače 7 umístěné z každé strany sedadla,
- zvedněte sedák za rukojeť 2,
- vyjměte pás z uložení 6,
- zapněte jej do jedné z tyček přední opěrky hlavy a napněte jej.

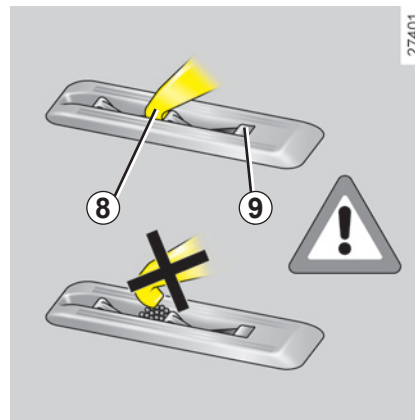


Zpětné umístění lavice

- Snižte lavici až do jejího zablokování,
- zvedněte opěradla,
- zkontrolujte správné zajištění sedáků a opěradel.



Pokud byla lavice umístěna zpět do provozní polohy, zkontrolujte její správné zablokování v ukotvovacích bodech a také, zda žádný předmět nemůže odblokovat ovladače 7.

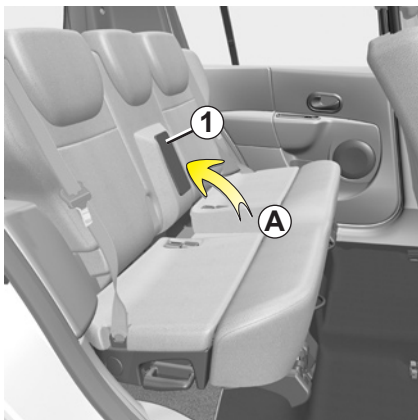


Bezpečnostní pásy nejsou upevněny k podlaze. V zájmu své bezpečnosti, zkontrolujte při manipulaci se zadní lavicí čistotu všech úchytů 9 (kousky šterku, hadříky, hračky atd.).

Je nutné dbát na řádné upevnění háčku 8 sedáku do výřezu pro upevnění 9.

Po každé manipulaci se zadní lavicí zkontrolujte umístění a správné upevnění zadních bezpečnostních pásů.

ZADNÍ LAVICE TRIPTIC



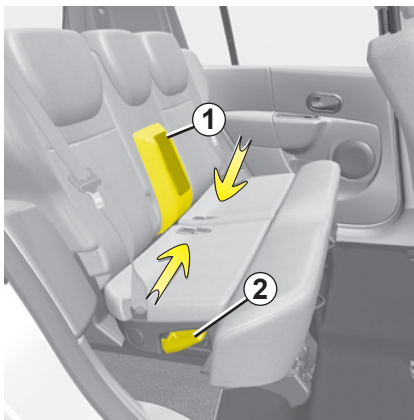
Kromě nastavení popsaných na předešlých stranách, může být posuvná lavice nastavena pro dvě nebo tři místa.

Před každou manipulací zkontrolujte, zda nic a nikdo nesedí na lavici, nebo zda nic nebrání v jejím pohybu.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Z bezpečnostních důvodů je zakázáno sedět na prostředním místě, pokud je část **1** zvednutá.



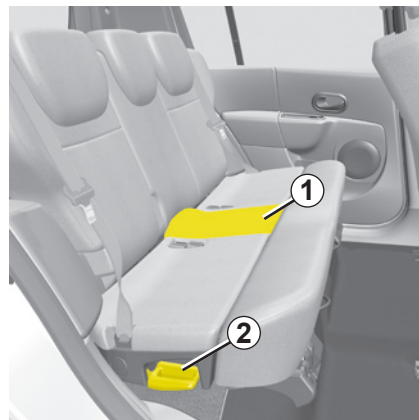
Umístění lavice pro dvě místa

- Zvedněte prostřední část **1** lavice.
- Zvedněte rukojeť **2** a potlačte sedák směrem doprostřed, až do jeho zablokování (druhá část lavice se vystředí zároveň).

Zkontrolujte správné zajištění sedáku lavice.

Nyní můžete posouvat lavici dopředu i dozadu (čtyři různé polohy).

Prostor **A** není určen k odkládání věcí.



Umístění lavice pro 3 místa

- Posuňte lavici co nejvíce dopředu.
- Zvedněte rukojeť **2** a potáhněte za sedák až do zablokování lavice (zkontrolujte správné zablokování sedáku lavice).
- Zvedněte prostřední část **1** lavice.

Nyní můžete posouvat lavici dozadu o jeden zub (dvě různé polohy).

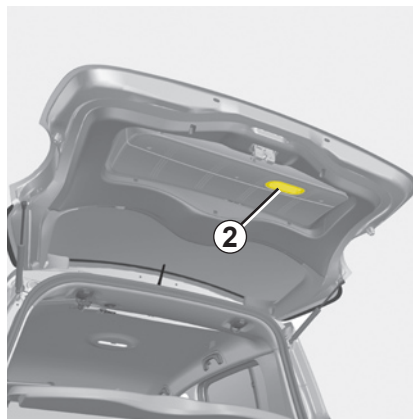
VÝKLOPNÉ ZADNÍ DVEŘE



27429

Otevření

Stiskněte tlačítko **1** a zvedněte výklopné zadní dveře.



Zavření

Sklopte výklopné zadní dveře, přičemž si v první fázi pomozte vnitřní rukojetí **2**.

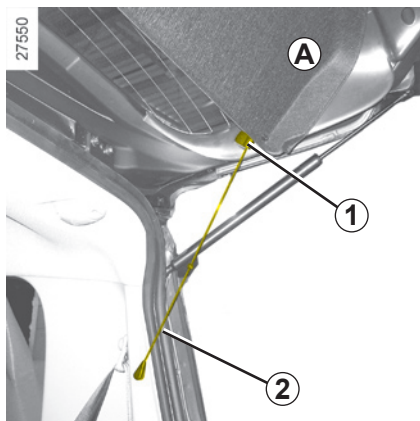


Ruční otevření dveří zevnitř

V případě, že není možné odemknout výklopné dveře, lze je otevřít ručně zevnitř.

- Přístup do zavazadlového prostoru získáte sklopením opěradla nebo opěradel zadní lavice.
- Vložte tužku nebo podobný předmět do dutiny **3** a posuňte sestavu podle znázornění na obrázku.
- Tlakem otevřete zadní výklopné dveře.

ZADNÍ PLOCHA ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU



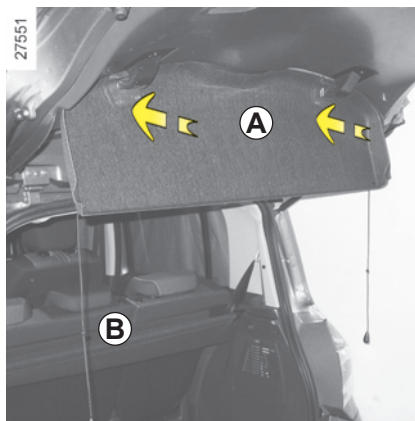
Plocha A

Sejmutí:

- Uvolněte oba upevňovací závěsy **2**;
- vyjměte pásy **2** z jejich vodiček **1**;
- odepněte plošinu **A**.

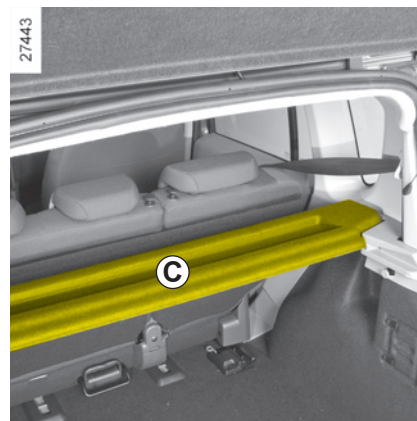
Zpětná instalace

- Připněte plošinu;
- zkontrolujte, zda pásy správně procházejí jejich vodičky **1**;
- zavěste oba upevňovací závěsy.



Vozidlo s pružným krytem B

Je uchycen samoupínacím pásem: pro jeho sejmutí jej uvolněte z opěradla zadní lavice.



Vozidlo s pevným krytem C

Nadzvedněte plošinu.

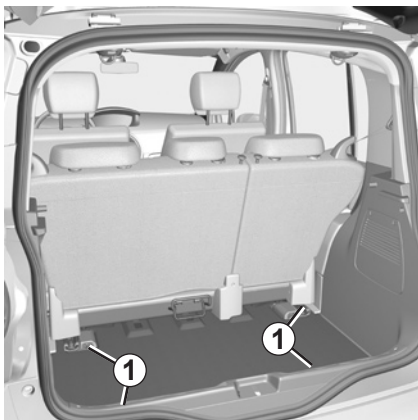
Při instalaci postupujte v opačném pořadí než při odstranění.



Nepokládejte na plošinu - zejména pak těžké a tvrdé předměty.

V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

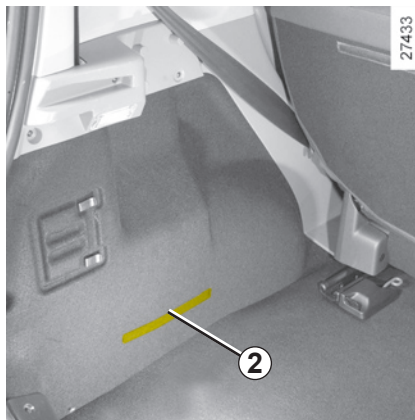
USPOŘÁDÁNÍ ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU



Umístění upevňovacích ok

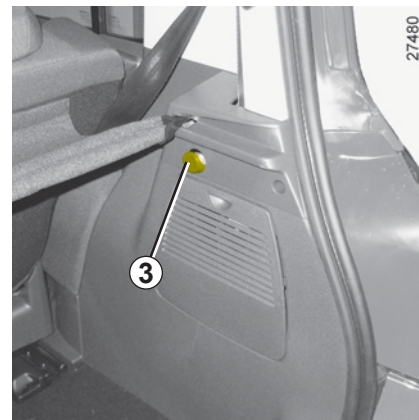
U vozidel, která jimi jsou vybavena, slouží tato oka pro znehybnění předmětů přepravovaných v zavazadlovém prostoru (viz odstavec „Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru“).

U některých typů vozidel je třeba připevnit na dvě oka síťku pro upevnění zavazadel k zemi, umístěnou v úložném prostoru pod sedadlem spolujezdce.



Pás

U některých vozidel tento pás umožňuje upevnění láhve.



Háček v zavazadlovém prostoru 3

U takto vybavených vozidel mohou být háčky v zavazadlovém prostoru i tři. Pomocí háčků můžete upevnit batoh atd.

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU

Přpravované předměty umísťujte do zavazadlového prostoru vždy tak, aby jejich největší plocha dosedala:

- na opěradlo zadní lavice v případě obvyklého naložení (případ **A**).



- na sklopenou lavici v případě maximálního naložení (případ **B**).



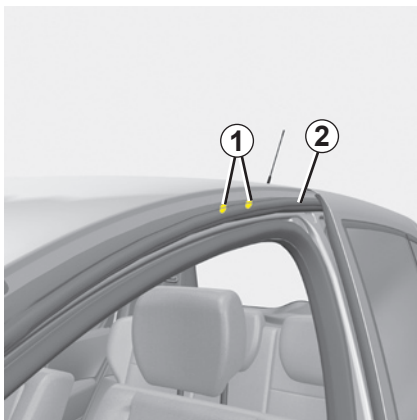
Pokud budete chtít pokládat předměty na sklopené opěradlo, když je lavice v pozici pro 3 místa, sejměte před sklopením opěradla opěrky hlavy, aby bylo opěradlo co nejtěsněji přitisknuto k sedáku.



Nejtěžší předměty umísťujte přímo na podlahu. Používejte - pokud je jimi vozidlo vybaveno - závěsné kroužky umístěné

na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymrštěn žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

STŘEŠNÍ NOSIČ



Přístup k upevňovacím bodům

Otevřete dveře. Za těsněním **2** se nacházejí zaslepovací šrouby **1**, které chrání umístění pro příchytné šrouby.



Nikdy po demontáži zaslepovacích šroubů **1** nenechávejte otvory nezakryté.

Při demontáži střešního nosiče vyměňte zaslepovací šrouby příchytnými šrouby dodanými spolu se střešním nosičem.



Po první montáži na vozidlo již příchytné šrouby nesmí být nikdy sejmuty (riziko poškození vozidla).

Pouze šrouby, které byly dodány spolu s originálním střešním nosičem RENAULT, mohou být použity pro upevnění střešního nosiče na Vaše vozidlo.

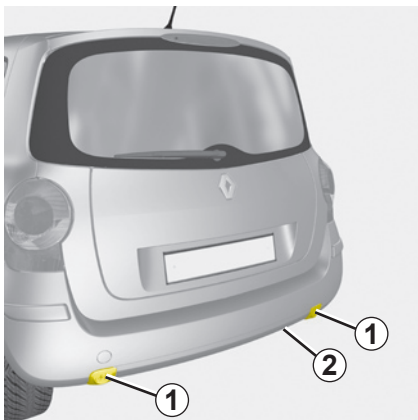
Pro výběr výbavy, která je upravena pro Vaše vozidlo, Vám doporučujeme obracet se na svého zástupce RENAULT.

Informace o montáži střešních lišt a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

Maximální dovolené zatížení střešního nosiče: najdete ho v kapitole 6, odstavci „Hmotnosti“.

NOSIČ JÍZDNÍCH KOL VÉLOFIX



U vozidel, která jsou takto vybavena, je zadní nárazník vybaven dvěma otvory, v nichž jsou umístěny upevňovací body pro nosič jízdních kol a elektrická zásuvka **2** umístěná pod vozidlem.

Každý z otvorů je chráněn krytem **1**.

Přístup k upevňovacím bodům

Odepněte kryt z každé strany zadního nárazníku.

U vozidel, která nejsou vybavena záslepkami **1**, se poraďte se svým zástupcem značky.

Povolené zatížení nosiče jízdních kol: 30 kg.

Informace o montáži nosičů jízdních kol a podmínkách použití naleznete v návodu výrobce.

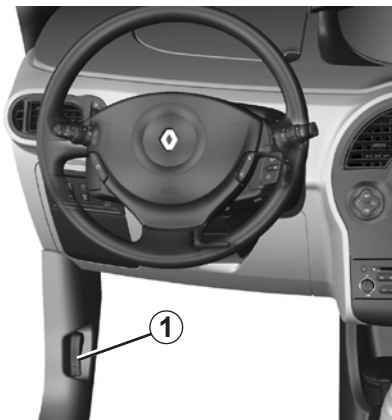
Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

V případě poruchy funkce osvětlení nosiče na kola navštivte rychle svého zástupce značky.

Kapitola 4: Údržba

Kapota motoru	4.2
Hladina motorového oleje/výměna motorového oleje	4.4
Hladina: chladicí kapaliny motoru	4.8
Brzdové kapaliny	4.9
Nádržka na ostřikovací kapalinu	4.10
Akumulátor	4.11
Údržba karoserie	4.12
Údržba vnitřních obložení	4.14
Tlak vzduchu v pneumatikách	4.15

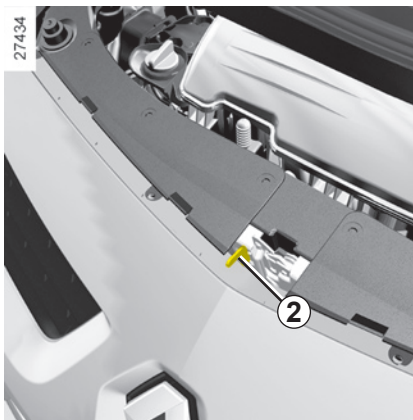
KAPOTA MOTORU



Pro otevření zatáhněte za páčku **1**.



Před otevřením kapoty dbejte na vrácení páčky stěračů do polohy zastavení (přejděte na odstavec „Přední stěrače/ přední ostřikovač“ v kapitole 1).



Odjištění pojistky kapoty

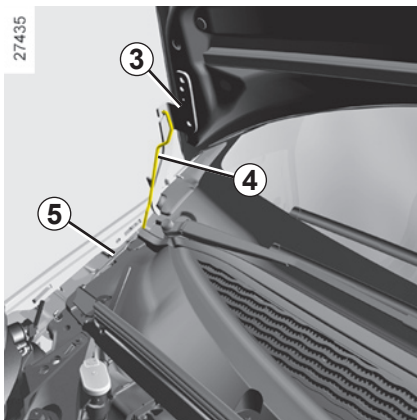
Pro otevření potlačte za jazýček **2** směrem doleva a zároveň nadzvedněte kapotu.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

KAPOTA MOTORU (pokračování)



Zvedněte kapotu, odepněte vzpěru **4** z jejího umístění **5** a z bezpečnostních důvodů ji **bezpodmínečně** umístěte do bodu **3** kapoty.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Zavření kapoty

Před zavřením kapoty se přesvědčte, zda jste v motorovém prostoru nezapomněli nějaké předměty.

Pro opětné zavření kapoty, umístěte zpět vzpěru **4** do upevnění **5**. Uchopte kapotu za střed a ved'te ji až do vzdálenosti 30 cm od zavřené polohy, následně ji pusťte. Zavře se sama vlastní tíhou.



V případě nárazu - i mírného - do masky chladiče nebo kapoty, nechte co nejdříve zkontrolovat dotažení kapoty zástupcem značky.



Ujistěte se, že je správně zajištěna.

HLADINA OLEJE V MOTORU

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1000 km, obraťte se na svého zástupce značky.

Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.

Zobrazení hladiny oleje

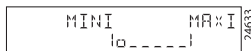
Měření musí být prováděno na vodorovném povrchu a po delším zastavení motoru.

Chcete-li znát přesnou úroveň hladiny oleje a ujistit se, že nebyla překročena maximální hladina (nebezpečí poškození motoru), musíte nezbytně použít měрку. Přejděte na následující strany.

Ukazatel na palubní desce upozorňuje pouze v případě, kdy je hladina oleje minimální.



**Zpráva 1
Hladina
vyšší než
minimum**



**Zpráva 2
Minimální
hladina**


Výstraha minimální hladiny oleje na přístrojové desce

Při zapnutí zapalování a přibližně 15 sekund, **pokud je hladina nad minimální úrovní**, displej indikuje „Hladina oleje v pořádku“: zpráva 1.

Pro přesnější údaje stiskněte tlačítko pro přepínání informací palubního počítače.

Hladinu indikují segmenty, které se zobrazí na displeji. Při klesání hladiny postupně mizí a jsou nahrazovány pomlčkami.

Pro přechod na čtení informací palubního počítače tlačítko znovu stiskněte.

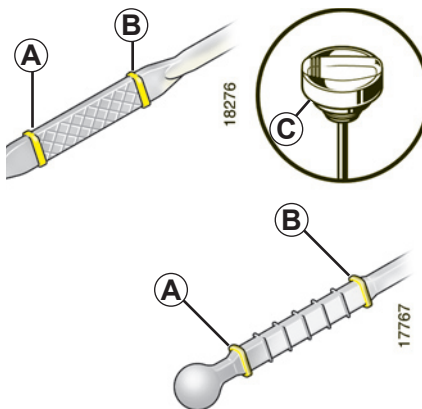
Pokud je hladina na minimální úrovni: na displeji se zobrazí zpráva „Doplňte hladinu oleje“, segmenty jsou nahrazeny pomlčkami (zpráva 2) a na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka .

Hladinu oleje je nutné co nejdříve doplnit.



Displej zobrazuje pouze minimální hladinu, nikdy nezobrazuje překročení maximální hladiny, což lze zjistit pouze při kontrole měrkou.

HLADINA OLEJE V MOTORU (pokračování)



Kontrola hladiny pomocí měrky

- Vyměňte měrku.
- Otřete měrku čistým hadříkem nepouštějícím vlas.
- Zasuňte měrku až na doraz (u vozidel vybavených měrkou kombinovanou s uzávěrem **C** uzávěr zcela zašroubujte).
- Znovu měrku vyjměte.
- Odečtěte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň „mini“ **A**, ani překročit úroveň „maxi“ **B**.

Překročení maximální hladiny motorového oleje

V žádném případě se nesmí překročit maximální úroveň hladiny při dolévání **B** nebezpečí zahlcení, nebo dokonce poškození motoru.

Čtení hladiny se musí provádět pomocí měrky, jak bylo vysvětleno dříve.

Je-li maximální hladina překročena, **ne-startujte vůz** a volejte svého zástupce značky.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze (vypnuto).

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



V žádném případě se nesmí překročit maximální úroveň hladiny při tankování **B**: nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru.

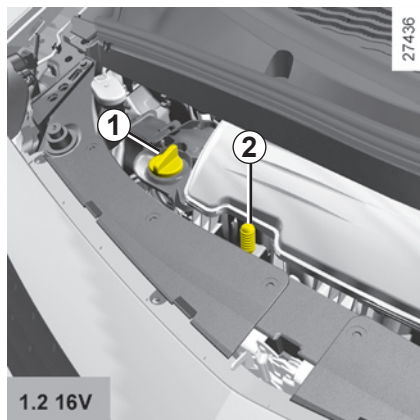
V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte svého zástupce značky.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HLADINA OLEJE V MOTORU (pokračování)

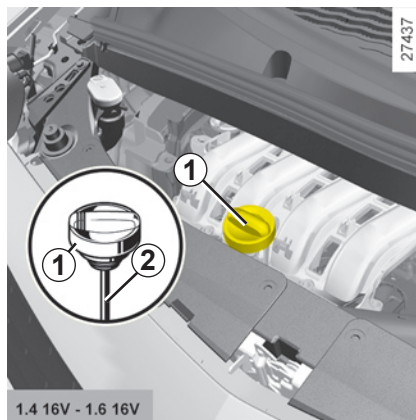


Doplnění a naplnění

Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).

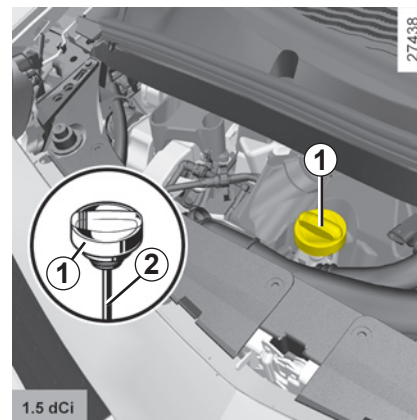
Specifikace motorového oleje

Informace o specifikaci oleje, který má být použit, naleznete v servisní knížce Vašeho vozidla.



- Odšroubujte uzávěr 1.
- Doplněte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ měrky 2 činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj).
- Počkejte přibližně 10 minut, abyste umožnili zatečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu pomocí měrky 2 (jak bylo vysvětleno dříve).

Nepřekročte úroveň „maxi“ a nezapomeňte instalovat zpět uzávěr 1.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze (vyplnuto).

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HLADINA OLEJE V MOTORU (pokračování)/VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE

Výměna motorového oleje

Periodicita: Informace naleznete v servisní knížce vozidla.

Průměrné objemy oleje pro výměnu včetně olejového filtru
(informativní údaje)

Motor 1.2 16V : 4,0 litru

Motor 1.2 16V TCE : 4,0 litru

Motor 1.4 16V: 4,8 litru

Motor 1.6 16V: 4,8 litru

Motor 1.5 dCi : 4,5 litru

Specifikace motorového oleje

Informace o specifikaci oleje, který má být použit, naleznete v servisní knížce Vašeho vozidla.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Doplňování oleje: Při doplňování dejte pozor, abyste olejem nepolíli součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.



Výměna motorového oleje: Pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.



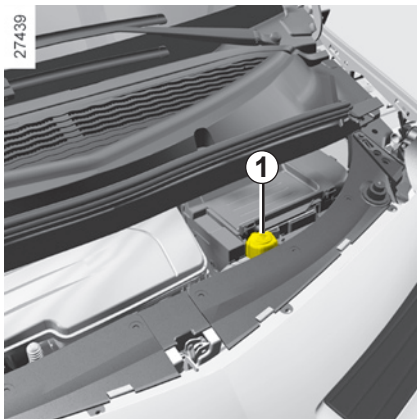
Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte svého zástupce značky.

HLADINY



Chladicí kapalina

Hladina **zastudena** se musí nacházet mezi značkami MINI a MAXI, které jsou vyznačeny na nádržce **1**.

Doplňte hladinu **zastudena** dříve, než dosáhne značky MINI.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze (vypnuto).

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Periodicita kontroly hladiny

Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte (při nedostatku chladicí kapaliny může u motoru dojít k vážnému poškození).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením výrobce, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladicího systému.



Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

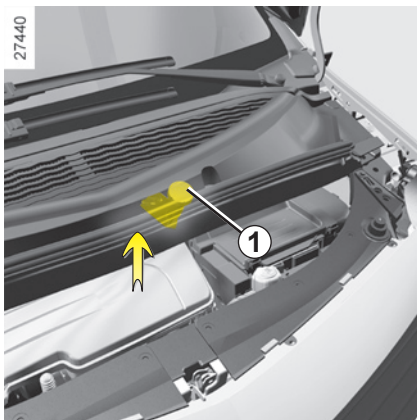
Hrozilo by popálení.

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte svého zástupce značky.

HLADINY (pokračování)



Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny brzdové kapaliny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzd.

Hladina 1

Hladina klesá současně s opotřebením brzdových obložení, nesmí však nikdy poklesnout pod výstražnou značku „MINI“.

Z důvodu omezené přístupnosti Vám doporučujeme nechat kontrolovat a v případě potřeby doplňovat hladinu brzdové kapaliny odborníkem.

Pokud si přejete sami zkontrolovat stav opotřebení kotoučů a bubnů, postupujte dle postupu kontroly, který je popsán v příslušném dokumentu, který je k dispozici v síti značky nebo na stránkách výrobce.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze (vypnuto).

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Naplnění

Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Používejte výhradně kapaliny schválené technickým oddělením značky (dodávané v utěsněných plechovkách).

Interval výměny

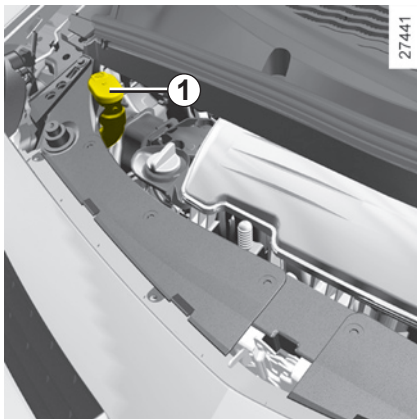
Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HLADINY (pokračování)



Nádržka na ostřikovací kapalinu

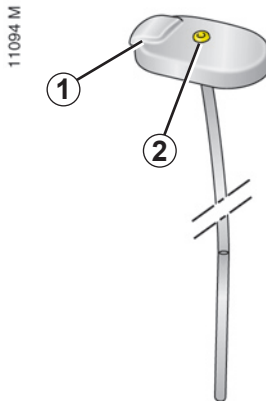
Naplnění

Otevřete uzávěr **1**. Naplňte nádržku až uvidíte kapalinu a potom vraťte uzávěr zpět.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze (vypnuto).

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Kapalina

Ostřikovací přípravek (nemrznoucí směs pro zimní období).

Ostřikovací trysky

Pro nastavení výšky trysek ostřikovače čelního skla použijte tenký nástroj, např. jehlu.

POZNÁMKA

U některých typů vozidel použijte pro zjištění hladiny kapaliny „uzávěr - pipetu“. Zakryjte otvor **2** (v místě uzávěru) a uzávěr sejměte.

FILTRY

Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách Vašeho vozidla.

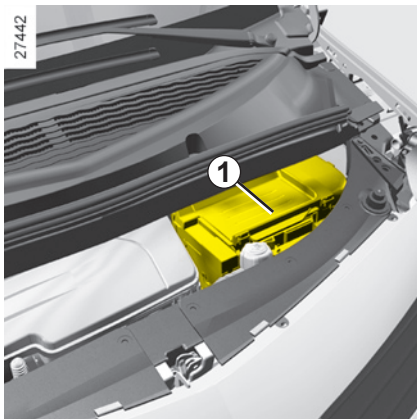
Periodicita výměny filtračních vložek: Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

AKUMULÁTOR



Nachází se pod krytem **1**. Akumulátor nevyžaduje údržbu.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Výměna akumulátoru

Protože je provedení tohoto úkonu složité, doporučujeme Vám obrátit se na svůj značkový servis.



Protože je akumulátor **specifický** (přítomnost odvětrávacího potrubí umožňuje odvádění korozivních a explozivních plynů ven), dbejte na to, aby byl nahrazen akumulátorem umožňujícím připojení tohoto potrubí. Obratťe se na značkový servis.

ÚDRŽBA KAROSERIE

Ochrana proti korozi

Přestože je Váš vůz chráněn před korozi nejmodernějšími technickými prostředky, působí na něj řada škodlivých faktorů, jako jsou:

– atmosférické korozivní vlivy

Atmosférické znečištění (města a průmyslové oblasti), obsah soli v atmosféře (přímořské oblasti, zejména při teplém počasí), sezónní a vlhkostní podmínky (sypaní soli na vozovku v zimě, voda na čištění ulic atd.).

– abrazivní působení

Prachové částice ve vzduchu, větrem zviřený písek, bláto, šterk odlétající od jiných automobilů apod.

– poškození při silničním provozu

Aby byl Váš vůz chráněn před korozi, je nutné předcházet těmto rizikovým faktorům dodržováním určitých minimálních opatření.

Čeho byste se měli vyvarovat

- Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.
- Seškrabování bláta nebo nečistot, aniž byste je namáčeli.
- Dlouhodobé ponechání vozu ve znečištěném stavu.
- Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.
- Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která námi nebyla ověřena a mohla by případně lak porušit.
- Častých jízd na sněhu nebo blátě bez následného umytí vozidla, zejména podběhů kol a spodku vozidla.

- Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní části krytu hrdla palivové nádrže) a lakovaných plastových dílů (např. nárazníků) čistícími prostředky používanými v tlakových zařízeních nebo v rozprašovačích, které výrobce neschválil. Použití těchto prostředků může vyvolat korozi nebo funkční poruchy.

ÚDRŽBA KAROSERIE (pokračování)

Co je třeba dělat

- Často myjte své vozidlo **při zastaveném motoru** za použití námi doporučených šamponů (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky) a opláchnutí vydatným kropením vodou:
 - usazeniny z pryskyřic stromů a průmyslových exhalací.
- **trus ptáků**, jehož chemické produkty vyvolávají **rychlé blednutí laku, které může přejít až v jeho odlupování**.

Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit:
- sůl v podběžích kol a na dolní části karoserie po jízdě po posypané vozovce.
- bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a dolní části karoserie.

- Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.
- Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.
- Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka firmy RENAULT proti korozi, nezapomeňte na pravidelné kontroly svého vozu v servisech RENAULT. Informace naleznete v servisní knížce.
- Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemyjte vůz na veřejné komunikaci).

- Před vjezdem pod rám mycího kartáčového zařízení uveďte páčku pro ovládání stěračů do polohy Vypnuto (přejděte na odstavec „Stěrače / ostříkovače vpředu“ v kapitole 1). Ověřte upevnění vnějšího vybavení, přídatných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stírátko stěračů.

Demontujte prut antény.

- V případě čištění mechanických dílů, např. závěsů dveří apod., je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného výrobcem.

Vybrali jsme pro Vás speciální čisticí prostředky, které můžete zakoupit v prodejnách RENAULT.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ

Ať jde o jakýkoliv druh skvrny, použijete mýdlovou vodu (případně vlažnou) s přídavkem:

- přírodního mýdla,
- tekutého mýdla na mytí nádobí (v poměru 0,5 % mýdla a 99,5 % vody).

Čistěte navlhčenou jemnou houbou.

Zvláštnosti

- **Skla přístrojů** (např. přístrojové desky, hodin, ukazatele venkovní teploty a displeje autorádia)

Používejte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

– Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením firmy RENAULT (k zakoupení např. v prodejnách RENAULT), nebo pásy čistěte houbou namočenou ve vlažné mýdlové vodě a otřete je suchým hadříkem.

Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.

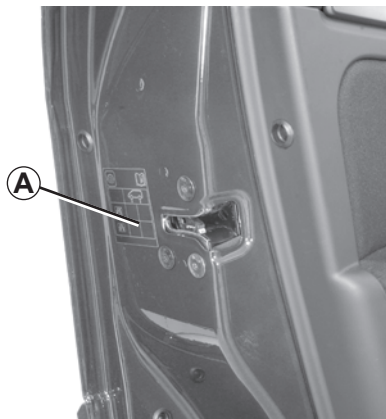
Čeho byste se měli vyvarovat

Výslovně se nedoporučuje používat vysokotlaké čisticí zařízení nebo rozprašovací přípravky uvnitř vozidla: bez ochranných opatření by to mohlo mj. negativně ovlivnit správnou funkci elektrických nebo elektro-nických součástí instalovaných ve vozidle.

Důrazně nedoporučujeme umísťovat do oblasti větracích otvorů předměty, jako např. deodoranty, parfémy atd., které by mohly poškodit plášť palubní desky.

TLAKY V PNEUMATIKÁCH

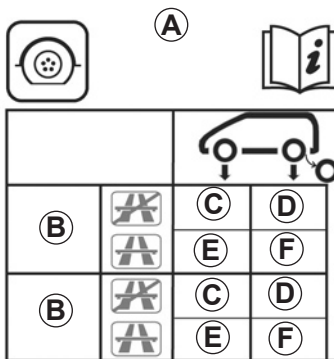
27192



Tlak v pneumatikách je uveden na etiketě **A** umístěné na dveřích řidiče. Pro její přečtení otevřete dveře.

Oblast **B**: tlak vzduchu v předních pneumatikách při jízdě mimo dálnici nebo pokud je ve vozidle méně než 4 osoby.

Oblast **C**: tlak vzduchu v zadních pneumatikách při jízdě mimo dálnici nebo pokud je ve vozidle méně než 4 osoby.



27519

Oblast **D**: tlak vzduchu v pneumatikách pro přední kola pro jízdu po dálnici nebo pro případ vysokého nákladu.

Oblast **E**: tlak vzduchu v pneumatikách pro zadní kola pro jízdu po dálnici nebo pro případ vysokého nákladu.

Zóna **F**: tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě po dálnici.

Poznámka: počet linek na štítku se může měnit dle typu vozidla.

Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ kapitoly 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a podle verze i informace o podmínkách montáže sněhových řetězů.

Zvláštnost

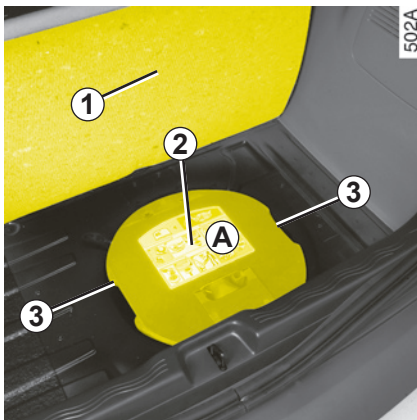
Pro vozidla při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení) **a tažení přívěsu.** Maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h (80 km/h u dodávkových verzí)** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 bar**.

Pro informace o hmotnostech viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6.

Kapitola 5: Praktické rady

Rezervní kolo	5.2
Blok nářadí (zvedák - klika atd.)	5.6
Ozdobný kryt – kolo.	5.7
Pneumatiky (bezpečnost pneumatik, kol, použití v zimním období)	5.8
Výměna kola	5.11
Halogenové světlomety: výměna žárovek.	5.12
Zadní světla (výměna žárovek)	5.15
Boční směrová světla (výměna žárovek).	5.16
Vnitřní osvětlení (výměna žárovek)	5.17
Pojistky	5.19
Akumulátor	5.21
Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie	5.24
Přípravná instalace pro autorádio	5.25
Příslušenství	5.26
Stěrače (výměna stírátek)	5.27
Odtažení	5.28
Provozní závady	5.31

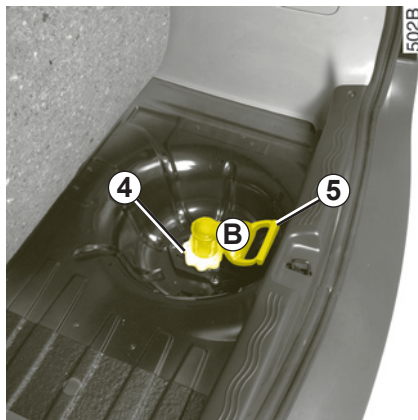
REZERVNÍ KOLO



Rezervní kolo se nachází pod vozidlem.

- Otevřete zadní výklopné dveře.
- Nadzvedněte koberec **1** a opřete jej o zadní stranu zadní lavice.
- Zvedněte kryt **2** a poté jej sejměte.
- Sejměte blok nářadí tak, že jej nadzvednete pomocí dvou rukojetí **3**.

Štítek **A** Vám připomíná funkci vrátku rezervního kola.



- Odšroubujte matici **4** proti směru chodu hodinových ručiček, až do jejího **úplného** vystoupení, potom položte dlaň ruky na oblast **B** rukojeti **5** a tlačte ji k přední části vozidla. Kolo spadne.



Když tlačíte na rukojet' **5**, kolo spadne pod vozidlo a hrozí zranění.

Proto dbejte na to, aby se všechny osoby vzdálily od spodní části vozidla.



- přitáhněte kolo k sobě,
- kolo nechte položené a odepněte kabel **6** z jeho umístění **7**,
- podle vybavení vozidla odstraňte podložku **8**.

Nyní můžete kolo vyjmout z jeho držáku.



Nedotýkejte se výfuku, hrozí Vám popálení.

REZERVNÍ KOLO (pokračování)



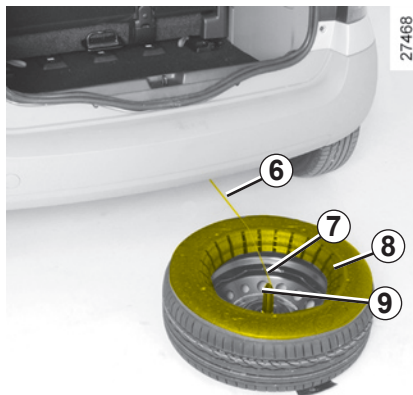
Zpětná instalace kola

Pro provedení tohoto úkonu musí být lanko odvinuto.

Pokud se lanko navinulo samo, musíte jej znovu odvinout následujícím způsobem:

- potáhněte za rukojeť pro odvinutí lanka,
- stiskněte tlačítko umístěné pod rukojetí **5** pro udržení lanka odvinutého, poté jej trochu potlačte směrem dolů,
- odeberte lanko pod vozidlem,
- umístěte koncovku lanka do držáku kola.

Nyní můžete opět namontovat kolo.



Po výměně kola umístěte demontované kolo do držáku **9**, ventilem směrem k zemi. U některých vozidel umístěte zpět podložku **8**. Zacvakněte lanko **6** do jeho uložení **7** a poté potlačte kolo pod zavazadlový prostor (jazyček **10** směrem dozadu).

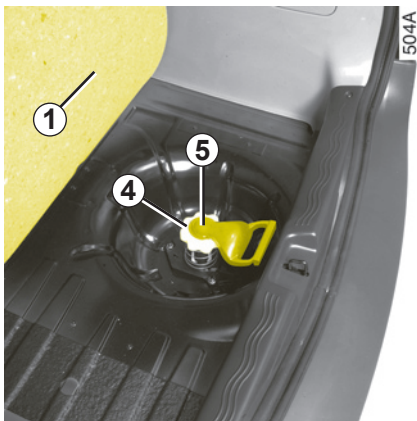


Pozor, aby nikdo neměl prsty v blízkosti lanka ve chvíli manipulace s rukojetí. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Postavte se za vozidlo a potáhněte za rukojeť **5** pro zvednutí kola až do jeho upevnění pod vozidlo.

REZERVNÍ KOLO (pokračování)



Zablokování systému:

- Stiskněte matici **4** a otáčejte jí až do jejího uvolnění. Je třeba několik otáček. Tento úkon je nutný pro bezpečné a pevné připevnění kola.
- Umístěte zpět rukojeť **5** do jejího umístění,
- Upevněte blok nářadí,
- Vyměňte kryt, zasuňte ho a umístěte zpět koberec zavazadlového prostoru.

Poznámka: pokud se blok nářadí neupevní, zkontrolujte utažení matice **4** a správné umístění rukojeti **5**.

Zvláštnosti

Držák rezervního kola musí být stále přítomen, i když v něm není kolo. Jinak je zde totiž nebezpečí vniknutí vody.

Pokud jej musíte vyjmout a není v něm kolo, zatlačte doprostřed držáku kola směrem dolů a zároveň potáhněte za rukojeť **4**.



V rámci bezpečnosti upevnění kola dodržujte bezpodmínečně postup utažení matice.



Systém může být používán pouze s koly, která mělo vozidlo při dodání.

REZERVNÍ KOLO (pokračování)



– Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve Vašem servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu, a může být bez nebezpečí použito.

– **Vozidlo vybavené rezervním kolem menší velikosti než ostatní čtyři kola.**

Nikdy nemontujte na stejné vozidlo více než jedno rezervní kolo.

Během použití, které musí být dočasné, nesmí rychlost jízdy překročit 80 km/h.

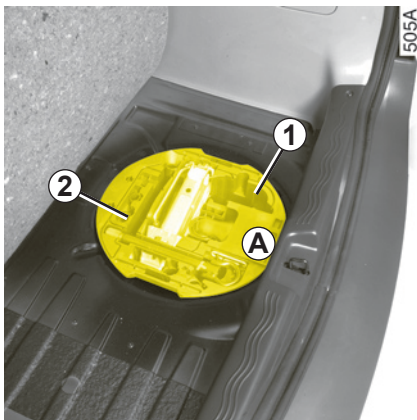
Co nejdříve proveďte výměnu rezervního kola za kolo stejné velikosti jako má kolo původní.

Montáž tohoto kola může mít vliv na obvyklé chování vašeho vozidla. Vyhněte se prudkým akceleracím nebo deceleracím a snižte rychlost v zatáčkách.

Montáž poškozeného kola do uložení rezervního kola zmenší světlou výšku vozidla: vyhněte se jízdě nad překážkami.

Pokud musíte použít sněhové řetězy, namontujte rezervní kolo na zadní nápravu a zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách.

BLOK NÁŘADÍ

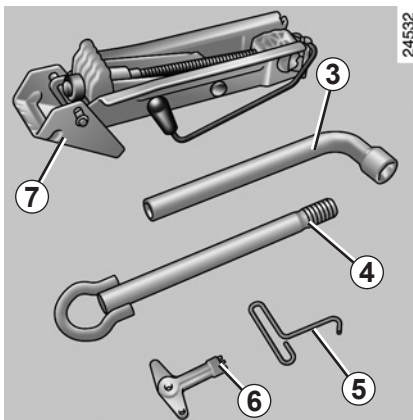


Blok nářadí **A** je umístěn v zavazadlovém prostoru.

Pro přístup k nářadí nadzvedněte koberec zavazadlového prostoru, kryt a poté jej sejměte.

Sejměte blok nářadí tak, že jej nadzvednete z obou stran.

Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí než při demontáži.



Uložení 1

Jsou určena k odkládání krabičky se žárovkami.

Uložení 2

Jsou určena k odkládání matice systému proti odcizení.

Klíč na kola 3

Umožňuje povolit nebo utáhnout šrouby kol.

Tažné oko 4

Přejděte na odstavec „Odtahování: odstranění poruchy“ kapitoly 5.

Klíč na ozdobné kryty 5 nebo 6

Umožňuje odstranit z kola ozdobné kryty.

Zvedák 7

Vyměňte zvedák 7.

Při vracení na místo zvedák před vložením do jeho úložného prostoru správně složte.

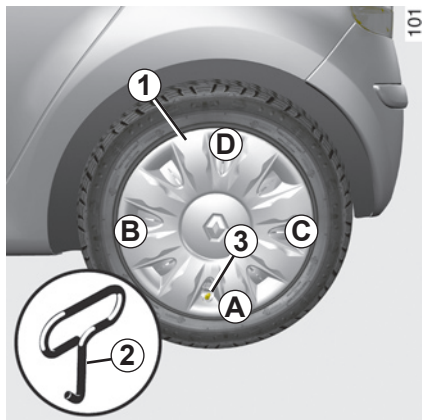


Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění. Po použití dbejte na to, abyste nářadí správně upnuli do bloku nářadí a ten potom správně umístěte na jeho místo: riziko zranění.

Jsou-li šrouby kol dodány v bloku nářadí, použijte tyto šrouby výhradně pro rezervní kolo - viz etiketu umístěnou na rezervním kole.

Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.

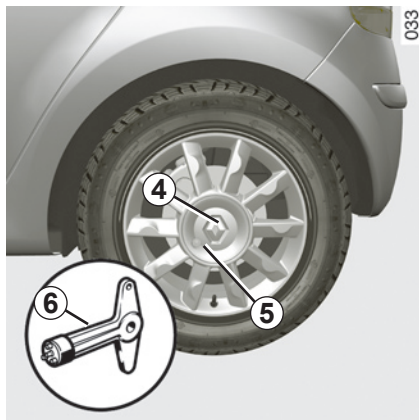
OZDOBNÝ KRYT - KOLO



Ozdobný kryt, např. 1.

Demontujte jej pomocí klíče na ozdobné kryty 2 (je umístěn v bloku nářadí) a uvolněte háček v jednom z otvorů v blízkosti ventilu 3.

Při zpětné instalaci jej orientujte vzhledem k ventilu 3. Zatlačte upevňovací háčky, přičemž začněte stranou ventilu A, pokračujte B a C a skončete stranou protilehlou ventilu D.



Střední ozdobný kryt, například ozdobný kryt 4.

Demontujte jej pomocí klíče na ozdobné kryty 6 (umístěn v bloku nářadí), přičemž zavedte klíč 6 do uložení 5.

Při zpětné instalaci jej orientujte vzhledem k uložení 5 a přišroubujte jej zpět pomocí klíče 6.

Doporučujeme Vám zaznamenat číslo vyražené na klíči, abyste jej mohli v případě ztráty nahradit.

PNEUMATIKY

Bezpečnost pneumatik a kol

Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.



Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být stejné jako původní pneumatiky, anebo musí odpovídat pneumatikám předepsaným Vaším zástupcem RENAULT.

64505Aa



Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich vzorek musí mít dostatečnou hloubku. Pneumatiky schválené naším technickým oddělením jsou opatřeny indikátory opotřebení **1**, které jsou tvořeny kontrolními nálitky integrovanými v běhounu pneumatiky.

Pokud je vzorek pneumatiky poškozen tak, že **je vidět kontrolní nálitky 2**, je nutné Vaše pneumatiky vyměnit, protože hloubka jejich vzorku už je pouze **1,6 mm, což má za následek nedostatečnou přilnavost na mokré vozovce.**

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost Vašeho vozu.



Drobné nehody během jízdy, jako například „njetí na chodník“, mohou způsobit škodu na pneumatikách a ráfcích nebo posunout přední nebo zadní nápravu. V tomto případě nechte zkontrolovat jejich stav u zástupce RENAULT.

PNEUMATIKY (pokračování)

Tlak vzduchu v pneumatikách

Je důležité dodržet předepsané husticí tlaky (včetně rezervního kola). Musí být kontrolovány alespoň jednou měsíčně a navíc před každou delší cestou (přejděte na odstavec „Tlak vzduchu v pneumatikách“).



Nedostatečný tlak vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách je stanoven podle zatížení vozidla a rychlosti jízdy. Upravte tlaky podle provozních podmínek (přejděte na odstavec „Tlaky vzduchu v pneumatikách“).

Tlak musí být kontrolován zastavena - neberte v úvahu tlak zvýšený při teplém počasí nebo po rychlé jízdě.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3** baru (nebo **3 PSI**).

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.

Poznámka: Předepsaný tlak v pneumatikách je uveden na štítku nalepeném na boku nebo rámu předních dveří na straně řidiče (podle země nebo verze).



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové

ztráty.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.

Rezervní kolo

Přejděte na odstavce „Rezervní kolo“ a „Výměna kola“ kapitoly 5.

Prostřídání kol

Tento postup se nedoporučuje.

Výměna pneumatik



Z bezpečnostních důvodů svěřte tuto práci výhradně odborníkovi.

Nesprávně provedená montáž pneumatik může mít za následek:

- nevyhovění Vašeho vozu platným předpisům,
- změnu chování vozu v zatáčkách,
- směrovou nestabilitu vozidla,
- zvukové projevy pneumatik,
- problémy při montáži řetězů.

PNEUMATIKY (pokračování)

Použití v zimním období

– Řetězy

Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.

Montáž pneumatik větší velikosti než původní **znemožňuje použití řetězů.**



Instalace sněhových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na **Vašem vozidle** původně namontovány.

Na kola je možné namontovat specifické sněhové řetězy.

Obráťte se na svého zástupce RENAULT.

– „Zimní pneumatiky“

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat **na všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost Vašeho vozu k vozovce.

Poznámka: Upozorňujeme Vás, že u těchto pneumatik jsou někdy předepsány:

- směr jízdy,
- maximální rychlost, která může být nižší, než je maximální rychlost vozidla.

– Pneumatiky s hroty

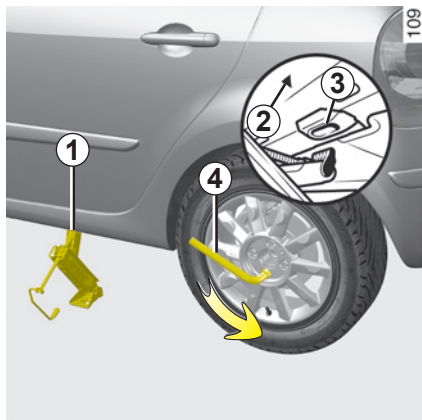
Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy.

Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.

V každém případě se obraťte na svého zástupce RENAULT, který Vám doporučí nejvhodnější pneumatiky pro Váš vůz.

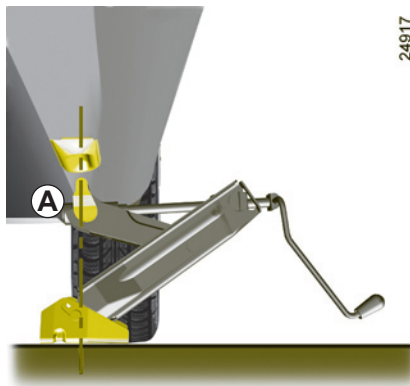
VÝMĚNA KOLA



Zaparkujte vozidlo mimo oblast provozu, na rovném, nekluzkém a odolném povrchu (v případě potřeby podložte patu zvedáku pevnou podložkou) a zapněte nouzový signál.

Zatáhněte ruční brzdou a zařadte rychlostní stupeň (první nebo zpětný chod nebo polohu **P** u automatických převodovek).

Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.



V případě potřeby demontujte ozdobný kryt.

Povolte šrouby kola pomocí klíče na kola 4. Umístěte jej tak, abyste tlačili shora.

Začněte tím, že našroubujete zvedák 1 ručně a umístíte jeho hlavici pod nosný plech 3 co nejbliž k opravovanému kolu. Toto místo je u některých vozidel označeno šipkou 2.

Pokračujte ve šroubování pro správnou montáž paty zvedáku (musí být umístěna pod vozidlo a srovnána kolmo s hlavou zvedáku A).

Několikrát otočte klikou, abyste zvedli kolo nad zem.

Demontujte šrouby a odstraňte kolo.

Nasaďte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

Šrouby, které mohou být dodány spolu s rezervním kolem, používejte výhradně k účelu, ke kterému jsou určeny. Utáhněte šrouby a spusťte zvedák dolů.

S koly na zemi šrouby silně dotáhněte a nechte si co nejdříve zkontrolovat jejich utažení (utahovací moment 105 Nm).

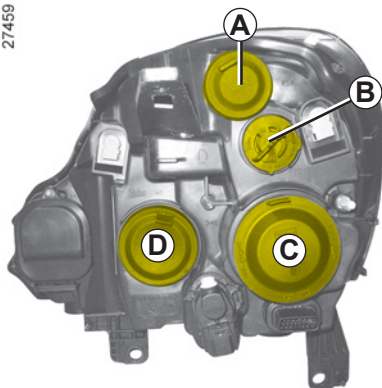


V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

HALOGENOVÉ SVĚTLOMETY: výměna žárovek

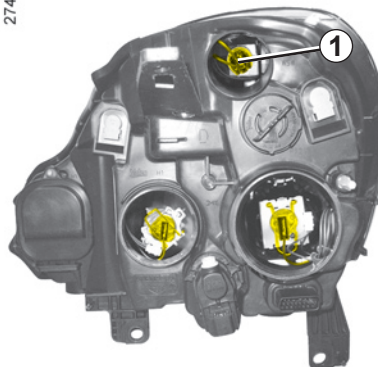
27459



Z důvodu omezeného přístupu (v některých případech je nutné demontovat některé části karoserie, mechanické díly nebo součásti) Vám doporučujeme nechávat si vyměnit žárovky u svého zástupce značky.

Podle místních zákonů nebo z preventivních důvodů si u zástupce značky opatřete záchrannou krabičku, obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.

27460



Přední obrysové světlo

Demontujte kryt **A**, potom odepněte objímku žárovky **1**, abyste se dostali k žárovce.

Typ žárovky: W5W.

Vyměňte žárovku.

Připněte zpět objímku žárovky **1** na světlomet.

Namontujte zpět kryt **A**.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Směrové světlo

Otočte o čtvrt otáčky kryt **B** pro získání přístupu k žárovce.

Typ žárovky: PY21W.

Vyměňte žárovku.

Když bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu.

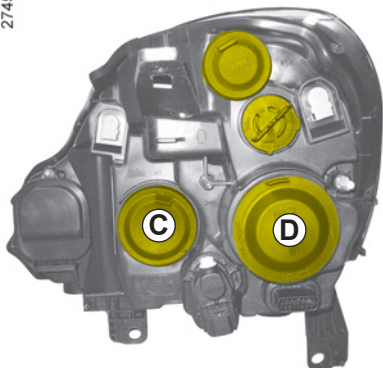


Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HALOGENOVÉ SVĚTLOMETRY: výměna žárovek

27459



Tlumená/dálková světla

Demontujte kryt **C** nebo **D**.

Demontujte konektor **3** dotčené žárovky.

Odepněte svorku **4**.

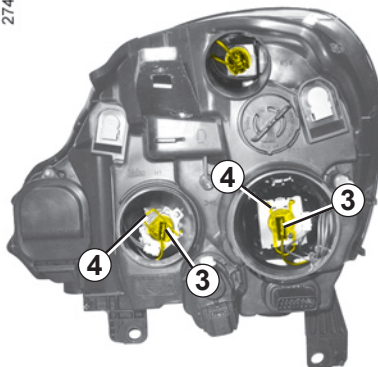
Vyměňte žárovku.

Typ žárovky: použijte **povinně** žárovky anti UV 55W, abyste nepoškodili plastové sklo světlometů.

1 → **H7 nebo H1** podle vozidla

2 → **H1**

27460



Namontujte zpět konektor **3**.

Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patiči.

Umístěte zpět svorku **4**, poté kryt **C** nebo **D**.



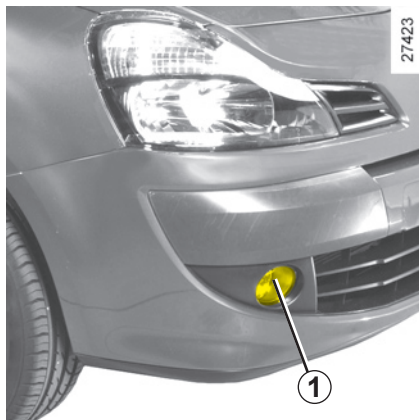
Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Nebezpečí úrazu.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: přední mlhová/přídavná světla



Přední mlhová světla 1

Vzhledem k tomu, že je někdy nutné demonstrovat světlomety (nárazník), **doporučujeme nechat vyměnit žárovky ve značkovém servisu.**

Typ žárovky: H11.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

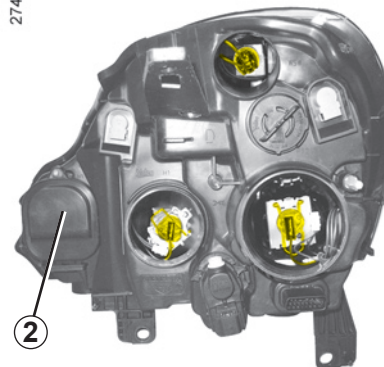
Přídavné světlomety

Pokud budete chtít vybavit své vozidlo „mlhovými“ nebo „dálkovými“ světlomety, obraťte se na značkový servis.



Jakýkoliv zásah (nebo úpravu) na elektrickém obvodu může provádět pouze značkový servis, který je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí, zvláště pak alternátoru).

27460

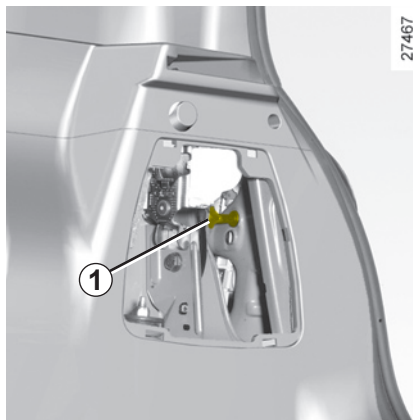


Vozidla s přídavnými světlomety pro jízdu v zatáčkách 2

Z důvodu omezeného přístupu (v některých případech je nutné demontovat některé části karoserie, mechanické díly nebo součásti) Vám doporučujeme nechat si vyměnit žárovky u svého zástupce značky.

Typ žárovky: H1.

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek



Směrová/obrysová a brzdová světla

Po otevření zadních výklopných dveří otevřete kryt dotčeného světlometu.

Pro demontáž bloku zadních světel povolte matici **1**.



Zvenčí vyjměte blok zadního světla tahem směrem dozadu.

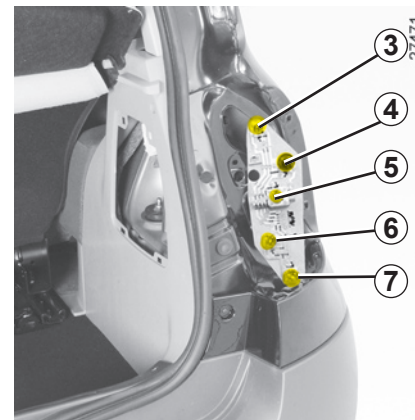
Odepněte objímku žárovek odkloněním klipsů **2** pro přístup k žárovkám.

Vyměňte žárovky.

Připněte zpět objímku **2**.

Namontujte blok zadních světel.

Utáhněte matici **1**, se současným přidržetím bloku zadních světel a zkontrolováním jeho správného upevnění.



3 Brzdové světlo
Žárovka P21 W.

4 Směrové světlo
Žárovka PY21 W.

5 Obrysově světlo
Žárovka R5 W.

6 Couvací světlo
Žárovka P21W.

7 Zadní mlhové světlo
Žárovka P21 W.

Poznámka: Oba bloky světlometů jsou vybaveny žárovkou, ale funkční je pouze žárovka na straně řidiče.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

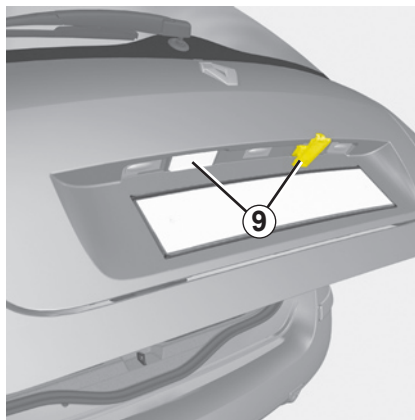
ZADNÍ SVĚTLA (pokračování) A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek



27424

Třetí brzdové světlo 8

Obráťte se na značkový servis.

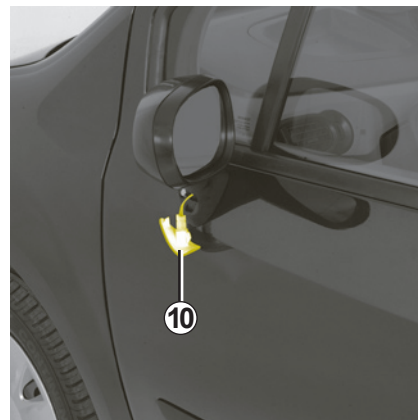


Osvětlení státní poznávací značky 9

Odepněte svítidlo 9 stisknutím jazýčku.

Odstraňte kryt svítidla, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky: podlouhlá C5W.



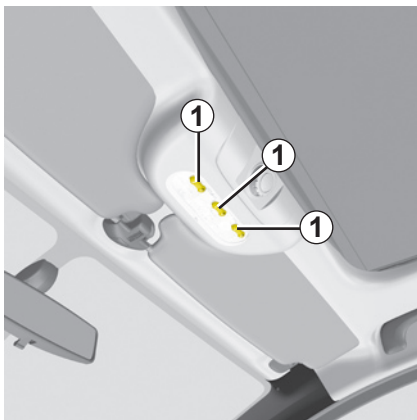
Boční směrová světla 10

Odepněte blikáč (pomocí nástroje typu plochého šroubováku).

Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: WY5W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek



Stropní svítidlo

Odepněte (pomocí nástroje typu plochého šroubováku) rozptylovač.

Uvolněte příslušnou žárovku.

Typ žárovky 1: W5W.



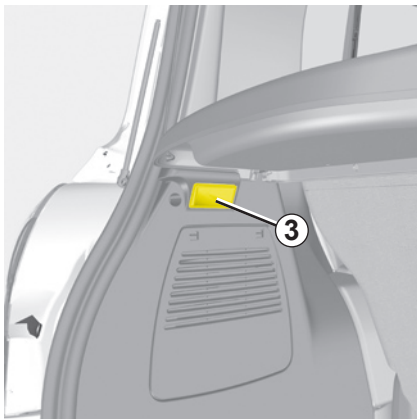
Svítidla příklopů pod podlahou 2

Odepněte (pomocí plochého šroubováku) svítidlo.

Otočte držák žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: W5W.

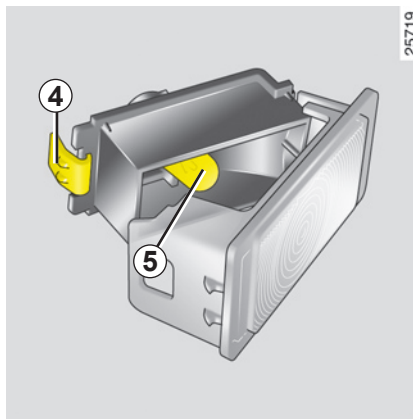
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (pokračování)



Osvětlení zavazadlového prostoru

Odepněte (pomocí plochého šroubováku) svítidlo **3** stlačením jazýčků na obou stranách svítidla.

Odpojte svítidlo.



Stiskněte jazýček **4**, abyste uvolnili držák žárovky, a získali tak přístup k žárovce **5**.

Typ žárovky: podlouhlá C5W.

POJISTKY



Pojistková skříňka 1

Při výpadku některého elektrického zařízení zkontrolujte stav pojistek.

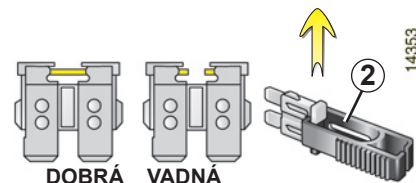
U některých typů vozidel otevřete kryt nalevo od volantu nebo odkládací schránku.

Pojistky rozeznáte pomocí etikety s přiřazením pojistek (podrobné informace naleznete na následující straně).



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky**.

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).



Vytáhněte pojistku pinzetou 2, která je umístěna na víku.

Pojistku z pinzety vyjměte vysunutím do strany.









Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.

Podle místní legislativy nebo z bezpečnostních důvodů:

Zakupte u svého zástupce RENAULT záložní skříňku obsahující sadu žárovek a pojistek.

POJISTKY (pokračování)

Přiřazení pojistek (přítomnost pojistek závisí na úrovni vybavení vozidla)

Symbol	Přidělení
	Zamknutí dveří a zadních ostřikovačů
	Automatické stírání/ automatické osvětlení
ALIM UCH	Hlavní napájení
	Elektrické zamykání dveří
	Odmrazování zpětných zrcátek
	Přední stěrače
	Brzdový spínač
	Autorádio
	Automatická klimatizace

Symbol	Přidělení
	Manuální klimatizace
	Zapalovač cigaret
	ABS
	Elektrické ovládání oken
	Stropní svítidla
	Houkačka
INJECT	Vstřikování
	Přístrojová deska/ovládací panel klimatizace
	Odpojovač spotřebičů

Některé funkce jsou chráněny pojistkami umístěnými v motorovém prostoru.

Avšak vzhledem k omezenému přístupu **Vám doporučujeme, abyste nechali výměnu pojistek provést u svého zástupce RENAULTU.**

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy

Abyste zamezili vzniku jisker

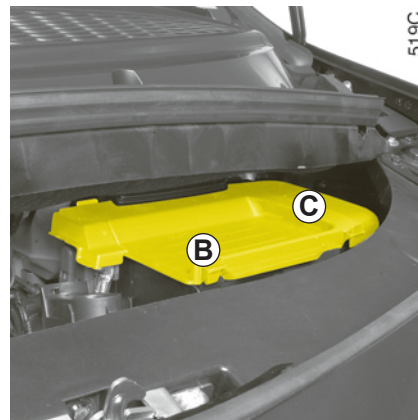
- Před odpojením nebo připojením akumulátoru zkontrolujte, zda jsou „spotřebiče“ odpojeny.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.
- Po vypnutí motoru počkejte nejméně 20 sekund, než odpojíte akumulátor.
- Po zpětné montáži dohlédněte na správné zpětné připojení svorek akumulátoru.



Přístup k akumulátoru

V motorovém prostoru, u některých typů vozidel, odepněte a poté zatáhněte za blok **A**.

Odepněte kryt **B** a poté jej vyjměte. Následně odepněte kryt **C** a potom jej vyjměte.



Zpětná montáž krytů akumulátoru

- umístěte kryt **C** do závěsů a poté jej zaklapněte,
- následně umístěte kryt **B** do závěsů a poté jej zaklapněte.

Zkontrolujte správné zapadnutí obou krytů **B** a **C**.

U některých vozidel umístěte zpět blok **A** jeho nakloněním dopředu a poté jej zaklapněte vykloněním dozadu. Ujistěte se, že je správně zajištěna.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení. Hrozí riziko poranění.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (pokračování)

Připojení nabíječky

Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 Volt.

Při zastaveném motoru bezpodmínečně odpojte oba kabely připojené ke svorkám akumulátoru, **přičemž začněte zápornou svorkou.**

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Riďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**

Pouze dobře nabitý a dobře udržovaný akumulátor dosáhne maximální životnosti a zajišťuje bezproblémové spouštění motoru.

Akumulátor musí být udržován v čistém a suchém stavu.

Nechávejte často kontrolovat stav nabití akumulátoru:

- Zvláště pokud jezdíte na krátké vzdálenosti a ve městském provozu.

- Pokud je venkovní teplota nízká (v zimním období), **kapacita akumulátoru se snižuje.** Proto v zimě zapínejte pouze ta elektrická zařízení, která nutně potřebujete.
- Uvědomte si, že stav nabití akumulátoru se postupně snižuje vlivem trvalých spotřebičů, jako jsou hodiny, dodatečné příslušenství apod.

V případě, že je ve vozidle instalováno několik příslušenství, nechte je připojit **na + po zapnutí zapalování.** V takovém případě je vhodné vybavit vozidlo akumulátorem s vyšší jmenovitou kapacitou. Poradte se se svým zástupcem značky.

Při delším odstavení vozu akumulátor odpojte nebo jej nechte v pravidelných intervalech dobíjet, zejména pak v zimním období. Je tedy dobré při běžícím motoru pohnout mírně a pomalu volantem z jednoho dorazu na druhý, přeprogramovat přístroje s pamětí, autorádio atd. Akumulátor musí být skladován na suchém a větraném místě a nesmí být vystaven mrazu.



Některé akumulátory mohou být specifické co se týče nabíjení, poradte se se zástupcem značky.

Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (pokračování)

Spuštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

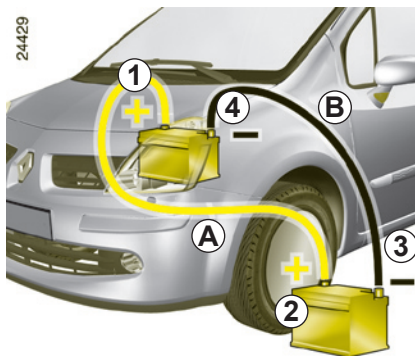
Když se akumulátor vašeho vozu vybije, je třeba použít ke startování energii z akumulátoru jiného vozu. Postupujte následujícím způsobem:

Opatřete si u svého zástupce značky vhodné pomocné startovací kabely (velkého průřezu). Pokud je již máte, před jejich použitím se vždy přesvědčte, zda jsou v bezvadném stavu.

Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V. Kapacita akumulátoru dodávajícího elektrický proud (v ampérhodinách, Ah) musí být stejná nebo vyšší než kapacita vybitého akumulátoru.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.



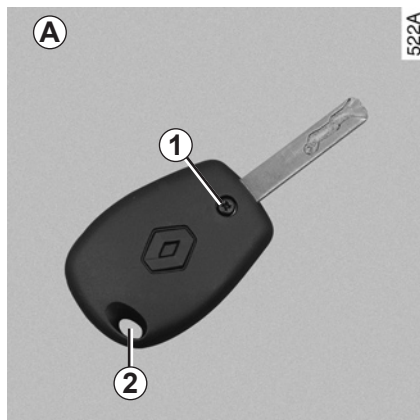
Upevněte kladný kabel **A** na **svorku (+) 1** vybitého akumulátoru a potom na **svorku (+) 2** akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte záporný kabel **B** na **svorku (-) 3** akumulátoru dodávajícího proud a potom na **svorku (-) 4** vybitého akumulátoru.

Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kladný kabel **A** není v kontaktu s žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

Spusťte motor obvyklým způsobem. Jakmile se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**4-3-2-1**).

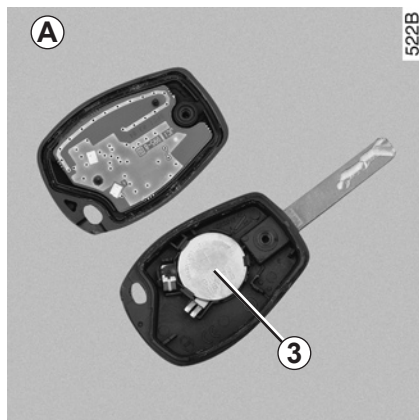
RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: baterie



Dálková ovládání A a B

Výměna baterie

Demontujte šroub **1**. Otevřete pouzdro prostřednictvím spáry **2** pomocí mince a vyměňte baterii **3**, přičemž dodržte model a polaritu vyznačenou na dně víčka.



Poznámka: Při výměně baterie se nedotýkejte elektrického obvodu, který je umístěn ve víčku klíče.

Baterie lze zakoupit u zástupce značky. Jejich životnost je přibližně dva roky.



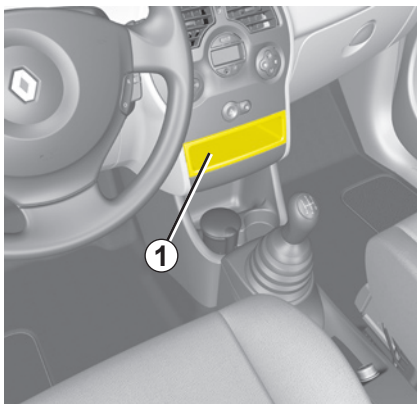
26913



Nikdy neodhazujte použité baterie do přírody. Předajte je útvaru pověřenému sběrem nebo recyklací baterií.



PŘÍPRAVNÁ INSTALACE PRO AUTORÁDIO



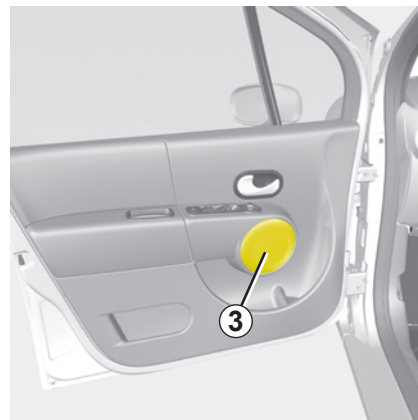
Úložný prostor pro autorádio 1

Odepněte uzávěr. Připojení: anténa, + a – napájení a vodiče pro reproduktory se nacházejí za ní.



Výškové reproduktory (tweetyry)

Pomocí plochého šroubováku odepněte mřížku 2, abyste získali přístup k vodičům reproduktorů.



Reproduktory ve dveřích

Pomocí plochého šroubováku odepněte mřížku 3, abyste získali přístup k vodičům reproduktorů.

- V každém případě je nutné přesně dodržet instrukce uvedené v návodu k zařízení.
- Charakteristiky držáků a kabeláže (k dostání v prodejnách RENAULT) se liší podle úrovně vybavení vozidla a typu autorádia. Pro zjištění jejich specifikace se obraťte na svého zástupce RENAULT.
- Jakýkoliv zásah na elektrickém systému vozidla může být proveden pouze v autorizovaném servisu RENAULT, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace a/nebo všech součástí, které jsou k ní připojeny.

PŘÍSLUŠENSTVÍ



Před instalací elektrického nebo elektronického přístroje (zejména u vysílačů/přijímačů: frekvenční pásmo, úroveň výkonu, poloha antény atd.) se ujistěte, že je kompatibilní s Vaším vozidlem.

Obrat'te se na značkový servis.



Použití vysílačích/ přijímacích přístrojů (telefony, přístroje CB)

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidle ve výrobě, doporučuje se proto používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou.

Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.



Dodatečná montáž příslušenství

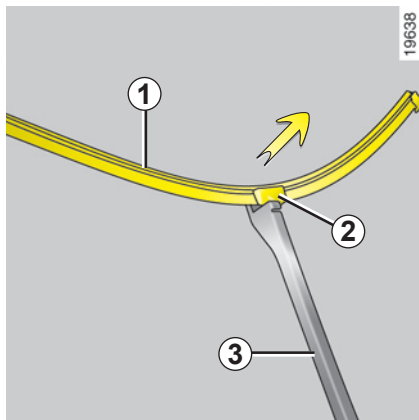
Pokud si chcete do vozidla nechat instalovat příslušenství, obraťte se na značkový servis. Aby byla zajištěna správná funkce Vašeho vozidla a předešlo se jakémukoli riziku pro bezpečnost, doporučujeme použít specifikovaná příslušenství, která jsou vhodná pro Vaše vozidlo a která jako jediná mají záruku od výrobce.



Elektrická a elektronická příslušenství

- Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.
- V případě dodatečné montáže elektrického vybavení zkontrolujte, zda je zařízení správně chráněno pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

STÍRÁTKA STĚRAČŮ



Výměna stírátek předních stěračů 1

- Při vypnutém zapalování nadzvedněte rameno stěrače 3.
- Otočte stírátko 1 do vodorovné polohy.
- Vysouvejte stírátko 1 až do uvolnění háčku 2 z ramena stěrače.

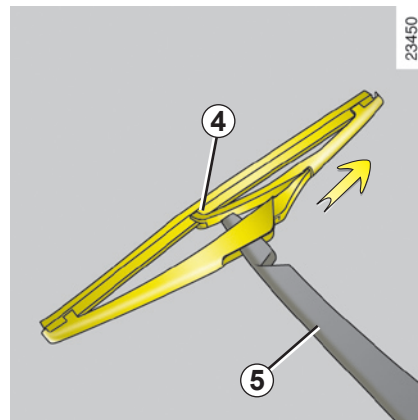
Zpětná montáž

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

Pravidelně čistěte přední sklo a zadní okno.



- Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).
- Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).



Stírátko zadního stěrače 4

- Při vypnutém zapalování nadzvedněte rameno stěrače 5.
- Otáčejte stírátkem 4, dokud neucítíte odpor.
- Tahem stírátko uvolněte.

Zpětná montáž

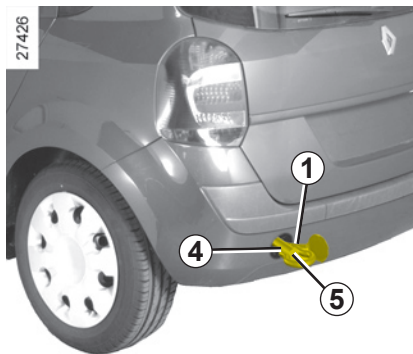
Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy



Zasuňte klíč do spínací skříňky, aby byl odemknut volant a bylo možné použít signalizační světla (brzdová, směrová světla atd.). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

Kromě toho je nezbytné dodržet podmínky pro odtahování, stanovené předpisy příslušné země, a pokud vozidlo použijete pro odtahování jiného vozidla, nesmí být překročena maximální tažná hmotnost. Obráťte se na značkový servis.



Používejte výhradně přední 2 a zadní 4 odtahovací úchyty (nikdy nepoužívejte hnací hřídele). Tyto odtahovací úchyty jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity at' přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.



Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.

Přístup k odtahovacím úchytům

Pro odepnutí krytu 3 zatlačte na jeho horní část. Pro odepnutí krytu 5 zatlačte na jeho levou část.

Zašroubujte tažné oko 1 na maximum: nejdříve rukou až na doraz a potom je do-
táhněte pomocí klíče na kola.

Tažné oko 1 a klíč kola jsou umístěny pod kobercem zavazadlového prostoru v bloku nářadí (přejděte na odstavec „Blok nářadí“ v kapitole 5).

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy (pokračování)



- Použijte pevnou tažnou tyč. V případě použití lana nebo kabelu (pokud to předpisy dovolují) musí být tažené vozidlo schopné brzdít.
- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nepůsobilém k jízdě.
- Vyhněte se prudkému zrychlování a brzdění, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost **25 km/h**.

Odtahování vozidla s automatickou převodovkou.

Při stojícím motoru: mazání převodovky není nadále zajištěno, je tedy třeba přednostně přepravovat vozidlo na plošině nebo je odtahovat se zvednutými předními koly.

Výjimečně můžete vozidlo táhnout se všemi čtyřmi koly na zemi, pouze však při jízdě vpřed a s pákou v poloze **N**. Maximální ujetá vzdálenost v tomto případě nesmí překročit 50 km.



V případě, že je páka zablokována v poloze **P** při sešlápnutí brzdového pedálu, lze ji ručně uvolnit.

Za tímto účelem odepněte horní část krytu na základně páky.

Současně stiskněte značku na manžetě a tlačítko pro odjištění umístěné na páce.

Odtahování vozidla s převodovkou Quickshift

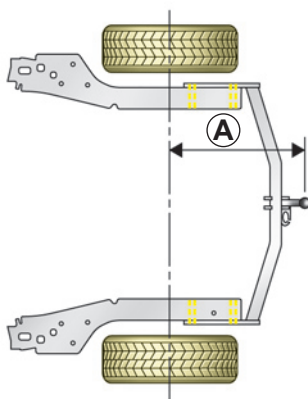
Pokud je zařazen rychlostní stupeň:

- při zapnutém zapalování nastavte neutrální a sešlápněte brzdový pedál,
- zkontrolujte, zda je neutrální správně nastaven (například mírným tlačením vozidla),
- vypněte zapalování.

Odtahování musí být vždy prováděno při vypnutém zapalování.

Pokud nelze nastavit neutrální, vozidlo musí být taženo se zvednutými předními koly.

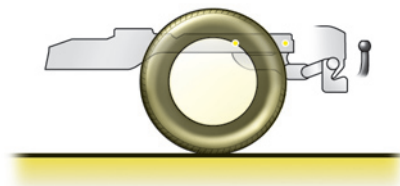
TAŽENÍ PŘÍVĚSU: tažné zařízení



Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální hmotnost brzděného a nebrzděného přívěsu: přejděte na kapitulu 6, odstavec „Hmotnosti“.

Informace o montáži tažného zařízení a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.



A: 614 mm (běžný podvozek)

A: 681 mm (dlouhý podvozek)

PROVOZNÍ ZÁVADY

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu. V zájmu své bezpečnosti však co nejdříve kontaktujte značkový servis.

Po zapnutí zapalování	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Kontrolky pohasnou nebo se nerozsvítí a spouštěč se neotáčí.	Špatně utažené, odpojené nebo zoxi- dované svorky akumulátoru.	Znovu je utáhněte, připojte nebo vyčistěte, pokud jsou zoxidované.
	Akumulátor je vybitý nebo mimo provoz.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor. Přejděte na odstavec „Akumulátor: odstranění poruchy“ v kapitole 5 nebo vyměňte akumulátor, pokud je třeba. Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení zamk- nut.
Motor nelze spustit.	Nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru.	Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2.
Sloupek řízení zůstává zamknut.	Volant je zablokován.	Pro odemknutí mírně pohněte klíčem a volantem (přejděte na odstavec „Spínací skříňka“ v kapi- tole 2).

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Vibrace.	Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.	Zkontrolujte tlak pneumatik; není-li to příčina problému, nechte jejich stav zkontrolovat ve značkovém servisu.
Bělavý kouř z výfuku nebo var v nádržce na chladicí kapalinu.	Mechanická porucha: poškozené těsnění hlavy válců nebo vadné čerpadlo chladicí kapaliny.	Vypněte motor. Kontaktujte značkový servis.
Kouř pod kapotou motoru.	Zkrat nebo únik na chladicím okruhu.	Zastavte, vypněte motor, odejděte od vozidla a zavolejte značkový servis.
Kontrolka tlaku oleje svítí:		
v zatáčce nebo při brzdění	Hladina je příliš nízká.	Doplňte motorový olej (viz odstavec „Hladina oleje, vyrovnaní hladiny/naplnění“ v kapitole 4).
ve volnoběhu	Tlak oleje je slabý.	Dostavte se k nejbližšímu zástupci značky.
zpožděně zhasíná nebo zůstává rozsvícena při akceleraci.	Nedostatečný tlak oleje.	Zastavte, zavolejte značkový servis.
Pískání	Špatně umístěná střešní anténa.	Sklopte anténu, dokud její okraj nebude ve vzdálenosti cca 44 cm od střechy vozidla.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Řízení je tuhé.	Přehřátí posilovače Slabý akumulátor.	Nechte zchladnout. Nabijte akumulátor nebo jej nechte vyměnit.
Motor se přehřívá. Rozsvítí se indikátor teploty chladicí kapaliny a kontrolka STOP.	Porucha ventilátoru chlazení.	Zastavte vozidlo, vypněte motor a obraťte se na značkový servis.
	Únik chladicí kapaliny.	Zkontrolujte nádržku chladicí kapaliny - musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, co nejdříve se obraťte na značkový servis.



Chladič: V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Elektrické přístroje	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Stěrače nefungují.	Přilepená stírátka stěračů.	Před použitím stěračů stírátka odlepte.
	Vadný elektrický obvod.	Obraťte se na značkový servis.
Stěrače se již nezastaví.	Vadná elektrická ovládání.	Obraťte se na značkový servis.
Zvýšená frekvence směrových světel.	Spálená žárovka.	Vyměňte žárovku.
Směrová světla nefungují.	Vadný elektrický obvod.	Obraťte se na značkový servis.
Světlomety se nadále nerozsvítí nebo nezhasnou.	Vadný elektrický obvod nebo ovládání.	Obraťte se na značkový servis.
Stopy kondenzace ve světlech.	Nejedná se o poruchu. Přítomnost stop kondenzace je normální jev, který je spojen se změnami teploty. Při použití světel tyto stopy rychle zmizí.	

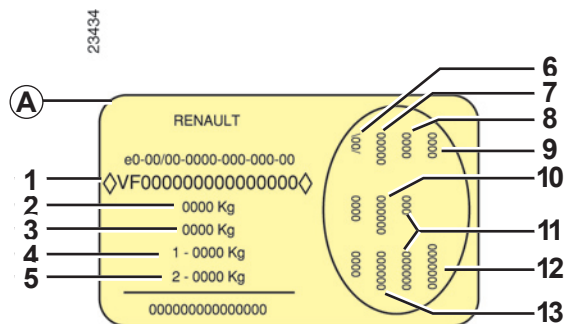
FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Elektrická zařízení	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Střešní okno se neotevře/nezavře.	Nesplněné podmínky otevření střešního okna.	Aplikujte podmínky otevření (přejděte na odstavec „Střešní okno s elektrickým ovládáním“ v kapitole 3).
	Porucha střechy Elektrická porucha (vybitý akumulátor apod.).	Nechte střešní okno zavřeno nebo je zavřete za použití režimů popsaných v odstavci „Střešní okno s elektrickým ovládáním: provozní porucha“ v kapitole 3 a obraťte se na svého zástupce značky.

Kapitola 6: Technické charakteristiky

Identifikační štítky	6.2
Rozměry	6.4
Charakteristika motorů	6.5
Hmotnosti	6.6
Náhradní díly	6.7

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY



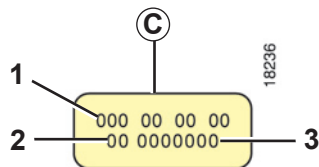
Výrobní štítek A

- 1 Typ vozidla a výrobní číslo. **Tato informace je rovněž uvedena na označení B.**
- 2 MMAC (maximální přípustná hmotnost při naložení)
- 3 MTR (celková hmotnost jízdní soupravy: naložené vozidlo s přívěsem)
- 4 MMTA (celková maximální přípustná hmotnost) na přední nápravu
- 5 MMTA (celková maximální přípustná hmotnost) na zadní nápravu

- 6 Technické charakteristiky vozidla

- 7 Označení laku
- 8 Úroveň vybavení
- 9 Typ vozidla
- 10 Kód čalounění
- 11 Doplněk ke specifikaci vybavení
- 12 Výrobní číslo
- 13 Kód vnitřního obložení

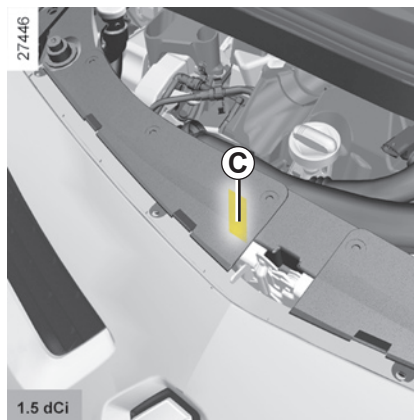
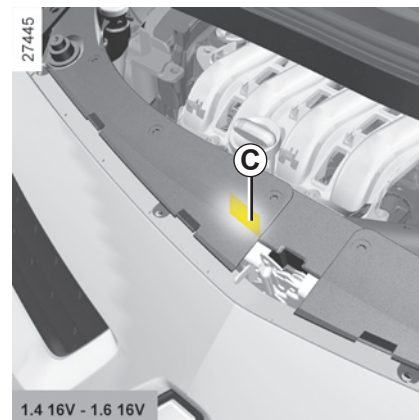
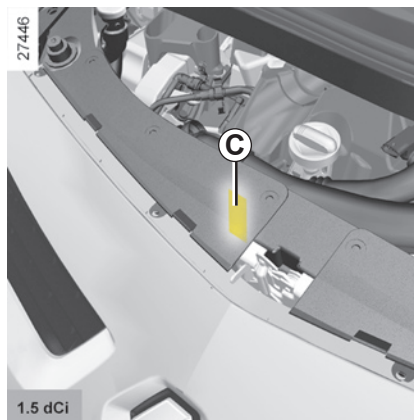
IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY (pokračování)



Údaje uvedené na štítku motoru nebo etiketě C je nutno udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

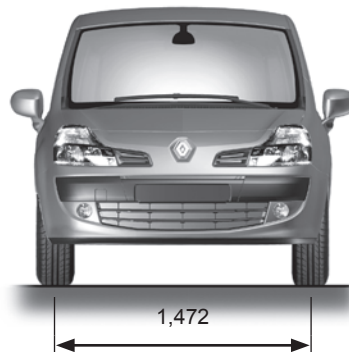
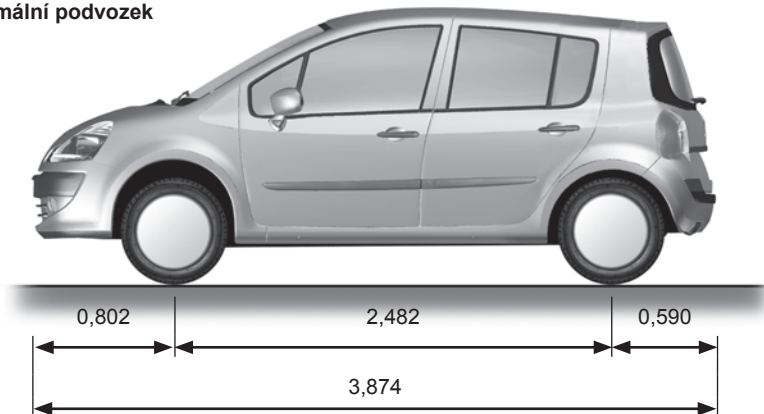
(různé umístění - podle typu motoru)

- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Číslo motoru

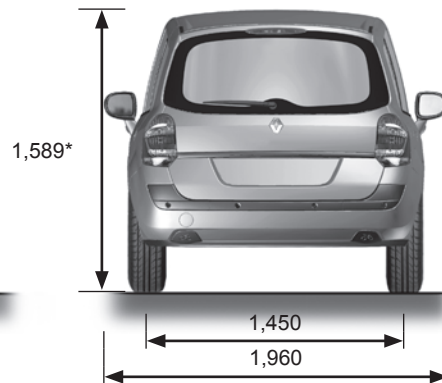
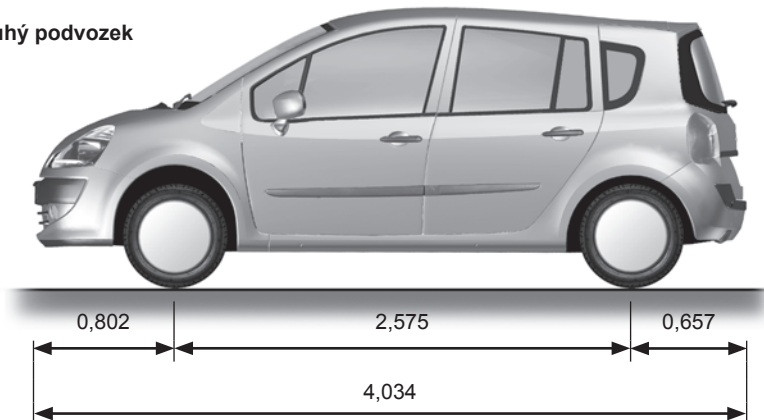


ROZMĚRY (v metrech)

Normální podvozek



Dlouhý podvozek



* naprázdno
6.4

CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

Verze	1.2 16V	1.2 16V TCE	1.4 16V	1.6 16V	1.5 dCi
Typ motoru (viz štítek motoru)	D4F	D4F Turbo	K4J	K4M	K9K Turbo
Zdvihový objem (cm ³)	1 149		1 390	1 598	1 461
Typ paliva Oktanové číslo	<p>Bezolovnatý benzin povinně, se stejným oktanovým číslem, jako je uvedeno na štítku umístěném v krytu palivové nádrže.</p> <p>V nouzovém případě lze použít výhradně bezolovnatý benzin:</p> <ul style="list-style-type: none"> – oktanové číslo 91 u vozidla se štítkem uvádějícím 95, 98, – s oktanovým číslem 87 pro štítek uvádějící 91, 95, 98. 				<p>Nafta</p> <p>Štítek umístěný v palivové nádrži obsahuje informace ohledně povoleného paliva.</p>
Zapalovací svíčky	<p>Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor Vašeho vozu.</p> <p>Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nalepena v motorovém prostoru - v opačném případě se obraťte na svého prodejce vozů RENAULT.</p> <p>Nevhodné svíčky mohou motor poškodit.</p>				–

HMOTNOSTI (v kg)

Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mění se podle vybavení Vašeho vozidla. Obrátte se na zástupce značky.

Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC) Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR)	Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (přejděte na odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6)
Hmotnost brzděného přívěsu	získáte výpočtem: MTR - MMAC
Hmotnost nebrzděného přívěsu	550
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	75
Povolené zatížení střechy	80

Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet podmínky stanovené místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého autorizovaného zástupce.
- Pokud táhnete vozidlo, **celková hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs) nesmí být překročena**. I přesto je v toleranci:
 - překročení MMTA vzadu v limitu 15 %,
 - překročení MMAC v limitu 10 % nebo 100 kg (při dosažení prvního z těchto dvou limitů).

V obou případech nesmí maximální rychlost jízdní soupravy překročit 100 km/h a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar (3 PSI).

- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Originální náhradní díly RENAULT byly zkonstruovány na základě velmi přísných kritérií a jsou pravidelně testovány. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů RENAULT Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Na opravy vykonané v síti servisů RENAULT s použitím původních náhradních dílů se navíc vztahuje záruka v souladu s podmínkami uvedenými na zadní straně zákazkového listu.

ABECEDNÍ REJSTŘÍK

A

ABS	2.17
airbag.....	1.20 → 1.26
aktivace airbagů předního spolujezdce.....	1.38
deaktivace airbagu předního spolujezdce.....	1.37
akumulátor.....	4.11, 5.21 → 5.23
automatická převodovka (použití).....	2.30 → 2.34
autorádio.....	
přípravná instalace.....	5.26

B

baterie.....	5.24
bezpečnost dětí	1.2 – 1.3, 1.7 – 1.8, 1.23, 1.29 → 1.38, 3.17, 3.20 – 3.21
bezpečnostní pásy.....	1.16 → 1.19
blikače	1.65, 5.12 – 5.13, 5.15 – 5.16
blokace startování	1.12
boční směrová světla.....	5.16
bodová svítidla.....	3.24
brzdňý asistent	2.22
brzdová kapalina	4.9
brzdový asistent pro nouzové situace	2.22

D

deaktivace airbagu předního spolujezdce	1.37
děti	1.2 – 1.3, 1.7 – 1.8, 3.17
dětská sedačka.....	1.29 → 1.36
dětské zádržné systémy	1.29 → 1.36
displej	1.44 → 1.48
doplňková zádržná zařízení.....	1.26
boční ochrany.....	1.25
k předním bezpečnostním pásům	1.20 → 1.23
k zadním bezpečnostním pásům	1.24
doplňkový zádržný systém k bezpečnostním pásům	1.20 → 1.26
doporučení pro ochranu životního prostředí.....	2.10 → 2.12
dveře / dveře zavazadlového prostoru	1.7 → 1.11, 3.37
dynamická kontrola stability: ESP	2.18 – 2.19

E

ESP: dynamická kontrola stability	2.18 – 2.19
---	-------------

F

filtr.....	
časticový	2.7
olejový	4.7
palivový naftový.....	4.10
vzduchový	4.10

H

hladina motorového oleje	4.4 → 4.7
hladina paliva.....	1.44 → 1.46, 1.49 → 1.59
hladiny	4.8
hladiny:	
brzdové kapaliny	4.9
chladicí kapaliny.....	4.8
nádržky na ostřikovací kapalinu	4.10
hodiny	1.61
houkačka	1.65
huštění pneumatik	4.15

CH

charakteristiky motorů	6.5
chladicí kapalina	4.8

I

identifikace vozidla	6.2 – 6.3
identifikační štítky	6.2 – 6.3

J

jízda	2.2, 2.4 → 2.7, 2.9 → 2.39
-------------	----------------------------

K

kapota motoru.....	4.2 – 4.3
katalyzátor	2.5, 2.13
klaxón	1.65
klíč na kola.....	5.6
klíč na ozdobné kryty kol	5.6 – 5.7
klíče	1.2 → 1.5
klika	5.6
klimatizace.....	3.4 → 3.16
kola (bezpečnost)	5.8 → 5.10

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (pokračování)

kontrolky	1.44 → 1.59
kontrolní přístroje	1.44 → 1.61
kosmetická zrcátka	3.23

L

lak	
objednací číslo	6.2
údržba	4.12 – 4.13

M

měrka motorového oleje	4.5
místo řidiče	1.40 → 1.43
mlhový světlomet	1.70, 5.14
montáž autorádia	5.25 – 5.26
motor	
technické údaje	6.5
motorový olej	4.4 → 4.7
mytí	4.12 – 4.13

N

nádrž	
chladicí kapaliny	4.8
ostřikovačů	4.10
náhradní díly	6.7
nastavení teploty	3.4 → 3.16

O

objem palivové nádrže	1.75 – 1.76
objemy motorového oleje	4.7
odemknutí dveří	1.9 – 1.10
odkládací přihrádka	3.25 → 3.29
odkládací schránka	3.25
odmlžení	
čelní sklo	3.5, 3.14
zadní sklo	3.8, 3.13 – 3.14
odmrazování	
zadní sklo	3.4
odmrazování a odmlžování předního skla	3.13
odmrazování a odmlžování zadního okna	3.7

odstraňování emisí	
doporučení	2.10 → 2.12
omezovač rychlosti	2.23 → 2.25
opěrky hlavy	1.13 – 1.14
ostřikovače	1.72 → 1.74
osvětlení:	
doprovodné vnější	1.67
přístrojová deska	1.66
vnější	1.66 → 1.71
vnitřní	3.24, 5.17 – 5.18
otevření dveří	1.7 – 1.8
ovládání	1.40 → 1.43
ovládání oken	3.17
ozdobné kryty	5.7

P

palivo	
doporučení k hospodárnému provozu	2.10 → 2.12
naplnění	1.75 – 1.76
objem	1.75 – 1.76
specifikace	1.75 – 1.76
palivová nádrž	
objem	1.75
palubní deska	1.40 → 1.43
palubní počítač	1.49 → 1.60
píchnutí pneumatiky	5.2 → 5.5
pneumatiky	4.15, 5.8 → 5.10
pojistky	5.19 – 5.20
pomocný parkovací systém	2.40 – 2.41
popelník	3.30
posilovač řízení	2.8
posilovač řízení s proměnlivým účinkem	2.8
pozice při řízení	
nastavení	1.16
praktické rady	2.10 → 2.12
přední sedadla	
seřízení	1.15 – 1.16
předpínače bezpečnostního pásu vpředu	1.20 → 1.23
přeprava dětí	1.29 → 1.36

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (pokračování)

přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru	3.40
převodovka Quickshift	2.35 → 2.39
připomínka	
světelná	1.65
zvuková	1.65
přípravná instalace pro autorádio	5.25
příslušenství	5.26
přístrojová deska	1.44 → 1.60
protiblokovací systém: ABS	2.17
protiprokluzový systém: ASR	2.20 – 2.21
provozní závady	5.31 → 5.35

R

regulátor - omezovač rychlosti	2.23 → 2.29
regulátor rychlosti	2.26 → 2.29
reproduktory	
umístění	5.25
rezervní kolo	5.2 → 5.5
rozměry	6.4
ruční brzda	2.9

Ř

řadicí páka	2.8
řazení rychlostních stupňů	2.30 → 2.39

S

sada nářadí	5.6
seřízení místa řidiče	1.13 → 1.19
seřízení předních sedadel	1.15
seřízení světlometů	1.71
signál nebezpečí	1.65
signalizační osvětlení	1.66 → 1.71
sluneční clona	3.22 – 3.23
spuštění motoru	2.3 – 2.4
startovací spínač	2.3
stěrače	1.72 → 1.74
stíratka	5.27
stíratka stěračů	5.27
střešní nosič	3.41

střešní okno	3.20 – 3.21
střešní zahrádka	
střešní nosič	3.41
stropní svítidlo	3.24, 5.17
světelná signalizace	1.65
světla:	
brzdová	5.15 – 5.16
couvací	5.15
dálková	1.68, 5.12 – 5.13
mlhová	1.70, 5.14 – 5.15
nouzová	1.65
obrysová	1.66, 5.12 – 5.13, 5.15
seřízení	1.71
směrová	1.65, 5.12 – 5.13, 5.15
státní poznávací značky	5.16
tlumená	1.67, 5.12 – 5.13
světlomety	
mlhové	5.14
přední	5.12 → 5.14
přídavné	5.14
seřízení	1.71
výměna žárovek	5.12 – 5.13
systém blokáce startování	1.12
systém kontroly tlaku v pneumatikách	2.14 → 2.16

Š

šetření palivem	2.10 → 2.12
-----------------------	-------------

T

tažná oka	5.28
tažné zařízení	
montáž	5.30
technické charakteristiky	6.2 – 6.3, 6.5, 6.7
tlačítko pro spuštění/vypnutí motoru	2.3 – 2.4
tlak v pneumatikách	4.15, 5.9
topení	3.4 → 3.16

U

údržba:	
karosérie	4.12 – 4.13

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (pokračování)

mechanické díly	4.4 → 4.7, 4.11
vnitřní obložení	4.14
ukazatele:	
na přístrojové desce	1.44 → 1.59
směrové	1.65
úložné prostory	3.25 → 3.29
úprava	3.25 → 3.29

V

vazná oka	3.39
venkovní teplota	1.62
ventilace	3.2 → 3.16
větrák	3.2 – 3.3
vlečení a odtah	
oprava	5.28 – 5.29
tažné zařízení	5.30
vnitřní obložení	
údržba	4.14
volant	
seřízení	1.39
volicí páka automatické převodovky	2.30 → 2.34
vyhřívání sedadel	1.15
výměna kola	5.11
výměna motorového oleje	4.7
výměna žárovek	5.12 → 5.18
vypnutí motoru	2.4
výstražné osvětlení	1.65

Z

záběh	2.2
zadní lavice	3.33 → 3.36
zadní plošina	3.38
zadní sedadla	1.18
funkce	3.36
zadní sklo	
odmlžení	3.4, 3.8, 3.13
zamknutí dveří	1.2 → 1.11
zamykání dveří	1.6, 1.9 → 1.11
zapalovač cigaret	3.30
zásuvka pro příslušenství	3.30

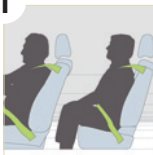
závady	
funkční poruchy	5.31 → 5.35
zavazadový prostor	3.37 → 3.40
zavření dveří	1.7 – 1.8
zpětná zrcátka	1.63 – 1.64
zpětný chod	
přechod	2.8
zvedák	5.6
zvedání vozidla	
výměna kola	5.11
zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.6
zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem s částicovým filtrem	2.7
zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.5
zvuková signalizace	1.7, 1.46 – 1.47, 1.65
zvuková signalizace při nezhasnutých světlech	1.69

Ž

žárovky	
výměna	5.12 → 5.18
životní prostředí	2.13

4 JEDNODUCHÉ ÚKONY* PRO VAŠI BEZPEČNOST

1



- Použijte pokaždé váš bezpečnostní pás,
 - i když jen na krátké vzdálenosti
 - i když je vaše vozidlo vybaveno airbasy.
- Ujistěte se, že všichni spolucestující jsou připoutáni bezpečnostními pásy, i když sedí na zadních sedadlech.

2



- Vždy připoutejte děti pomocí prostředků přizpůsobených jejich hmotnosti a výšce (sedák, škrupina,...).
- Pozor! Když je vozidlo vybaveno předním(i) odpojitelným(i) airbagem(y) spolujezdce, odpojte jej(je) před montáží dětské sedačky „zadý ke směru jízdy“.

3



- Nastavte výšku bezpečnostního pásu v závislosti na výšce vaší postavy.
- Nastavte sklon vašeho opěradla tak, aby bezpečnostní pás co nejvíce doléhal k vašemu trupu.
- Nastavte výšku opěrky hlavy: výška opěrky hlavy = výška hlavy. Opěrka hlavy má být co nejbližší hlavy.

4



- Uložte těžké předměty nebo zavazadla na dno zavazadlového prostoru.
- Rozdělte zatížení mezi pravou a levou stranou v nakládací zóně při převozu zboží.

* Pozor: tyto úkony netvoří kompletní seznam. Více informací naleznete v Uživatelské příručce.

(www.renault.cz)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 815-2 – 82 00 853 561 – 10/2007 – Edition tchèque



8 2 0 0 8 5 3 5 6 1